

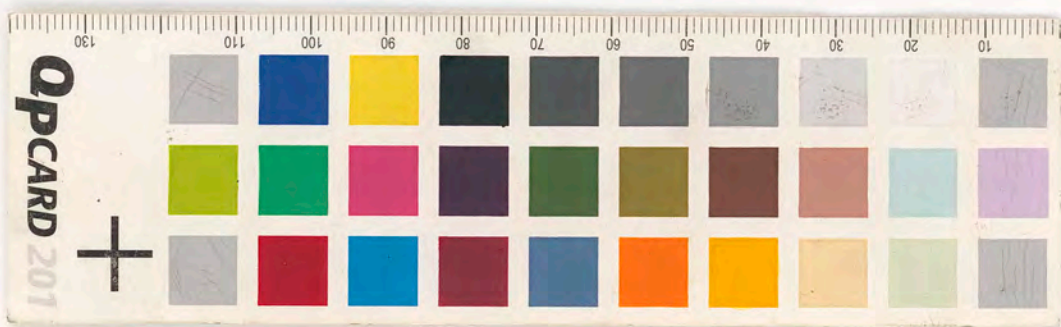
CUADERNO

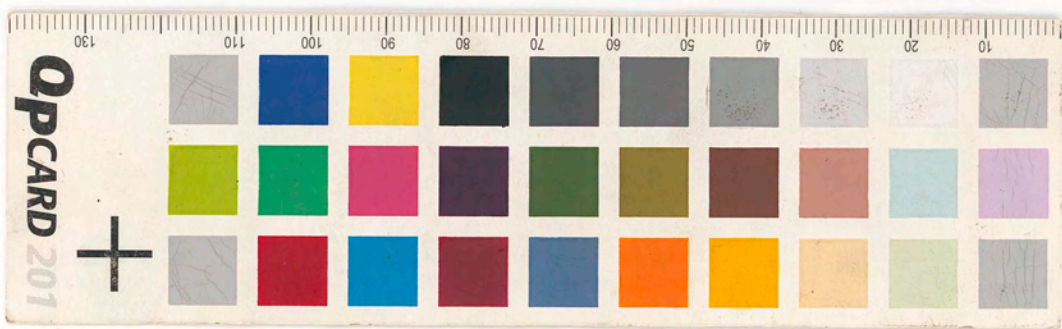
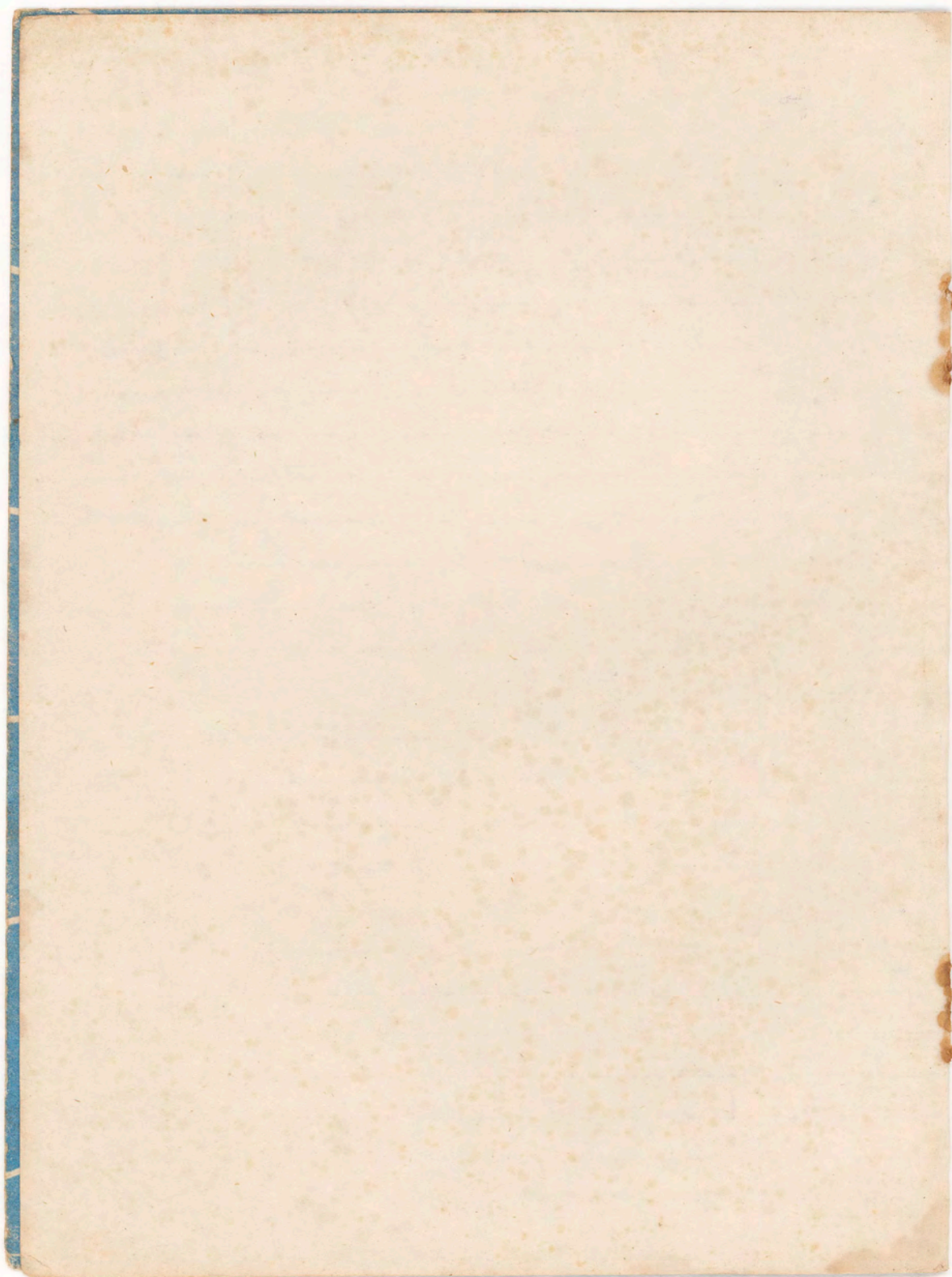
ESCOLAR



19

loro





Kuyuntra 12/10/1989

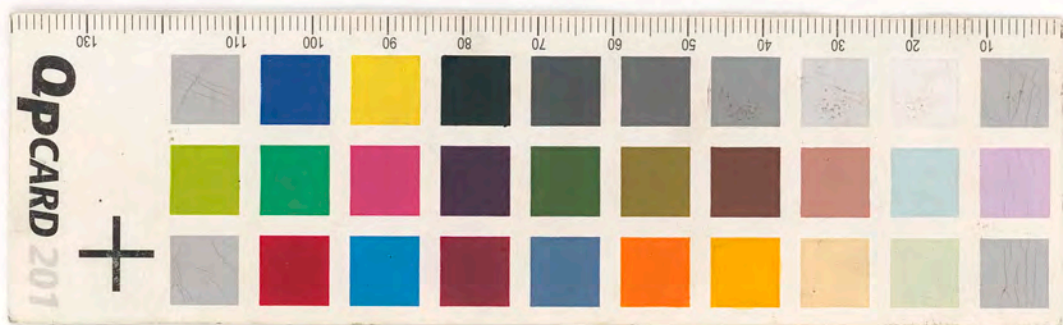
Ayer con Coyetaw pasamos el
Mouchor' y vinimos a Yuman, la casa de Zimias
y dormimos aquí en la casa de Teas y Lunkaa,
dentro de la Telcha. Coyetaw admirado de las 3 magní-
ficas casa enormes (las de Teas, Zimias, este ausente
en Tunkintu por el mal de los ojos). Teas a Teas
me informa y me ayuda escribir lo que tengo probado.
Me informa. Nanchap nació en Turánkur, afluente
del Chintu alto en Wanyintu más shys, en donde
vive Antun, hermano de Wankur.

Torir, en Keparu, en la parte baja en Yjiam.

Mashintak. Chumju y Jenta en Phiasen entra,
afluente del Alto Mouchor', es arriba de Thintia-
Tara entra. Mouchu en Pitur entra, afluente
del Tanchik. Teas parece que nació en el Chintu,
y dice la pregunta al mayor Tanchi, su cuñado de
arriba. Ellos crecieron en Yjiam entra del Alto
Mouchor'.

Yjiam no suele cruzar la Telcha, ni su familia. Ayer
tuvieron mucha atención y dicho al hablar de Rio Tebe
y hacer presente en el sur, en la vida del mundo y
de los achuar.

Estoy haciendo escuchar los érent a Thintu y a Etua,
y a Antun de Kintu de Tanchik (Turánchim).
Teas me dice que es mayor que él de edad, pero lo



conoció y trató mucho. Es claro que los Nu. a 2
en los éuent de la Tala o Tumba de los árboles
nombran a Pharkáim, figura divina desconocida en el
sur que llama a Jangq el que preside el trabajo del
mestri y erékar (roze y Tala).

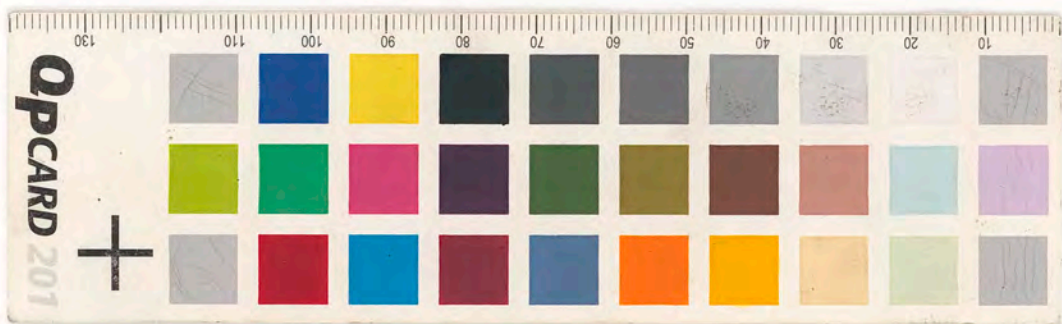
El influjo cultural de los shinkier y Kanyis es
claro. Parece lúida shon que nadie de los to a
cantaban en el erékar, y nadie del norte.

Kintui es el primero que canta esos cantos del
erékar. Napier esposa de Makuiak de Kichin',
nombran a Pharkáim, cuento recibido del mayor
Pharkáim de Kichin'.

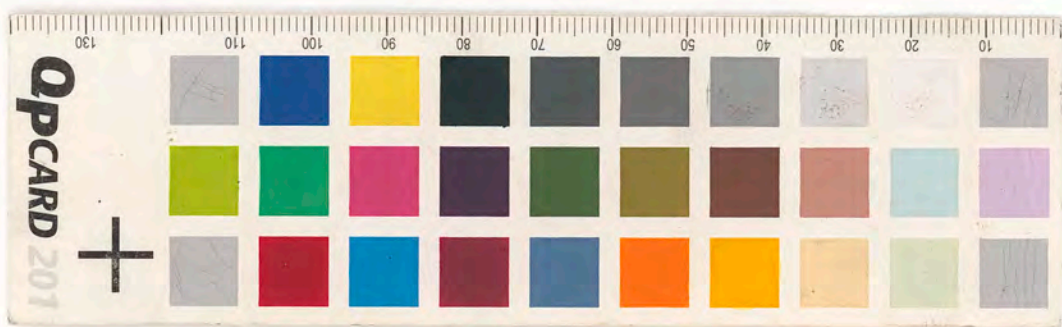
Grabamos unos éuent de cocería y a Anitum con
Tess. Enitimo los éuent probados de Makuiak,
éuent ~~de cocería~~ a Nunkui, muy linda la música.
Me dice Tess que para preparar los chiníak-chiníak,
marcan la hoja de la Kanyis y frotan la olla, y
con el humo de la leña pueden se prepara.

Los chiníak son ~~puntos~~ en circulitos en la parte
superior de, hechos con la punta de las plumas de los
alcos de pintos (pucungas), los llaman
joiat chiníak.

Kuyuntan 13/10/1989: hoy solo 10 hombres
trabajamos el camino
hacia el Ulauchar' alto, superando desde la casa
de Phinap. Nos cayó una lluvia voluminosa cuando
estuvimos para regresar, a pesar de que la ma-



3 2
mana fue de verano fuerte. Descendiendo para
tomar el masato, Maikua fue recordando
unos hechos de la guerra de 1941, cuando él
tenía 13 años o 12. Tortillo estaba en la
de Washintu. Los soldados ecuatorianos
habían subido en canoa hacia arriba, y al
regresar vieron desde el otro Destacamento de
Tumikram fueron matados en la canoa.
Murió un uno 30 hombres, y 4 ge-
manos fueron matados. Luego los germanos
atacaron Loflin (Lukik^u) en donde vivía
la familia de Maikua, que llevó al otro
lado del Tortazo. Lukik^u estaba en una
laguna, fuera del Tortazo; en la playa
después de sorprender a los ecuatorianos;
en gran parte matados, con algunos germa-
nos, dejaron los ecuatorianos de Tumikram
y causaron varias bajas a los germanos.
Los ecuatorianos avanzaban por los
mientras los germanos se echaban en el suelo. Los
ecuatorianos subían arriba en los árboles para
disparar, de allí el nombre de "monos".
Los germanos usaban canoa o bote, en vapor,
carbón o brea para mover la embarca-
ción. Los germanos tuvieron un ~~pequeño~~ sitio
de guerra.



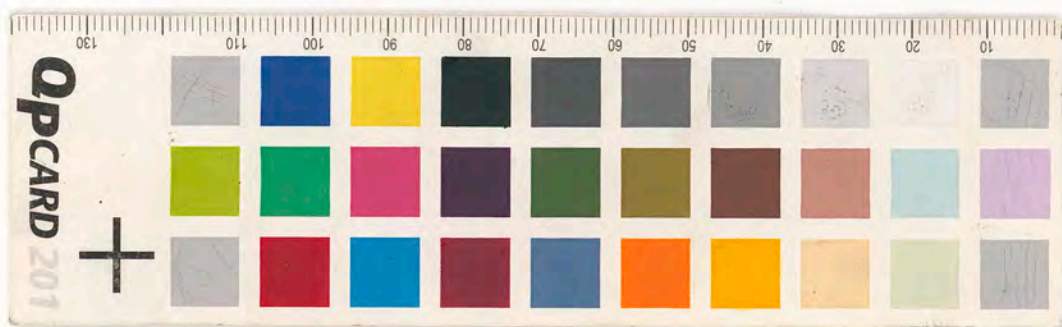
Kuyentra 16/10/1989. 4

En estos días escribí muy poco. Coyoteno está lentamente adaptándose. Esta mañana ya se vio los primeros "áju" (piqueos o nigüas) y es parte de la cultura de este pueblo y de su vida. Cada mañana tratamos de hacer 1 h. de aprendizaje de la lengua achuar. La "memoria" no es muy sencilla de Coyoteno, así que debe aprender con gran esfuerzo. El Señor nos ayudará. Es una conversión lenta en el señor a un pueblo, y esto es un morir cada día a lo nuestro y en Jesús renacer en este pueblo.

Hoy lunes, mientras la Comunidad trabaja en la luerda del maestro Páshi Lorenzo, me estoy dedicando a la preparación de la comida y próxima a la reunión de los "etserin y aijmatin" en Chintu del 1º de nov.

Pedimos luego al Espíritu Santo y la intercesión de María por esta Iglesia Achuar unida entre los Nu.a (nigüimaya achuar) y agüas en el interior, entre los Ts.a (tsumünmaya achuar).

En el momento que se ocupará el momento de control de los "Etserin y Aijmatin" tengo algunas reflexiones de la última reunión de Chintu, hechas por los participantes.



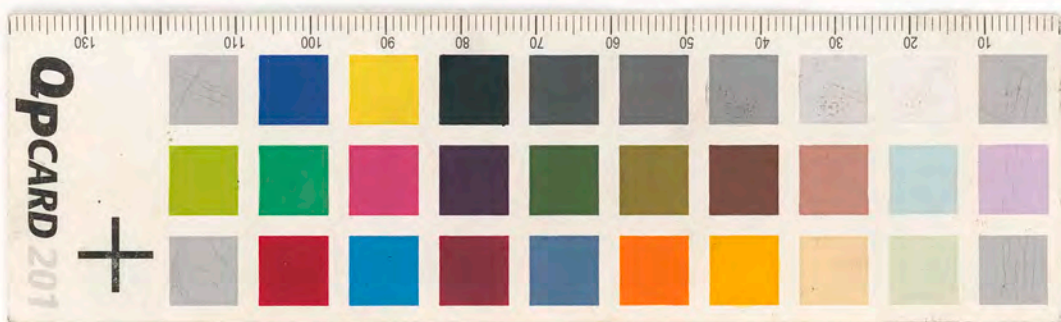
5 3

Mashutak, el narrar un mito en el cual aparecen conocimientos verdaderos y profundos sobre las manifestaciones y atributos de Dios creador y Todhe, por parte de los aruit jüent (los autoperados) frente al misterio de Dios, y del cómo los autoperados han podido llegar a esos conocimientos Mashutak, como luego usó la expresión (que es común en los misterios): jüent itiuirtzuk netkarkarmia? los mayor cómo había conocido? (la del cosa).

Los presentes reconocerán que los autoperados reconocían en los Divinidades atributos de sukartin: Dador, najankartin o najaktratin: creador, jinia qari ana: siendo nuestro Todhe (por ser crea y da ...).

La manera de recibir los conocimientos, la vida y los poderes para vivir era en el sueño: mesetkan ipiatruki tinia etsetkan - xiti. Narra que un autoperado: en sueño trayendome diciendo avisó (es decir dijo que los autoperados y la Divinidad se le manifestó en el sueño, a través de un rito o de un fenómeno raro de la naturaleza).

Otra reflexión hecha por Warush e Yurank y secundada por todos, sobre el porqué de



la pérdida ^{o casi} de la fe en Ninkun, Etrá y
Arútan etc. - fue: la pérdida de la fe
en los espíritus tradicionales, reos y
prudentes, coincide con los nuevos dioses,
ofrecidos por la civilización: dinero, mer-
cedería, aprender en la Escuela lo de la cul-
tura ribereña y blanca, trabajo para las
cosas materiales de adquirir. Los muchachos
creen en este nuevo ambiente sin fe.

Washintok hablando de la medicina
de Etrá, sobre la cacería o mitayo:

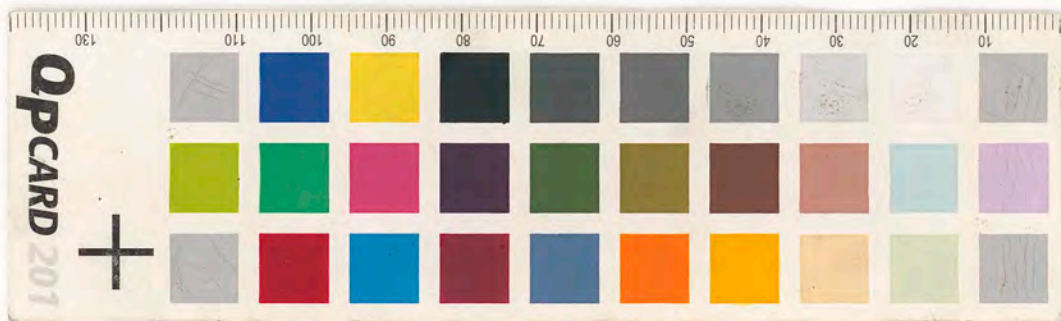
Etrá dijo: los achuar venían los aves muy
alto en los árboles, y con gran dificultad
motoron algunas con la flecha.

La mujer aceptada en el Rito del Traank-
manu, se le dice "mesemati" lo que dicen:
dijo Titia, el mayor de Ukijint.

Nekámin: es el que da, el que inicia,
o jizza. (Arútan) que da
la vida; Etrá da la flecha a Puzo
Kujáncian.

Un hecho notable muy hermoso, fue el que
nos dijo Wárukh de Katira:

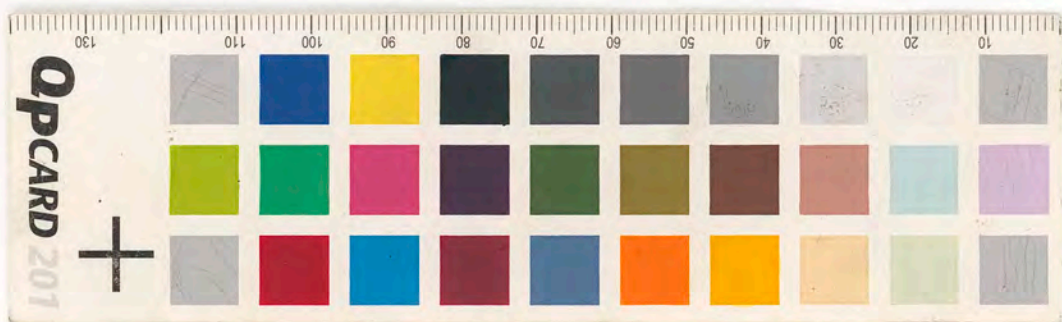
Washinkash y Washnia, los dos yernos de
Ei Rutz, sacos flechados entre sí y en el
sueño, en el Karárraman (celebración del
León, el fin de la celebración, en donde



se ofrecen el ⁷morato, se perdieron entre
sí y en el negro, ofreciéndose el mora-
do que antes ya no se ofrecían y en esto
participaron el dibujo del Viernes 9 que indi-
ca plásticamente el protón entre ofendi-
do, volver en el morato, el sacresamien-
to del Tutuink (oriental) entre ellos.
Kuyunta 18/10/1989:

amaneció un día frío de
lluvia. Coyetano sigue estudiando la lengua y ya
aprendió un dibujo a preparar la reunión de los etserin

Kuyunta 19/10/89: Trabajamos el camino hacia
Chintu, solo entre 10 hombres.
Coyetano vino a ver el trabajo y trabajó un poco
y así se va acostumbrando a usar el machete.
Tenemos 3 pollinas, que ponen huevos. Me está dei-
riendo a eso, más que todo por Juan y Coyetano,
para que hubiera huevos y a veces un soldo de
pollina y así no depender totalmente de los
selmar, y tenemos la posibilidad de usar
la misericordia o mejor compartir lo nuestro
con los más pobres de la Comunidad; es verdad
que entre los selmar no hay clase social,
y todos son del mismo nivel económico
pero hay huérfanos, enfermos, viudos, muchá-
nos que podemos ayudar, y así dar el



ejemplo a los selmer. 8

El ribereño que está aquí, es nativo de Laguna,
vive en Jipitón, y conoce la lengua cocama,
ya que debe ser de descendencia cocama.

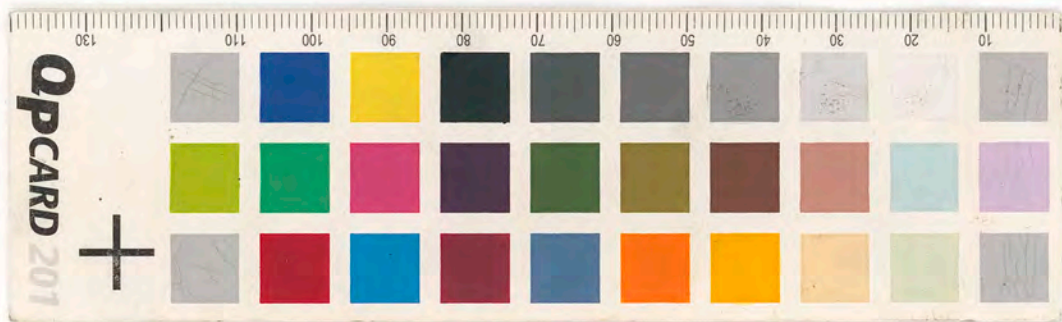
Hoy salieron en canoa de la Comunidad de
selmer en Tetrúji, empujados del slusceen para
ir a comprar y vender a I. Lorego. Dejaron como
25 jellinos del slusceen, por estar la canoa
sobre cargada. Van a remo hasta la boca del
Tostaga, y subirán el Ullaraini con el ppepppe.
La Comunidad como todas las demás veces
no tiene nada para la compra de combustible
y aceite para el ppepppe. Lo repoché
ya varias veces sobre eso, ya que otras
Comunidades me más formales en eso.

Reyenda 22/10/1989.

Día Universal de los

Mineros.

Trabajamos por 2º día el camino, entre
11 hombres, y lo dejamos todo limpio hasta
Thirap. Ayer los muchachos en el jintinKartin
(maestro) con entusiasmo me ayudaron a hacer un
maizal. Yanyis organizó el trabajo. Fue la
tercera vez que dormí al otro lado del río,
en casa de Juntkaá que apoyó también. Fue
con Yanyis con su hermano Kaurón para peyorar
más más desgranado, y para la escuela del

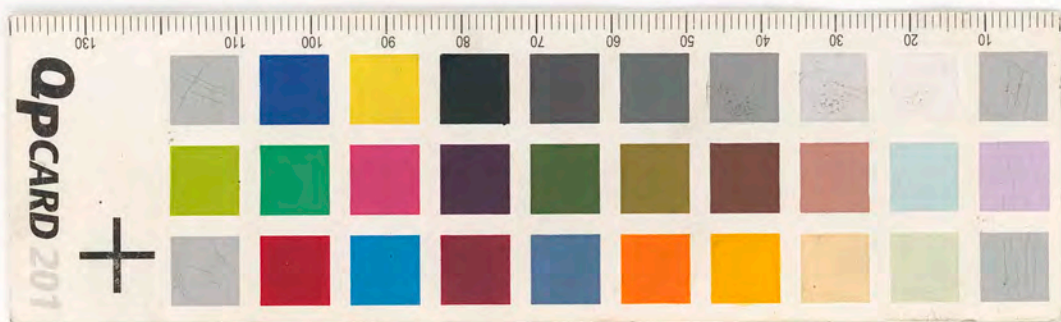


5

medio día para la docena con los muchachos.
Gran entusiasmo. Terminaron nuestro maízol,
y después de la comida, terminaron el maízol
de Lunka. Hoy después de 4 días de fuer-
te verano, por la tarde, un fuerte tempo-
ral y abundantemente lluvia que cayó como una
bendición del Señor sobre los sembríos de muchos
señores: yuca, plátano, maíz y maní en
pejón.

Al grupo reducido vino a la Telebra.
Ante explicar el significado de este día.
Espero lo hayan entendido y el espíritu
misionero acerca el comienzo de la predicación
del evangelio entre los Achuar.

La noche el día de mi ida a Chintu para la
reunión de los etseru y sijmatin. Cayetano
está pensando de quedarse, para irse más
tarde costumbando a las piras. La
lengua no la oírme fácilmente, e
para de conocer ya muchas cosas de su es-
trutura. La memoria no le ayuda mu-
cho. Tildamos al Dueño de la mies que le
conceda el don de conocer la mentalidad
de este pueblo y su lengua, para ser parte
viva de él. Tiempo adelantándose para
Chintu el día 28, celebrando en un retiro
del día anterior mis 30 años de sacerdote.



Luego tendré que terminar¹⁰ la pira inter-
rumpida del norte, hacia Taniwtra y Anáj^u.
Estamos en el corazón, la fe y la vocación,
cerca de todas las plenas del mundo, especial-
mente las plenas Ilusioneras y los Tumbos no
misticos.

Kuywtra 25/10/1989.

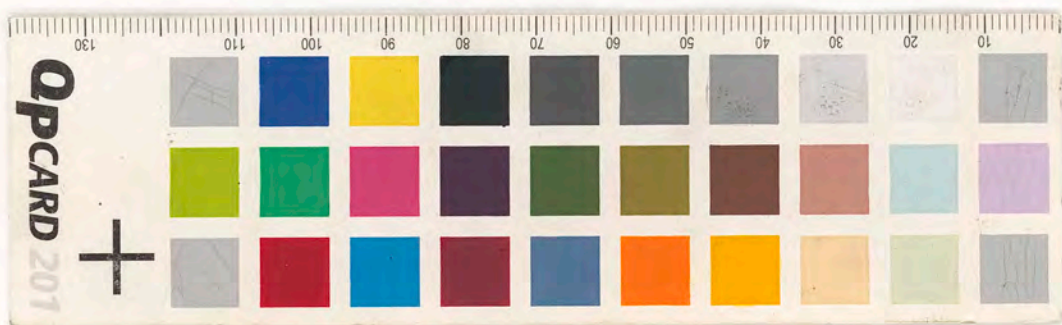
Mi hermano Co-

yotawo ha decidido quedarse aquí y no venir a la
reunión de Chintu, ni a la pira del norte.

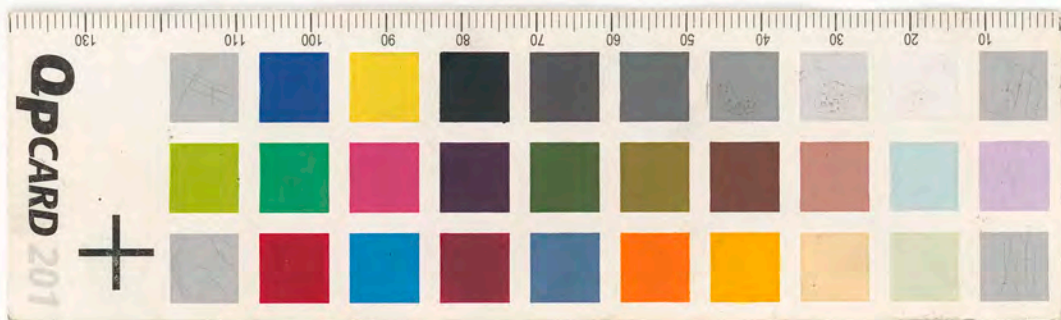
Tiene que participar a la pira del sur, hacia
mediados de diciembre, después de mi regreso del
norte. Convenimos que estando aquí en casa, tie-
ne más autonomía y así puede entrar más len-
tamente en la cultura.

Ayer trabajé con 8 hombres la chacra de Tinchu
y así se terminó el rozo (meitri) de una
chacra grande. Hoy desayunaron (entró
Kintia: día del río, por pescar y cavar)
siendo miércoles. Yo estoy acercándome
a los 30 años de sacerdote (el 28/10) y
mañana haremos medio día de retiro,
con Coyotawo y tendremos la Eucaristía
hacia el medio día.

Esta mañana el muchacho Kasep, de unos 12
años, exco, venido de Washiñtra (se le ve
muy contento aquí en la Escuela, ya que Testu-



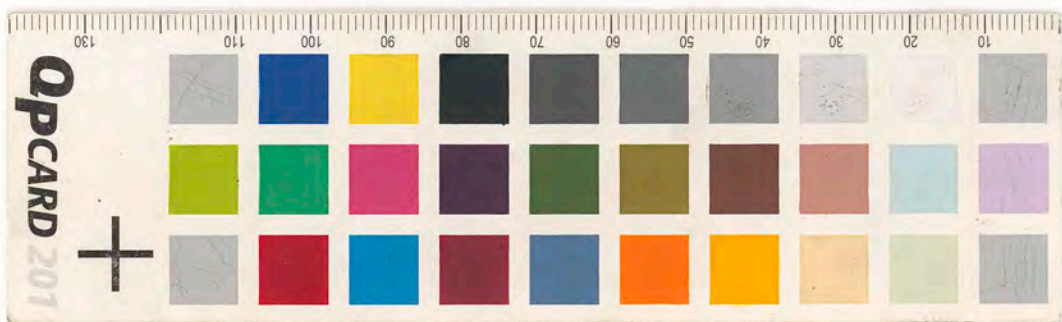
son de arriba, lo puso aquí, no haciendo que
rido el chico regresara a Kasliinbu. Viene
siempre a la sala, en el trabajo se puso
un corte selenne en el pie. Lo curó
Thrik' el enfermero (Ami' Kratin), pero al
ser echado en la cama de Pitim, y puerien-
do ir a despertarse, mientras la esposa de
Pitim le decía que se dejara cargar por
ella, el levante se empezó de nuevo una
fuerte hemorragia. Gritó la esposa de
Pitim, diciendo que Kasep estaba
muriendo. Pitim la miró en silencio
y gritó a su vez desde su cama lejána
más de 100 m., y otras mujeres cerca-
nas a la Escuela gritaron. Todo mun-
do, mujeres y niños, y el Poishi Lorezo
el jintínkartin-maestro, en un mo-
mento corrieron. Solo Coyoteno no vino
ya que no había quedado. Tuve que
correr como un caballo desde el imputk,
y al llegar le levante la pierna y el
pie para que dejara la hemorragia, y
froté el abdomen con un coramio, porque
el chico se estaba desmayando.
Regresamos todos (más 60 personas)
más tranquilos, después de un buen
susto. La sangre de la herida se ha-
bía parado. El chico también quedó



tranquilo.

12

Ayer en el trabajo me contó algo Tinehu Turán-
clor, cuya muerte estábamos trabajando, so-
bre el joven de unos 27-28 a.: Tintrik
Mika que ahora vive en casa de T. tiur.
Cero que algo escribí anteriormente. Tintrik
sufría de ataques periódicos de epilepsia,
así como ahora sigue teniendo los el estere-
otipo. Tintrik se quedó una tarde pen-
sando como salir de eso, hace más de
2 años. Tuvo un sueño (mesétkran
ipiátruki: me invitó al sueño, o mejor
me hizo venir el sueño, un mensaje en el
sueño): un tigre se le acercó diciéndole que
ya está él sufriendo mucho, le iba a curar.
Desapareció el tigre, y escuchó, siempre en
el sueño la rana: Wanip (que de noche
está alta en los árboles, y tiene una voz po-
tente: "áa áa áa"). Wanip bajó del
árbol en forma humana, y con el dedo le
rofó en todo el cuerpo, diciéndole que
se iba a curar para siempre, pero debía
abstenerse solo y por toda la vida de
comer Kwikium (tortuga o molero).
Desde ese momento no tuvo ya ningún
ataque epiléptico. Los señores están
convencidos que Anitán, o un ente pasado



(arüt jüent) lo curó..

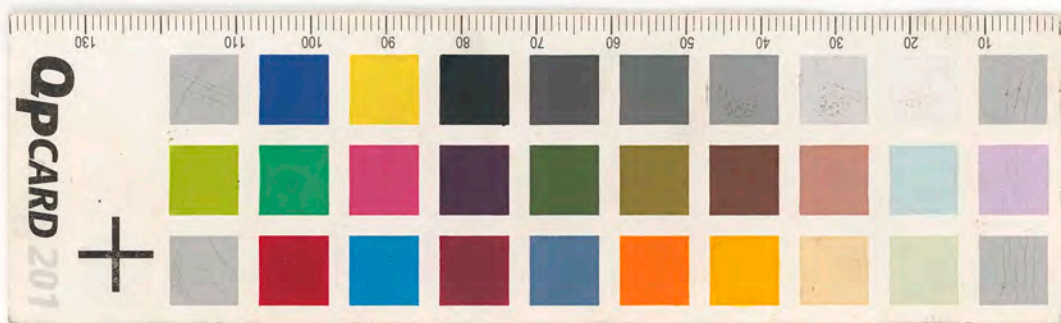
13

7

Kuyunta 26/10/89: hicimos medio día de
retiro en Coyetano, que
conchego en la Eucaristía en el úmpak.
Nos dio viento y no vino. Los huiches están
trabajando el escurio desde la casa de Thi-
rap hacia el Manchari. Por la tarde nos vino
un fuerte temporal, y en verdad en estos días
siguen lloviendo todos los días, con varias horas
de sol fuerte.

Torece que no suoté que un joven hijo de Jiyúkam
de unika: Pháashi, de unos 16 años o 14, está
con una pierna hinchada en el fémur. Lo
llevaron al natem Maikua del Chántkup y
a donde Kútkush de Pupinuta. Maikua
le quiere llevarlo a los Tetróteros, via
Chuintar. Espero que lo lleguen pronto, si
bien llamaron al "natem" Ramu de Tan-
Kintu que ya está aquí, y le quieren hacer
tomar el natem otra noche. Tal vez, y
lo espero irán mañana cargando al enfer-
mo en andillas, con un polo y una
frazada, entre 2 hombres.

Entré ahora en casa del maestro Raish
Lorenzo, y vino Raish Kuji hermano de
Raris, ~~que~~ ayer regresó de la Estec. 5
en donde hizo ver al doctor lo joven

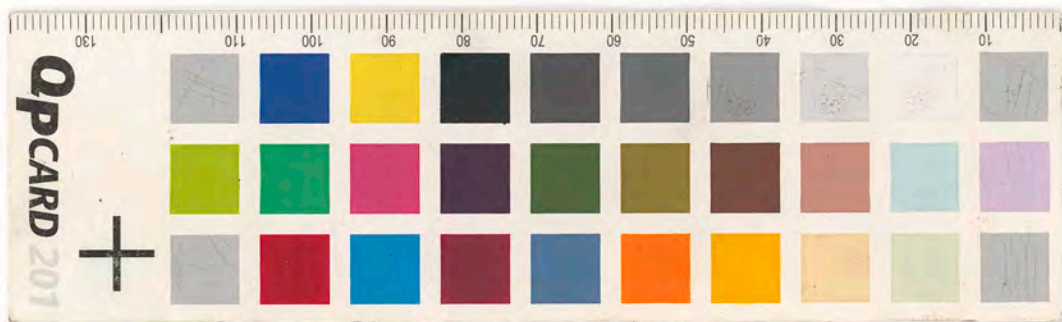


Lutkint, hijo de Ramu de Tankintra, la
cual vive ahora en casa de Boris, con su
hermano Yajash⁴, y Nijima, cuyo herma-
no, criado por la mujer de Ramu (ya
que la primera mujer murió cuando nació
el mellizo, siendo hijo de Tujipat de
Tankintra...). Como tal vez dije los
3 se enojaron con él, ya que Ramu tra-
ba en trigo en Tankintra, comenzó
matar a su esposa. La lonchera había sido
por que el maestro Kanyis Nemero quiso
cellos el cumpleaños de su hijo...
Cosas absurdas, sabes...!

Lutkint' resultó no tónica, y nuevo mal,
y su problema a la vida es su grado.

En fin, hoy en casa del maestro, me
hizo la pregunta: cómo se puede servir
a Dios, más que el dinero? Quiere
dejar estar sin trabajo?

El maestro ayudó también en la expli-
cación. Recordamos el pecado, el castigo
por el mismo, del trabajo como redención,
por el trabajo santificado por Jesús,
en su servicio a los hermanos,
justificación de los pecados etc.



Chintu 29/10/89.

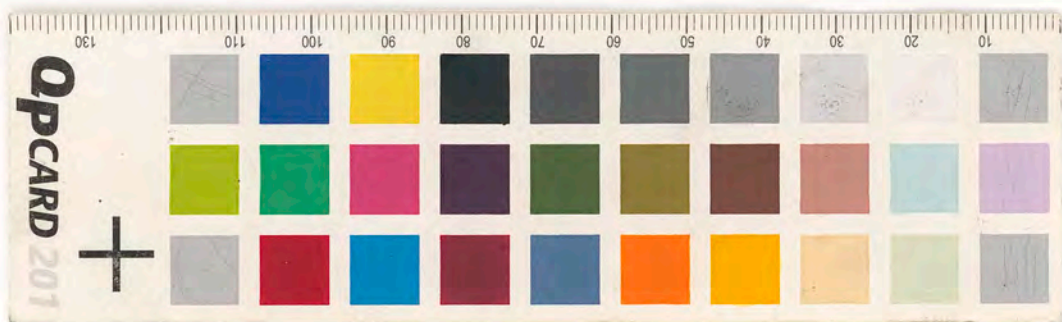
15

8

Loyetano prefirió quedarse en la casa, siguiendo su esfuerzo de adaptación al ambiente y lengua. Vine aquí ayer en los 2 etserin: Yampis y Topy, 4 días antes de la Reunión para ver como están aquí, preparando la venida de los etserin. Kuji y Uju Kema están desde hace con 3 semanas en la selva. Consi- guieron 2 jeros de cocerina desde Wismu, y un poco de veneno. Entrakun y Tiris, Yampis, están aquí. Tienen muchos orientos sufici- entes para los etserin en el úmpak, y comida para 33 personas. Ullamank, Limes, heremus, 2 peák-penták más por seguridad. Ahora lo más importante es conseguir carne para la comida de los etserin, y luego la fuerza del Espíritu para los lu- ces que todos necesitamos.

Después de unos momentos un poco duros de Loyetano, en los primeros impactos culturales, vi en él volver la serenidad, aceptación y paz. Somos culturas diver- sas, entre nosotros, pero el Señor nos da la paz, tranquilidad y amor para enconar- nos, aceptarnos, y construir juntos una familia pequeña o hermandad.

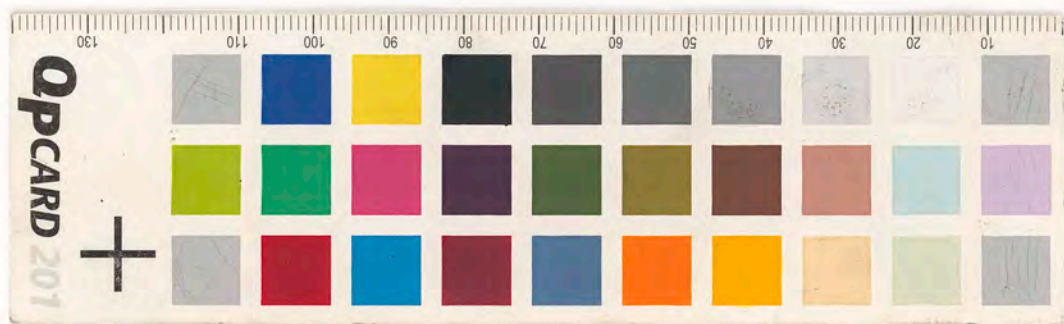
La paciencia es admirable y el Señor nos llenará de su nuevo.



16

Fue antes de venirme que el pueblo de-
Tunish, esposa de la viuda Tituma,
hermano de Chumpi, de la esposa de Ul-
shulak (Masi) era hijo de Wanik
y de Yusa, y por lo tanto hermano
propiamente de Timpinas, esposa de Chumpi
Tintrik, así como era hermano
de Santiek, que murió en Taintro.
Wanik casado con Yusa, venía del
aldea Maki, y era hermano de padre
con Turaich, el suegro con vino de
Chuintar. Wanik vino a vivir en el
Manchán, y murió en Taintro, como
su esposa Yusa. Tenía la edad del suegro
Turaich' Chintia de Taintro (que
ahora tiene unos 75 años).
Un hijo de Wanik, fue a vivir en los
riberanos y no se supo más nada de él.

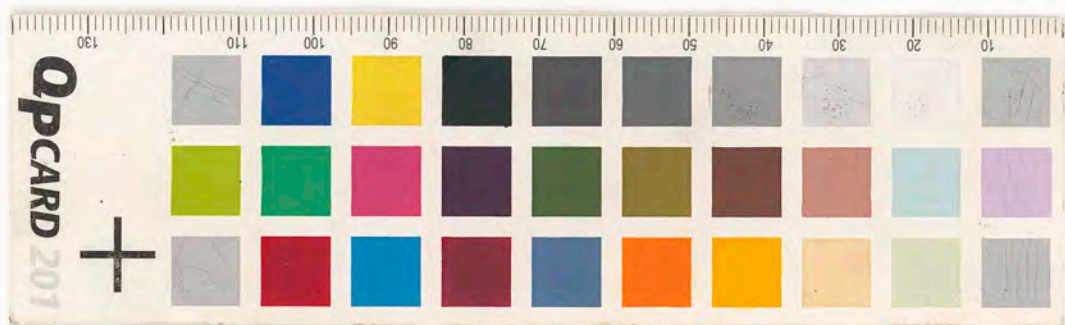
Ayer, en el camino, Yampi fue en-
tendíame que él, con sus hermanos ma-
yores Wampash y Wampi, fue criado
por el rico Teas Kantash.
Wampi, con permiso de Teas, fue lle-
vado por un comerciante y vivió 1 año
y $\frac{1}{2}$ en Iquitos. Tintich, hijo de
Manchán de Taintro, estuvo en
Iquitos unos 3-4 meses. Parece que
Wampi fue el único de Taintro



en hacer esto. ¹⁷ Durante el trabajo. ⁹
Del camino, hacia el sur, Kantash, 1.
yerno de Toris, hijo a su cuñado Wamji,
que en el trabajo hace 3 días, preguntando
a Mantu Chai, que tuvo unido 1.
con la propia hermana de madre: Yápan,
y en 2 veces, tuvo hijos por otra
hermana de madre (antes, hijos
de Yápan) Tait, si era cierto que hizo
concebir a Tait en 3ª vez. Llegó Man-
tu, diciendo que la hermana no está
la encinta. Quizá sea cierto, ya que
después de vivir así un año en su
propia hermana Yápan, volvió a la
casa del padrastro, Yápan, en donde
vive la mamá Natsemi.

Chintu 31/10/1989.

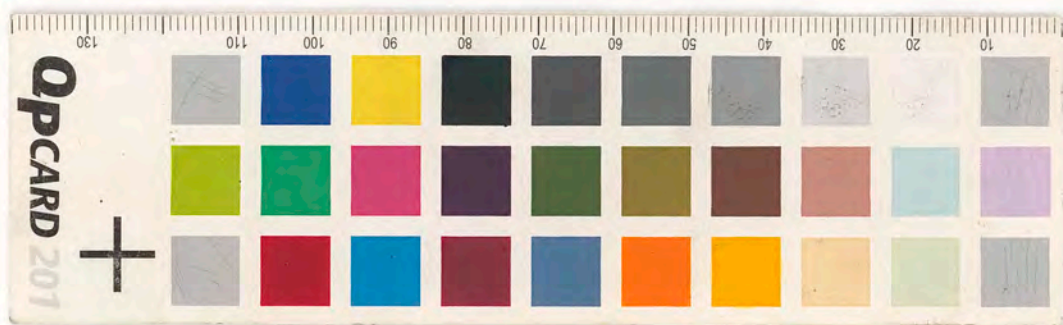
Ayer trabajamos con los
hombres de aquí y 2 muchachos, y con Toris
hijo de Kuji e yerno de Toris de Kuventre, que
llegó en la noche Yápan, antes de ayer), para
arreglar los pados (peñón marmol) a unos
200 m. para aprovechar un puente subterráneo,
para tomar agua limpia. Es un chorro lindo
que viene de adentro, y lo levantamos unos
50 cm. suficiente para recoger el agua cristalina
en un recipiente en pocos segundos.



Kuji y Ujukam¹⁰ en 1º yerno, llegaron antes
de ayer, y copieron varios sapinos, gracias a
los perros cazadores, que los pesto Kirik y Yauri
de Ujukam. Esta reunión a la hora, con
un perro, Ujukam copió otro sapino, a
500 m. de aquí, y el mismo lección Kuyuntin
mientras los demás fueron a pescar, para ofrecer
recién en la tarde una comida a los etserin
y su familia recién llegados.

Este grupo de 50 individuos, tiene además
de las 6 mujeres casadas (2 son de Kuji y 2
de su cuñado Entukua), 5 muchachos, cas-
ados de las hijas de Kuji y 2 hijas de Entu-
kua. Son grandes trabajadores, y los huertos,
campesinos son limpios, llenos de yuca y plátano,
y los 3 caminos hacia otros Comunida-
des son todos limpios. Por eso no nos debería
faltar la comida en los próximos días.
Además, el Señor nos concedió cacería.

Aquí no hay escuela, y el estudiante es, por
eso más, libre de trabajos y relaciones nuevas,
que empiezan en la estructura escolar y
en los huertos. Varias ventajas por cierto,
pero sin varias desventajas, y prohibida de ma-
lores. Kuji, de estatura media, más
bien delgado, es de voluntad de hierro, como
yo, y no se tira atrás nunca del tra-



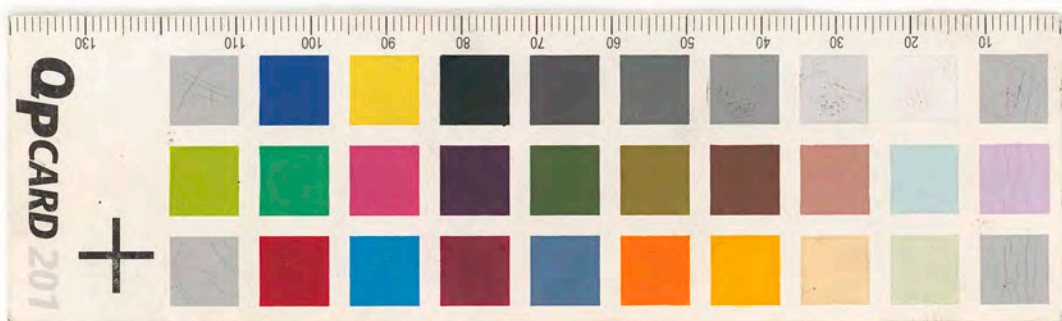
lajo. Por la orientación nuestra ¹⁹ en Juan ¹⁰,
ya tiene una gran chacra con el rozo ter-
minado (mekri) para hacer una gran
huerta o chacra ~~so~~ para los jóvenes y niños,
para sembrar granos, cereales, y tener un
pollinero para los niños y niñas, como
en Kuyuntza. Mantuvimos el rededor del
medio día, liberamos a los etserin y
ajimatin desde el norte (Wixim) y
desde el sur (Kuyuntza).

Wixim 8/11/1989

Hoy, después de termi-
nar la Reunión de la Telcha en Chintu ayer, puedo
empezar a contar algo. El Señor nos ha acompa-
ñado y bendiciendo ya que nos reunimos 30 entre
etserin y ajimatin (29 sin contar me).

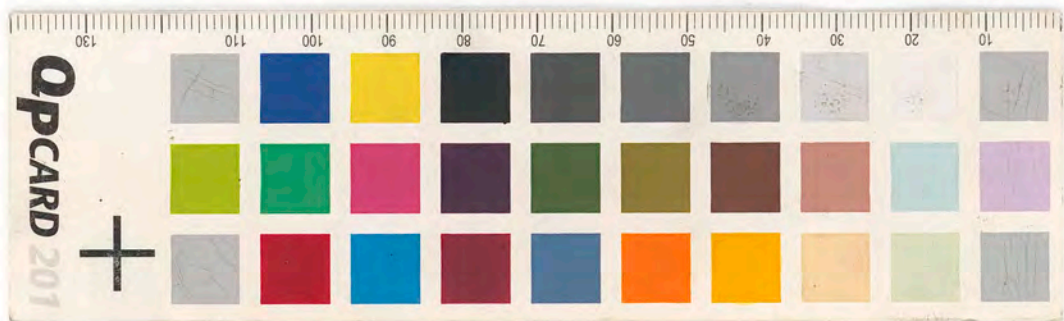
Los 2 perros que pesto Yauri y KiriK de apji,
magníficos cazadores, permitieron dar comi-
da completa una vez al día y algo más a
los 30 visitantes y 50 anfitriones (pu-
jakt). Hubo comida la 1ª tarde, recién
llegados, casi en plena lluvia, el 1/11/ (y fue
la última lluvia, porque ahora hay un tre-
mendo verano (esát).

Soy que Cayetano está bien, aunque sigue
encerrado en la casa, y sigue aprendiendo la
lengua y los costumbres. Esta vez no

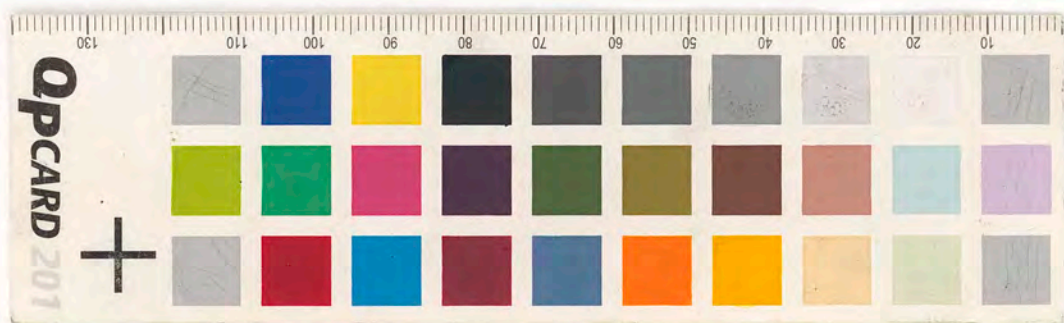


me puede al por como otras veces, ya que
Teo, de aquí, Titiur de Tamiutra, Yanyis
y los shymatins, brindaron la palabra
y los lules que se necesitaba.

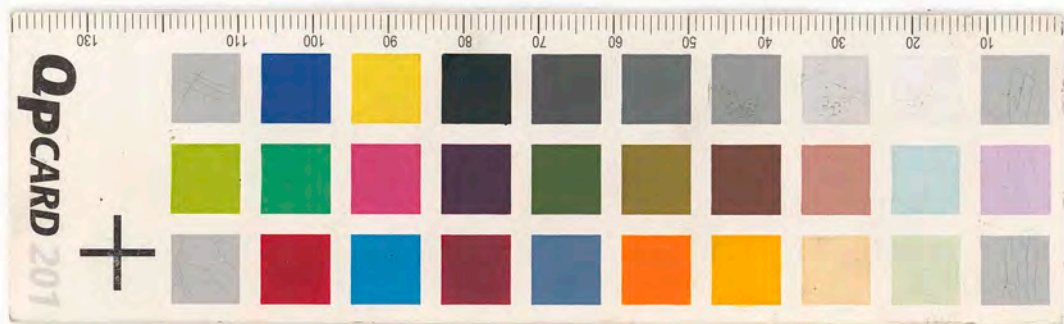
Kuji fue un león; todo el día siempre pre-
sente de los visitantes, para brindarle el
marado en los momentos establecidos,
la comida al medio día; siempre perfecta-
mente adornado con Karis o arús (los tu-
los del lóbulo de la oreja) con orkúnti y
jintioimati, pintado, un verdadero schmar.
Ayer, como él se levantaba temprano para
preparar la kayis con sus hijos por turno,
a las 12 de la noche, y la levantada de
todos era en el pupúnt-corno o el roina,
a las 3 a.m.) no habiendo hecho el "susha
jón", discurso solemnemente de despedida, así
como lo hizo a la llegada, entonces, lo
hizo cuando venían a despedirse los mayores,
como Kuxishi (shymatin de Yankuntich)
Lunkás nuestro, Titiur de Tamiutra y
otros, y lo ~~se~~ hizo con su hijo al final,
cuando me vine solo a las 11:30 a.m.
En ese con el dueño (pijáK") o di sentido
y el visitante de fin ya para irse.
O Kuji y los pocos suyos, fueron mesa
villosa, con sus esposas e hijos:
carne, yuca, plátano, frutas, huevos,



grados, canote, ²¹ manto, en abundancia.
Faltaron sin motivo: Tatati de Katura, Wi-
shu de Yankuntich, Chínkim de Mlamús, y
no llegaron ni esta vez los de Sanchik.
Vinieron 2 nuevos de Chichikúat, los nuevos:
Jany y Santiap. Pienso que enjugaron a
los elgo de la Telaba. Hicimos el 3º
Cartelín antiguo, y en el diálogo inter cultu-
ral, frente al Evangelio, colaboraron mu-
cho en la terminología selwer-cristiana
del lenguaje encarnado. En el ujóniamu,
inferior de las Comunidades, siempre no
se hizo completo, salió la realidad de
muchos prujos y de sus situaciones:
Títier de Panintza trajo la alegre noti-
cia que los Hermanos Louritos, 4 ya
aceptaron trabajar: 2 para la Secundaria
de Ukizint y 2 para la Evangelización
del Pueblo. Así que ya se iniciará la
obra para una Comunidad en Ukizint,
"achuar jéa". Supimos que Wixum, Hermano
de Tii Iltakim de Anás - bajo,
en Yanyis, hijo de Paásham e yerno de
Mithukink, restaron al ixishin (Cavande-
ro) xamjis: Alejandro Thuká, en triunfo.
Que por esta 2ª reunión de un matem,
realizada en nuestra zona, a pesar que el



22
grupo de Tii Phakáim, se le ledeado
de los demás schuer. Es el grupo que llevo do-
do al dinero del 2º Pimanashuy.
Al final de los 6 días Tenintens de Reunión
Moshitok me pidió como Tressid. (Laázumau
o Laátratin) que le escriba una carta para
los problemas de 2 Alcestrs. Tekentai Gilves-
tre y Menorio de Tankintia, para el Prof.
Pepo Promirez, de P. Lorenzo: otra carta
para el Japon. Alutalán de la Microregión
de P. Lorenzo por lo de Anásⁿ, y otra para
el Comendante de Barranca, otra para
los Hermanos de la Compañía, para tener
compañamiento, otra 2 cartas: una
para Kayaj, Pres. schuer del Ecuador,
por el problema de Laánt elabado por
Chumjik de Lápaz entra (Chumjik po-
go 4 poemas a los de Wichim, y tra-
do a Wikip a los de Yentuntich, seguidor
a por 1 coratina, por la replicación
de su mujer Zitia de Yentuntich,
(que prometiendo a su yerno Chumjik una
2ª hija, que sería la 2ª mujer, le pedía
eliminar el sistema Laánt que tiene
6 años fue sacudido y luego enajo
Wichim por hacer Laánt conante
de la muerte de su hijo mayor:



Tuxáinchi, de unos ²³ 11 años, tiene 3 años)

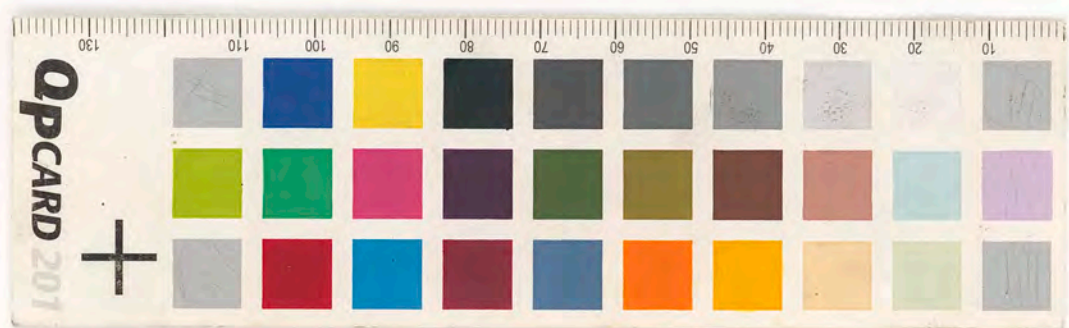
Tantísimo milagrosamente también esta vez la traída es para Chikuisi de Wampit, ya que resulta que Chiyat el maten de Yankuntich de unos 66 años, hermano menor de Use de Chumús, casó a una joven soltera hija de Ruij, que fue por curar con el maten a su esposa a donde Chiyat. Este la curó, le pidió la joven que le fue entregada...

Entonces, Ushiant, hijo de Ruij y hermano de la joven, casó Chiyat, le llevó una hija, joven viuda del finado Yankur, y se la trajo a su casa.

Ushiant de acuerdo con Titur de Tamintra pide a Chikuisi, que obligue a Ushiant a ir con la mujer a donde el negro Chiyat, para evitar problemas.

La carta de Reyes Chimpé de Wampit es para decirle que los de Yankuntich no pagarán nada, no teniendo ninguna responsabilidad, y que se obligue de parte y parte a Chumuk de Lajap entra, a no venir jamás a Yankuntich, y a Titia a no ir más a Lajap entra.

Ushant Titur Uti de Tamintra que es un "chichámtin" (dirigente de Ati, y consejero) por su actividad



en favor del Grupo Achuer²⁴ y sus derechos
y deberes. Con eso da un gran aporte
a Mashústak, que no tiene grandes mu-
litudes de inteligencia, sino fortaleza
física, imponencia, decisión y constancia.
Y pensar que son todos analfabetos.

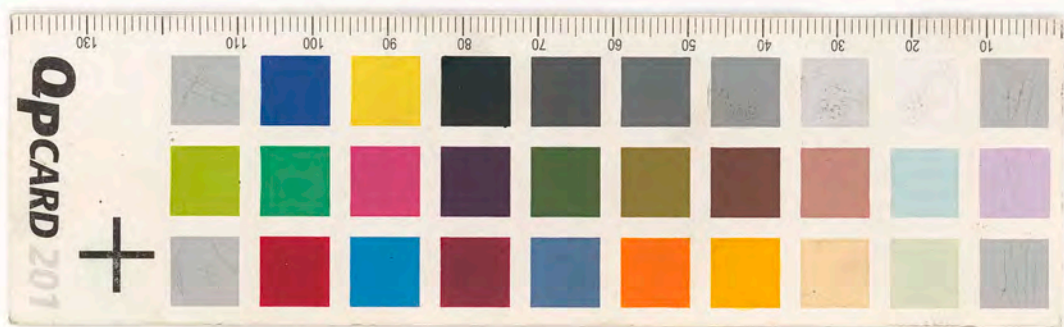
Cada mañana, como las otras veces,
los etserin y suymatin dirigen la celebración
para el grupo de los suif triones.

Destinado por el grupo de "Sanchik", ausente
por enfermedad de "Nukta", su "junturi"
de los designados a participar a la Reunión
"Zutkup", Shainkham, su hijo.

Homesio, el maestro Kamps, de Sankhinta
es bonachin, trata mal a la mujer soltera
de Koshinta, que era nuestra también,
y parece que trata meterse, con la 1ª esposa
destada por el antiguo maestro Kamps
Pafael "Kamit", y con una hija soltera
de Jinkham y Juyinkham (propia-
mente hija de su hermano Jinkho).

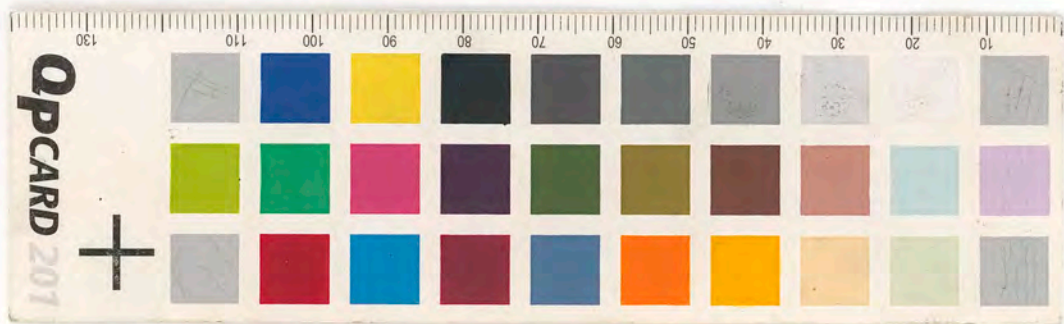
Abdías, libra por loee 3 meses por aquí,
y en Uxizint medio tomado se quejó
que los solteros le han denunciado
y tuvo un altercado con el maestro exar-
ca: Olimpa Joviniur.

Uxizint 10/11/1989: Llegué aquí solo por el camino



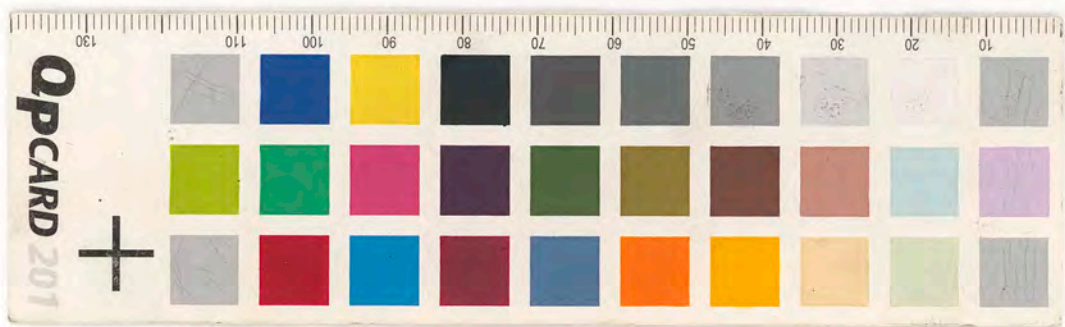
estregando recién limpiado de ²⁵ambos lados: de Ki-
nim y de opui. Ayer por la tarde, en casa del
junt Yauri, presente Kirik y Tanchim, fueron sirvan-
do que la nuestra Xaujis (del Santiago-frontero)
Marta, se metió en los muchachos hijos de
Yaujis: Chán (de unos 17 años) y Ayui (de unos 16a.)
Es una tristeza ver la situación tan grave de los
nuestros. Ellorba ya locha por un nuestro Xaujis,
del cual era 2ª esposa, y luego dejada por otro Xau-
jis a shuaruna (de los cuales tuvo 1 hijo de ambos),
después de meterse con el joven seluar Beets,
Yámpik de Tamintra, y luego con Antkash
hijo también de Yaujis (de unos 20a) el cual
probado está tocando el límite. Yo no lo sabía
y por eso Ellorba me dijo ayer que estaba mal
e iba a pedir un caballo. Los seluar decidie-
ron pedir al supervisor Ojo Pámaro de Y. Lorenzo
que salga de la zona seluar y del magisterio
como Silvestre Rekandai.

Aquí no encontramos al junt Ukijint, que tal-
vez vendrá mañana por la 2ª vez.
Dinueli fue con el papá Nitia y la mamá
eufreña (probablemente Nitia) a Chuinta, para
acompañarla para una visita médica en la
Compañía Petrolera. El nuevo etseru Yaujis,
regresó de Chuinta con mal de estómago y
de cabeza, y fue el notero Jimant de Lanchik
esta mañana.



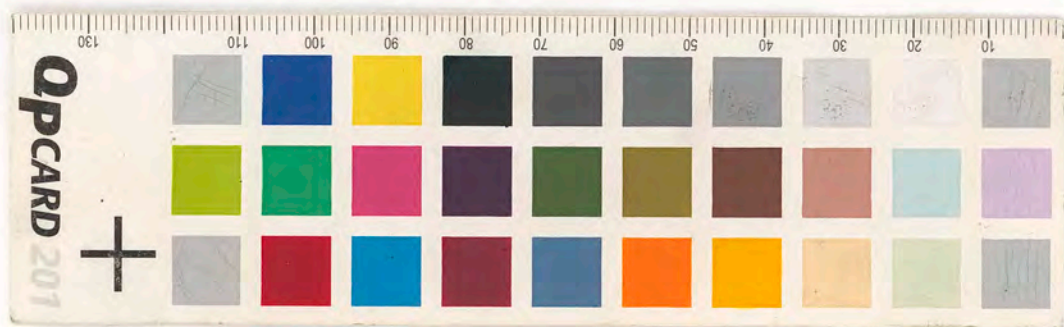
26 Pero Piñuir Anti el dichamtin (Dirigente
y Consejo), y sujmatin de Sanintu, ya
reunidos en toda la Comunidad, para
que en el mes de enero, empiecen la escuela
de los chicos, Lavitas, cerca un poco
del impak manta, aprovechando un bien-
te y vertiente cerro, y con la casa de
bien escuela para dormitorio de los "notra"
(jóvenes) y otra para el 1º Curso (y tal vez
2º). Piñuir dispuso muy bien las cosas,
con mucho criterio y decisión. Mañana ire
una vuelta para ver la vertiente y el lugar
de la casa etc. - Ojala! Ojala! Que jilut
el real debe hacerse antes, en casa ya to-
da subida, como también la casa de En-
trunha, que es de vivir.

Continúa por el camino a Anés. Todavía no
he resultado bien (dos días completos, con 9
horas de noche: espejal. Seguramente copie-
ron mal la dirección y se fueron de sezzo como
dicen los de aquí: "ase" de sezzo. Tal vez
los de Katoria loparen convertirse (directamen-
te). Cuanto trabajo, mientras estamos, anun-
ciando siempre el Evangelio, tratando de
ayudar al grupo a evidenciarse como pueblo,
a levantarse y educarse con su esfuerzo, y
a recibir continuamente la luz del Espiritu
en Jesús y su Evangelio.



Therijint 11/11/1989: res que spei, gracias a Pi'tiur¹⁴
27 de Tamiutru, están entrando

los nombres de los meses, achuar, por ejemplo estabbeic-
um en el de inicio la cosa de los Ularinuca:
en el mes: shuxián nandú (enero). Pi'tiur es un Tremen.
Lo defensor de los nombres achuar, los nombres y meses,
en achuar. Con Laris, después de la celebración
en la cual hicimos el "Ularí iji jímamú", fui a ver
una vertiente detrás de la casa de Wajari, para
ver si fuera factible aprovecharla para el lavarse
de los Hermanos. Es directa y se puede arreglar
para que los de Wajari cojan esa agua y
los de Zitiá, dejando más libre la pequeña
vertiente (putkumi) de Zitiá, que está de-
trás del umyak; luego la casa de los Uleche,
sería frente casi al umyak, en el plano, en-
tre Zitiá y el otro Therijint Pi'tiur, y en la
chana de este último. Laris es hombre de unos
50 años y más, y tiene mucho criterio. Es
verdad que se le joven casó a la viuda del
modesto Pi'tiur, hijo de Wisiuá, natem una.
Toda también y papa también de Tasham
de Anás⁴; pero después casó a la sustituta
en 2ª mujer actual, hijo de la 1ª mujer (Pi-
risant) y del modesto Pi'tiur.
Laris me dijo que sus padres son originarios
del Tanchik⁴, pero los abuelos y los mismos
padres venían del Uliantuk ceresmo. Lo
mismo me dice Pirisant, y esto me lo

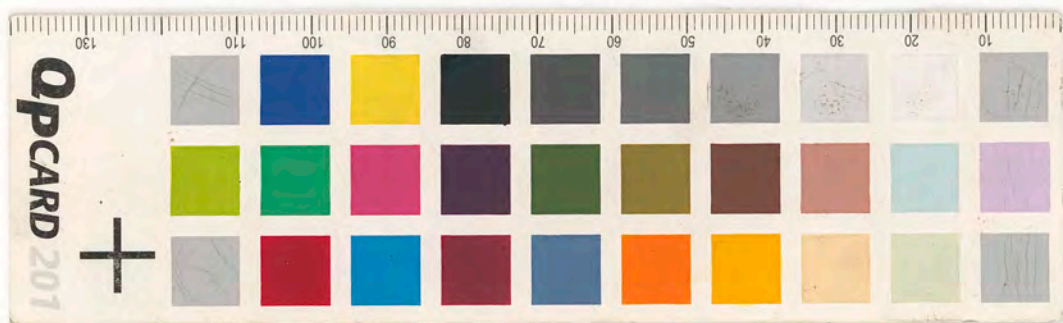


28
Acia Tóasham de Aua^u. Iris dice que
~~salt~~ en la época del comercio de los uero,
(que según Kintui el comercio de Turáncham,
y confirmado por antropólogos, empezó des-
pués de 1942, terminando el conflicto entre
Teri y Ecuador) los uero se volvieron mucho
más nobiles. Masim papa de Iris dejó
el Luclik, ~~pero~~ en Aua ahora hay la
nueva comunidad, y luego pasó al Churay
y luego al Letkuank, y luego volvió al
Uloki. Iris dice que en la época anterior,
antes de la entrada de los comerciantes y
negociantes, los muchachos uero usaban

solo la faldita itip, como los hombre, sin
akankem (corte de cintura) y como de-
cia Kintui más arriba, el itip de hombre
y mujer y el "akankem" a veces era solo
de "kulmai" (chambrá, fibra ~~de~~ de la
pluma "mataraj") o de algodón.

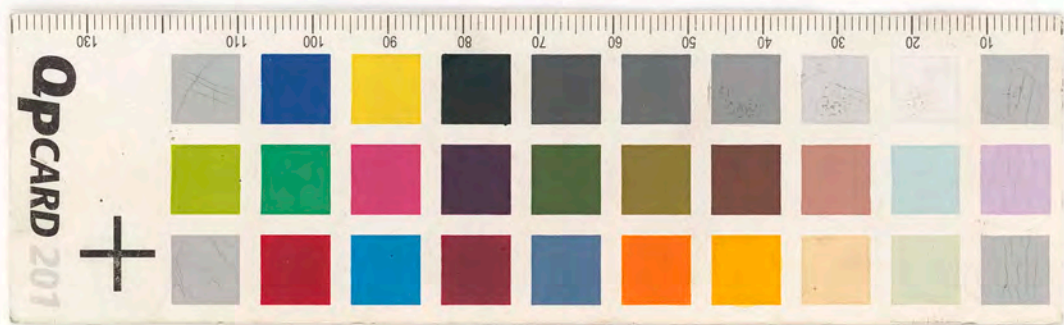
Tiriant, 1^a esposa de Iris, es mayor de
Iris, debe tener unos 60 años o 62.

Wixim fue mestizo en Aua hoy está la co-
munidad de Kóatich; ella mismo mestizo
al mestizo Rere, papa de Loke de Pentikín
y de Wárusk etc. de Uluu. Tiriant primo-
hermano de Wixim, casó a Tiriant, antes
que Wixim fuera mestizo de la tribu de Hu-
tum (los y en Kichim: Zitia, Utkuink etc.)

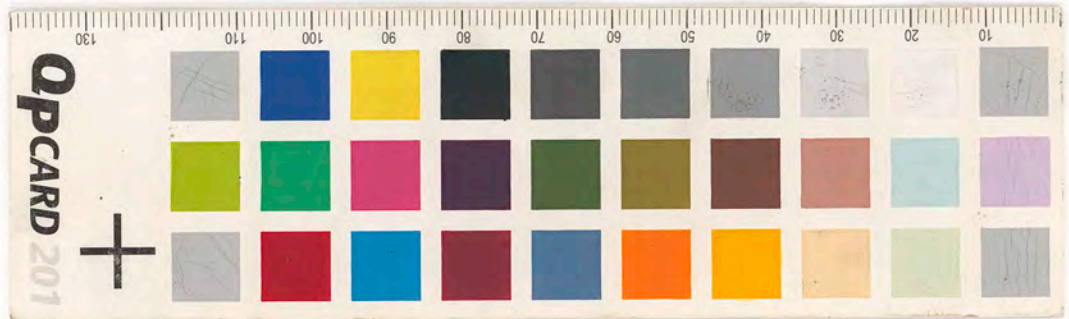


poco antes de la guerra ²⁹ en Use y Chigat, n^o 15
vía en el Ulóshumpar cerca de Use y Chigat.
Zitia quiso meter a Wixum, seussuñole
de haber brujado a una hermana suya difunta;
llegaron los de Zitia al río Churis, pero me-
taron a Wixum y como no lo encuentran
meteron a Titiur, "shirum" (hermoso, pero,
"no matem"). Wixum lo vengó y mató dos
mujeres del grupo de Zitia: Yumáach'e
y Gatrís. Después Ushúntak, jefe final del 2^o
eterno de aquí Yampi; junto con Wampi del
río Lanchi Ku, meteron a Wixum que se ha-
bía establecido abajo en el Uléti, y a donde hoy
es Wáathioch. Ushúntak y Wampi eran sla-
los, tanto que Wampi había acompañado a
Wixum y mató a Yumáach del grupo de Zitia,
como si él lo quisiera; finalmente expusieron
a Wixum que los invitó al trabajo, y represen-
do, cuando Wixum se adelantó, Wampi le dijo
en el costado de este río, mientras Ushúntak
le follo. Wixum llegó solo a la casa, y mu-
rió. Fue matado con el fusil Kútiur.

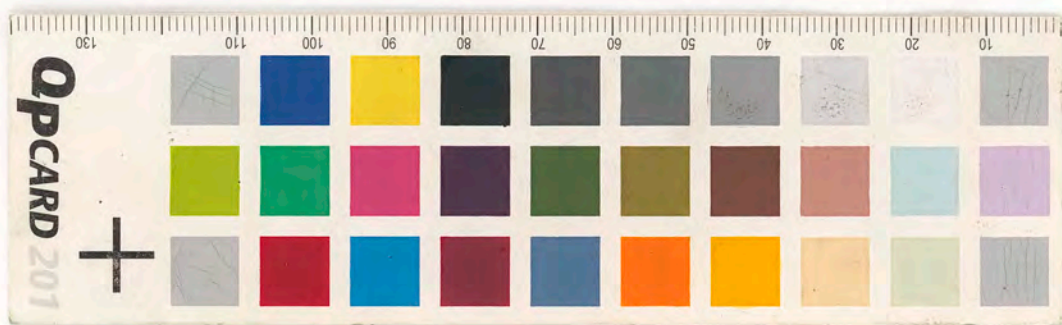
Yankuntich. 14/11/88. Llegué ayer acompaña-
do por Entrothua (hijo
de Normuk de Háyump'entra) y su esposa, hasta el
Chinkiank. Luego vine solo. Desde Ushigint
me acompañó Samiuk hasta más de la mitad.



Namuk está enfermo y sufre en Y. Lorenzo,
con la mujer medio loca (para mí sufre la
menopausia), y por eso se llama esta remedia-
da y me costó venir solo. También que no se pre-
cisa de sembrar sólo, útil en los cloros;
(paantri, tsiatre) para destruir la hierba que
crece fácilmente en los cloros (o tsiat-paantri).
En Hengint entre de ayer, Namuk, en la
oferta que me quisiera además del mazo,
también para ofrecérsela mutuamente al final
como hicieron. Me dicen que lo hacen todos
los Namukos. También una hija de Ji-
nank (hermano menor de Joré), de unos
13-14 a., de noche tiene sueños, de locura,
y miedo de los espíritus (ikank'). Su e-
quilibrio psicológico se altera al no conocer
la causa de su malestar. En Hengint en-
tra solo estuvo Eutakua, etseria que hace pocos
meses, casó a Yamach' Lukit de Jikamp en-
tra, en territorio de Turánkim. Yamach' de
unos 16 años, parece una perfecta coreana. Veo
que van de sembrar los nuevos esposos.
Luego estaba Chumji, casado de Namuk,
algo inútil con su hermana Luké, 2ª
esposa de Namuk, hace unos meses de
muñacha de unos 15 años o 16, por el fi-
nido se irán a vivir Phiki, cuando ya

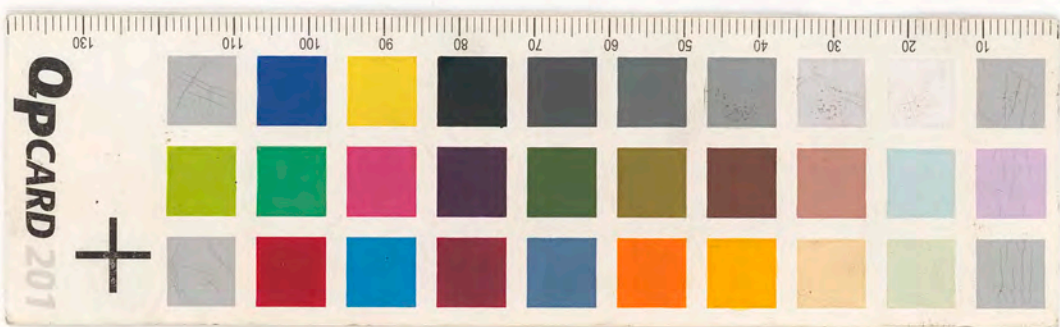


estaba³¹ en Wiliimí en Chumint, José Arua¹⁶
lot, luego una hija, única de Hanuk, un
hijo de de unos 10 años.
No entré en la casa del maten Cháyot, para
que se hiciera cuenta que no apuebo su última
unión con la joven hija de Ruij de Wampin-
Am, de unos 20 años, de nombre Warkush.
Cháyot es nacido por el año 1922. Cháyot
reside estando yo en Kuyunda, con una
joven de unos 20 años, hija de Cháyot Ihu-
Káim de Kutira, que le murió hace unos
3 años, luego con otra joven de unos
18 años, hermana de su yerno Tukip, que
es hijo del finado Wáji, hermano del
matado maten Chumij de Ulasimpar
entre; Cháyot el año pasado tuvo la pena
de saber que su yerno Yankur de Ulasim-
par entre, le murió. Otro yerno
suyo Trar, hijo de Cháyot IhuKáim
se le murió hace 2 años, así que
los señores deberían meditar sobre eso, y
reconocer, en la fe del Evangelio que él
maten, cuando abusa de sus poderes, no
tiene la bendición del Señor.
Ayer, llegaron Loma de Kutira y Ruij,
hijo de Cháyot IhuKáim, con la
noticia que el nuevo estrero Jincham



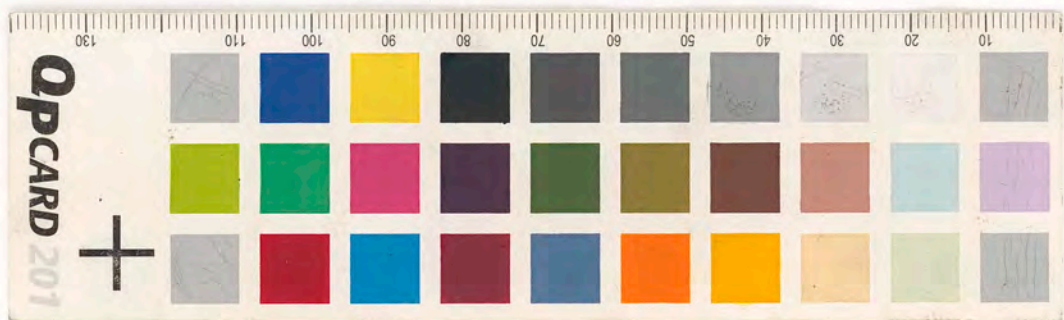
germo de Chiyat Hlakóim³², y que no pudo
participar a la última reunión de los
etserim, por eso, y es hermano del jüent
de Anés^u: Kómpí (en elby trabajamos
el camino hacia Haxijint desde Anés^u,
el río grande...), fue visto por 2 ribere-
ños, norteros de Triunfo. Marcel le vió en
cocama de Leguano, casado con 2 mujeres,
schuwa, y Lomida, joberino. Los 2 di-
jeron que Jincham, que sufre de un pro-
blema al estómago o hígado, fue brujea-
do por Chiyat Zitiá de aquí, del río
Mashumpor... Ligo leyendas en todo por-
te, los textos del A. T. sobre esbirnos,
nigromantes, magia negra, y shamanis-
mo. Creo que lo que nunca hemos podido
obtener, lo podríamos obtener en la fuerza
de Dios, en Toledo, la fe y nuestra con-
versión.

Aquí falta el nuestro Zirro que en el
jüent Hlaké fue a votar para Aleste a Tuer-
to América, en la loca del Alorona. Muchos
schuwa de esta zona: Anés^u, Tamindra etc.
fueron también (1 mes de viaje, salvo de-
ner motor propio, entonces: 15 días de
viaje mínimo...). Veo lo absurdo de
sugir a los Nativos que voten a esos
Abstencios.



Yankuntich 15/11/89: ³³ a las 2 de la madrugada, ¹⁷
que ya estaba brantado, ^{entre a la casa de Tentet,} para luego hablar con
un negro: Titia, por los problemas de la fallida
matanza del mestizo Tuant de Wichim, por
parte de Chumpek de Tápachula.

Titia estaba en la otra casa de Wixum, otro
yerno muy (Titia tiene aquí 3 yernos: Wixum,
Tentet y el apacheco Juan, el y Chumpek
de Tápachula). Cuando la mujer preguntó algo
de la historia a la mamá de Tentet: Lukunnia
hija de Tichik y de Wixir. Me dijo la suegrona
de unos 70 años (que me dice tener la suegrona es de
Turanchar de Chuintar) que su papá y una
mujer vivieron del Chiantek, de la zona de Chi-
chicat, mientras, el ~~1º hermano de su papá~~
Wanik y Yasa padre de Imjinás, esposa de Chum-
pek de Tápachula, como la familia de como
Turanchar ~~papa~~ hermano de Wanik y ~~Yasa~~
(de otra mamá: Wanik hijo de Taktish, shapa,
y Turanchar hijo de ~~Wichim~~ Michur, esta
de mamá Kantuadi y papá seluar. Wanik y
Turanchar hijos de Tinchu, seluar) eran del
Aldo Uloki, zona de Uchiyimp'cutra y del
afluente Tuant. Sería interesante saber
de donde vino Tinchu papá de Turanchar.
Lukunnia dice que cuando Tinchu murió
a 5-6 shapa, en donde vive ahora Namik

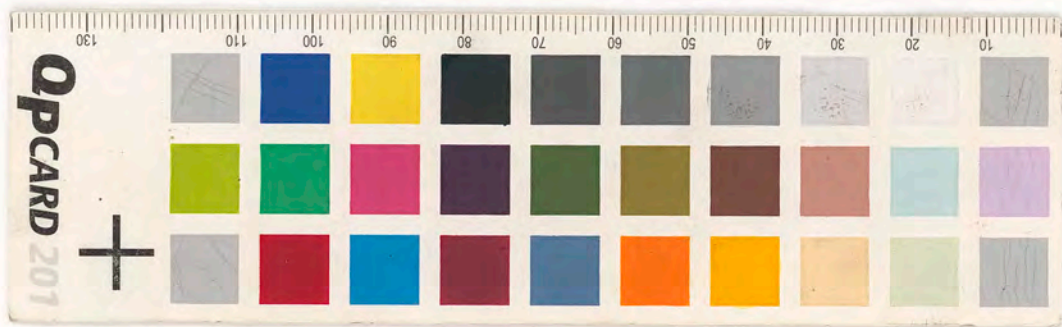


de Hoyump'entra, ella era ³⁴tierna y enclavada
de su lengua que hablaba de la "quehada en
Ande roboron a los shapa y los mataron," y en
Ande ahora vive Hamuk.

Fosé luego, bien de noche a la casa de Titia,
y él respondió a mi pregunta: que era cierto
que con su yerno Chumyk de Lóps entra, con-
cordó la muerte de Lient. Pero no le ma-
taron. Titia se enfureció por porque enclavó en
Lóps entra que los shapa había enclavado de
Lient en Larkia, que él había dicho: yo
brujé al hijo de suyo (de Titia) de unos
11-12 años, Oukimichir, que luego murió.
Le dije que no era justo enclavar refrenando de
ellos, sino se debía averiguar con las autorida-
des, y buscar evitar el mal.

Actualmente los de Wicliim, y viceversa, se
viven en los de Lóps entra, y así se res-
tableció la paz.

En la Telcha, al amanecer, en el rímsik segu-
mos reflexionando sobre los textos del A.T.
(Jeremías y Levítico) que se refieren a la magia
hechicería, adivinación, y nigromancia.
Los textos son claros y la traducción es
exacta. Titia viene siempre a la Telcha,
y se ve que trata de no alejarse de ella.
Elle dijo Titia que pronto aceptó la insis-
tencia de Chumyk, que le pediría porra a



vivir en Lápox antea.

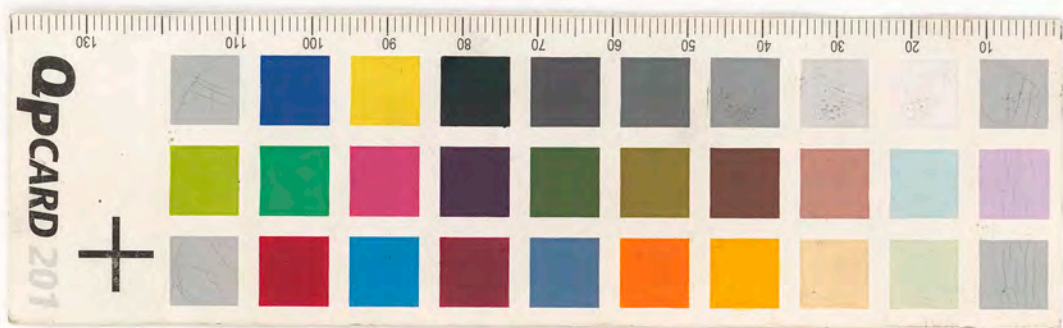
35

18

Después de visitar el 2º etserin casado Wiskhu, el cual me dijo que estuvo por venir a la última reunión de los etserin, pero el último momento no le dejó de un año copio la gripe, y diamea que había aquí, y se puso grave, y por eso no tuvo que venir.

El 3º etserin Tukip, soltero, hijo del mayor Chiyat Titia, de unos 27 años, piensa ir a estudiar en S. Lorenzo, y había dicho a la Comunidad que husara 3º etserin; en Chintu, los etserin le dijeron que los que empiezan este camino de la Tolcha, no deben dejarlo aunque salgan momentáneamente de la zona selvor. Tukip en la reunión dijo que seguiría la vocación de etserin, aunque fuera a estudiar lejos...

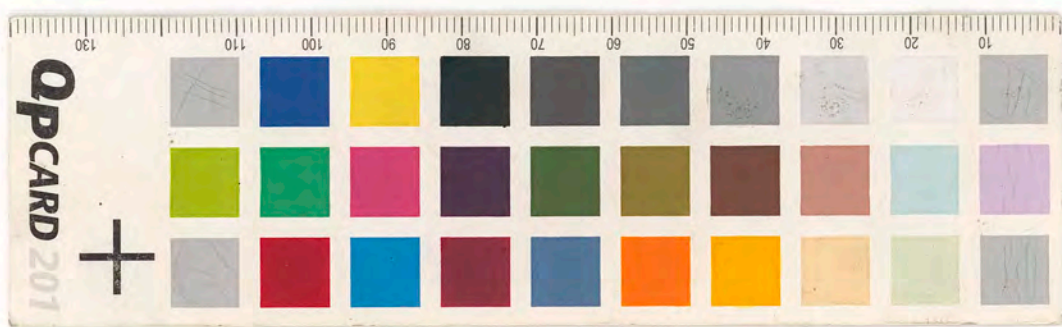
~~Después~~ Visité antes a Yuir Nantip que es 2 hijos de Chiyat Titia, y que siempre ayuda aquí, y fue sacado prácticamente de su linde con un canoa, del río Moki, los Territorios de Churús. Está aquí todo el año en la casa dicha "irinti jéa" (casa de reunión). Yankhun. Tida y Tamintu son los únicos 2 grupos que tienen esa estructura inútil, ya que quita la casa en seguida, no siendo útil nada, ni haciendo labores), manteniendo en esa casa, y en el propósito de vivir en el río Moshumpar pero el famoso Tujupat, del alto Churús, que puso 2 hijos aquí en la Escuela, no por



no siendo recibidos en Churús, ni ayudar allá
de un momento para otro, dejó una descri-
ta y buena pieza, al otro lado del Ulschum-
por, parece con la intención de dejar Churús
(en donde nunca ayuda de de sus).

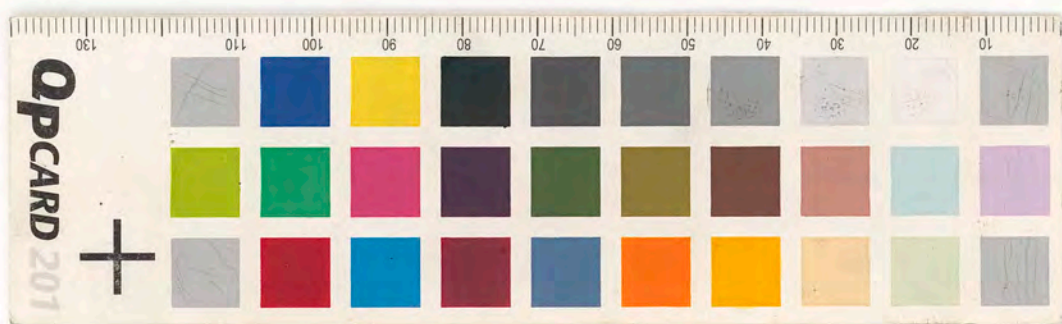
Tajupat y Tántich me dijo de aquí, le apoyan
ya que dio ya una hija a Tántich (su 2ª mu-
jer) y quiere darle otra... La Comunidad de aquí
no estuvo enterada, y muy probablemente los
de Churús también. Tajupat le era forma pe-
ta al lugar que era para aquí...
Tajupat es un hombre bastante raro, que se ríe
de todo y de todos, y con una hermana de
Tajupat de aquí y de Kuyásch. Dice que ve
constantemente los "arritjunt, jákare" (su-
teporados, muertos) y con ellos habla nor-
malmente. Lo mismo dice que hace en su
hijo mayor Karink que hace por meses es-
to un hijo de Itakáim de Churús (tiene
Karink 1,76 m. de alto). Es decir Tajupat
y varios del Alto Churús como Tajupat,
su "ixianchin xáinnuri" (que ven a
los espíritus), aunque no me consta que curan
de las enfermedades como los ixianchin
xáinnuri de Kuyúda, Tabóser, Tichón,
Shirón, y Kumpánem de Wóckirale y Kúrkish
de Tánkintu.

Me da pena que Tajupat venga en la era

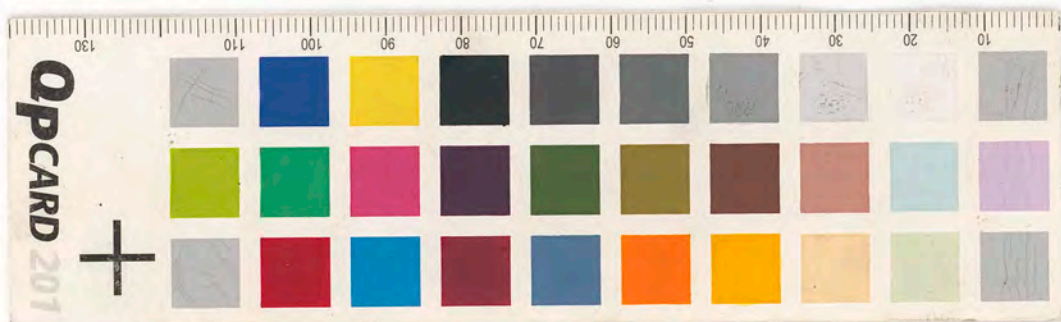


forma, ya que tiene pocas cosas de tra-
lojar, y aquí lo haría por sus hijos sham-
nos, y no por la Comunidad etc.

Temintu 18/11/1989. Llegué aquí, estando sesenta,
con todos los hombres que fueron
a Puerto América, en la locura del Ulorua, para la
Elecciones Municipales. Tituir, el joven joven, fue a
López contra Wichimí, para arreglar los problemas del
estamento a Lóant su hermano de madre, de Wi-
chimí. Está solo el etseru Yuráuk, que se hizo una
buena cosa volver, que es la 3ª después de la de Tituir
y de Hicop, ambos viejos. El grupo está volviendo a sen-
tirse más profundamente volver, si bien están inicián-
do a querer iniciar el trabajo del ganado, pero inhibi-
do el estilo del Ecuador. Yo siempre los desaconsejo
también en las amenazas de Wichimí, por la destrucción
del sentimiento que implica el ganado sustruido del
Ecuador. Más bien lo aconsejo el ganado libre,
del Perú, raza zebu, que permite en 2-3-4 km.
de distancia común tener varios ganados. Es una
lucha contra corriente. Dormí a las 21:30 y
a 1,30 h. más arriba de aquí, y Tejizot llama-
no mecer del ganado Urukum, jefe del etseru
Yuráuk, me dijo (ya lo supe de otro) que Wá-
Kicich, mi sobrino, etseru de Wichimí y
otro volver, hacen trabajos y otros promueven
a nullo a otros volver especialmente del Perú.



Wákiachi pidió a Tuijjet ³⁸ por un radio de la
Federación de Lucán, porca 20.000 pesos, le trabajara
2 lun² de potrero. Wákiachi tiene como 50 pesos,
Es difícil ir en tra corriente. Yo aconsejo a los señores,
ni poco deciden tener ganado (la distancia, mu-
chas para ~~se~~ venderlo ahí en el Teri...) que
más bien prefieran los ovejas, y el ganado del Teri,
y además, que esto no sea la única alternativa,
sino haya otros trabajos de agricultura para comer
bien y vender. Siempre hay el peligro que la opi-
nión mundial decida otra alternativa de potreros,
en lugar del ganado que es tremendo destructor
del ambiente. Ayer de la Telaha al otro lado,
del Tetuchi frente a Tuijjet, estando al hermano
altro de Yurank, Póant y su hermano menor con-
do Teó. Del Escuchan muy bien la Telaha, con
los dos viados de Unthum, el Piri (viviente en
el alto Wámpik, cuya hermana de la cecoma
es Maide de Chinkibant (muerte de Tekunt y
Kunchikuir, y a Mherikoj). También esta mu-
cha viene viviente. Todo a la casa de Tuijjet
para la Telaha. La otra viada de Unthum es
Lanchik hijos de Keshijint fuero y de Juir
de Ipiok, y hermana propia de Yurank.
Piri el fiscal de la Telaha me decía que sentía
nostalgia de su zona de origen, y de sus parientes
de Chimpint, y cecoma, de donde tengo mucho
expendio con Unthum para no ser corado.



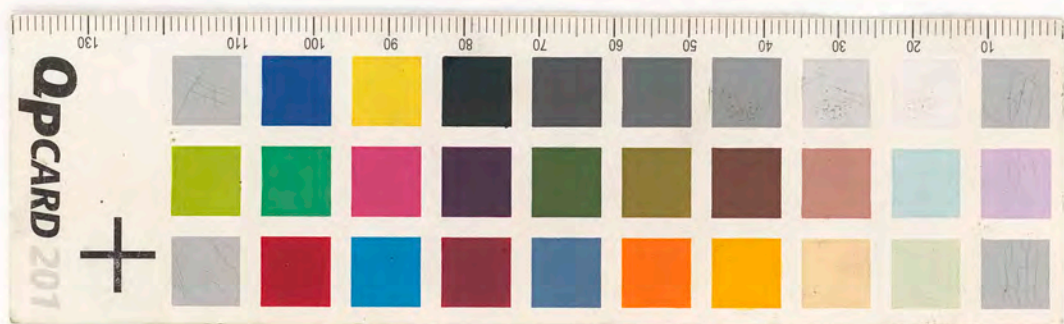
pn Chigot Rouchim³⁹ de Tumpint, pn ya²⁰

casó la hermana de ella (~~caso mayor~~ ^{la menor}). Ipiak²¹,
actual 1^a esposa (Tarimtare) de Chigot Rouchim. De
Tijijot, hermano menor del finado Winkum, a hijo
de Laant y de Inchi (esta propia hermana de Uli-
Kuinik de Wichim) y Laant se casó de Uli-Kuinik
vino desde el Tumbukam en toda la tribu de Uli-
Kuinik, para pasar al alto Uloki, luz zona de
Churis, según la narración de Use de Churis, que
existió en el moderno interior, de una última
para por Churis.

Uli fue Yurank, hijo mayor del finado Winkum
de aquí, pero él nació en Laasautra, en donde
vivía Keshijint, luz Tatiukwai, y en donde
Winkum casó con su esposa Ziriz, como dicho
está. Winkum luego vivió en Timias²² el sistema
motado pn Uli-Kuinik en 1965, y más tarde fue
llamado pn Keshijint en Laasautra, que le
entregó a Lanchik²³, como 2^a esposa, hija ma-
yor y hermana de Yurank de Ipiak²¹.

Después de la muerte de Timias²² pn el grupo de
Wichim, Winkum fue el que favoreció la mu-
tanza, viviendo antes en Timias²², casó
a Wichim - alto Tumpint, en su sola es-
posa.

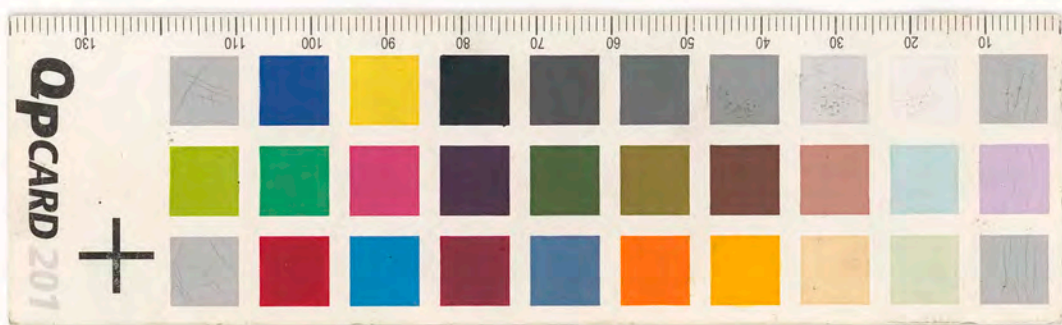
Tampint 19/11/89. Acudió, después de una no-
che aquí de pasar pn 3
noches a Katira para permitir a los idos para



40
las notaciones, regresar, para la bendición de los extenuados: *Wakerin* o *matempram*.

A noche Tujupat Saant Inchi, de unos 48 años, me contó la historia de la tribu de Utkuink de Wachi'm'. Después que Utkum murió en Tuni Kraim del Tostaga (según él se Utkum vino también a en toda su familia huyendo, según lo escrito arriba, y la fuente de él es segura, siendo de casi 70 años de edad).

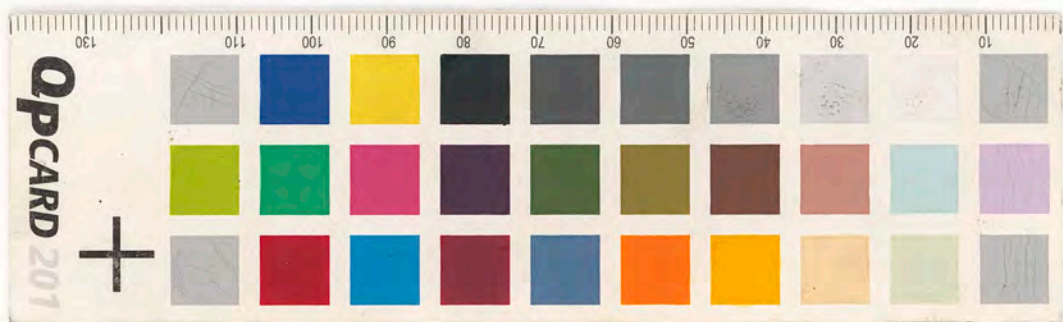
Acusaron a los matem: Jiruant y Yamiuk del Tostaga por la muerte. Utkum había vengado la muerte del papá de Wárush, matem del Utkuink (y de la zona de Utkujint). Wárush especificó muerte a los 2 matem. Ante toda la tribu de Tayanehna ~~en~~, esposa de Utkum con todos sus hijos: Taisi (papá de Yanguia de Wachi'm') Zitiá papá de Tichik, Utkuink, Yanguik, Kujanehna, Antuin', Antuinisi, Wáukhich, se escaparon al alto Utki, esposa de Hamuk de ley, y en donde vivía Yauri Nantip, en zona ley de Churús. Saant, papá de Utkum el hijo de él espió hermanos mayores de Tujupat, era cuñado de Utkuink, ya que su esposa Inchi era hermana de Utkuink etc... Ramu y Tujupat hermanos de Saant, se unieron a Saant pero no lucharon con su esposa, dejándola ir en su tribu a pesar que Saant ya tenía el hijo de la noche Utkum, nombre del negro papá



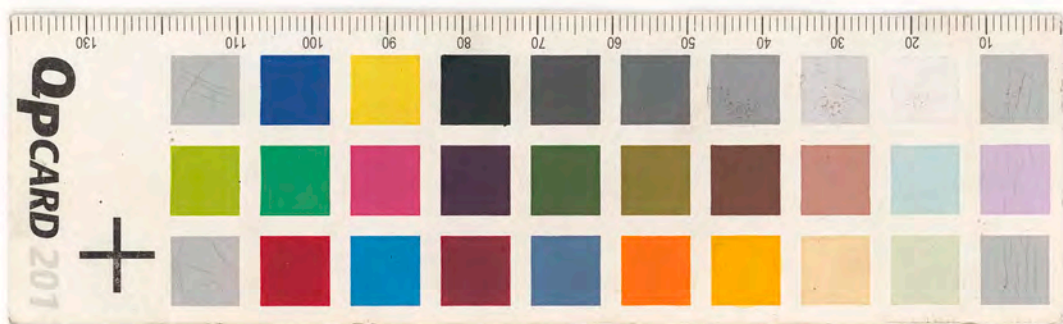
de Ullukinik. Loant no quiso⁴¹, y prefirió a²¹.

hacerse en Tierra del Tortoso, y huyó con
la tribu de Ullukinik. Warush en Wanik
(papa de Injines, esposa de Chumji de Kuyentza)
y con Kayuk, mataron a los dos iksishin
Jimant y Lemiruk, que estaban en la mis-
ma casa, y corrieron detrás de los huídos,
llegaron al Chankap creidísimo (segura-
mente haciendo el camino actual por te-
rigo, por el Shukinentra y la estuyosa co-
sada del Ullukinik y después a donde hoy
es el establecimiento germánico de Kuna. Hicieron
balsa y cruzaron. Warush yerno de 1
de los 2 shomane matados, perteneció a
la tribu en fuga. Llegó al Chankap
creidísimo y viendo que era mucho tiempo
que había cruzado el río en balsa, se des-
mayó y volvió atrás al Tortoso.

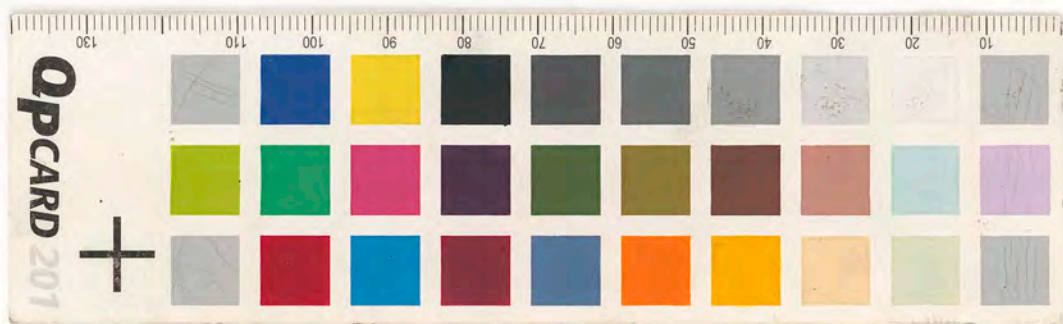
Loant después de vivir un tiempo en Ullukin-
ik etc. en el Ullukinik, llamado por Warush,
fue a vivir en el Alto Lelukinik, en donde
vivió Tujúpat y probablemente la hermana
Rusi esposa de Yajija de Wichim. Tiempo
que Anshumir la hermana mayor de Tujú-
pat también vivió en el Tunkraik, siendo ma-
yor también de Ullukinik.



Katira 20/11/89: ⁴²ayer después de la Eucaristía
en Tamintza, decidí irme
de venir sea por 3 noches, aprendiendo que los que han
ido a Puerto América, regresen, y podamos benedi-
cir a los xaterin - no temprano de Tamintza.
En la noche de ayer, el etserin Yurank, presente su
hermano soltero Liánt y su cuñado Wanik, me
dijeron la familia que entrarían en el catecumenato:
la mujer, luego Tí-tuir el joven de la Comunidad,
chichántin (consejero) de ATI, y sujmatin,
Timantza, Mitkucham, el mayor Jijútkem
su negro (de Yurank) con sus hijos su esposa,
la 1ª esposa de Woshintash (tiene 2) con sus
hijos: Nukish. Serán 4 familias y 2, media
familias. El etserin de arriba: Páish Mitkúink
germano de Káantia a hijo de Mitkúink de Wichim,
de la Telobra solo en la casa de Káantia,
y no reúne nunca a Sijúpart y los del otro
lado del Yétuchí (que está a 10'-15'). Liánt,
soltero con las 2 esposas del finado Winkum,
luego Tío y Wanik, todos como.
Por eso vemos la necesidad de un etserin más
comprometido. Páish que vivió por muchos
años en Wichim, siempre fue trabajador,
promotor en mis viajes, por flojo algunos
de Enuebe, y sin compromisos serios, a
pesar de ser cristiano (sin el catecumenato)
ya se ausentó 3 veces de los últimos 3



reuniones de los eternos: ⁴³ en ~~Uchinta~~, Tenintza ²²
Uchinta y Chinti (por ir a S. Lorenzo y por
la muerte del último hijo).
Luego en la región de la hiel de un punto de vista
sobre el pueblo empujado del Ecuador, sistema
de trabajo destructor del ambiente, en dificul-
tades de comercialización (solo hacia el Ecuador, y
talvez, oprimido hacia el Perú). Lo dije claro
que yo no tengo la última palabra, sino solo
les cuento a enter la destrucción de una buena
parte del ambiente cercano, el porvenir luego
el espíritu (diferencia de dueño de pueblo y
dependencia en el trabajo como dijimos)
en contra de bienes futuros para el pueblo, en
forma comunitaria: como pueblos libres, no
empujados que ocupan zonas propias según el
sistema del Perú, de ovejas, o maderas para
la Comunidad futura: cedros, etc. ... además
de cultivos que incrementan la alimentación:
pejote, maní, maíz, y la cría de aves de corral
etc. - Yuránt me decía que el único que
sostiene ese cambio profundo del pueblo
empujado del Ecuador es el seriteno -
Amákratin: Wánanchi, el cual critica mis
puntos de vista críticos. Los demás no tie-
nen demasiado entusiasmo, pero es un hecho
el pueblo del Ecuador, dejado individualmen-
te por el punto Wintum, jefe de Yuránt,



94
y ahora trabajando por Isant, hermano
de Juank, Teas, Aro hermano, y Tujupat
hermano del finado...

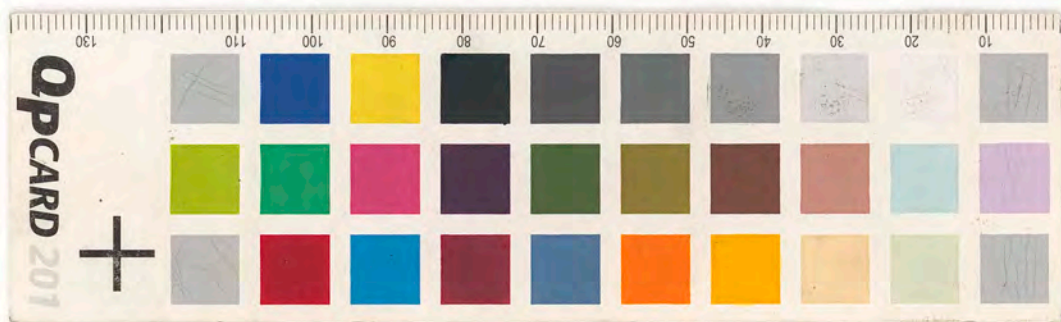
Los ilumine el Señor y me Telebra sobre los nuevos
rumbos que está iniciando Tenintraf en la
zona fronteriza, a pesar de que por ahora
Quiruz y Yankumbich ni quieren oír hablar
del sistema comunal del Ecuador. Hay que
buscar alternativas. No es fácil.

Los corderos se podrían comercializar más fa-
cilmente, por lo pronto, distancias hacia el
sur, formando que sean solo comunitarios,
en un potrero común, sin divisiones de potreros
o pastos en el sistema individual (por no
ser individualista).

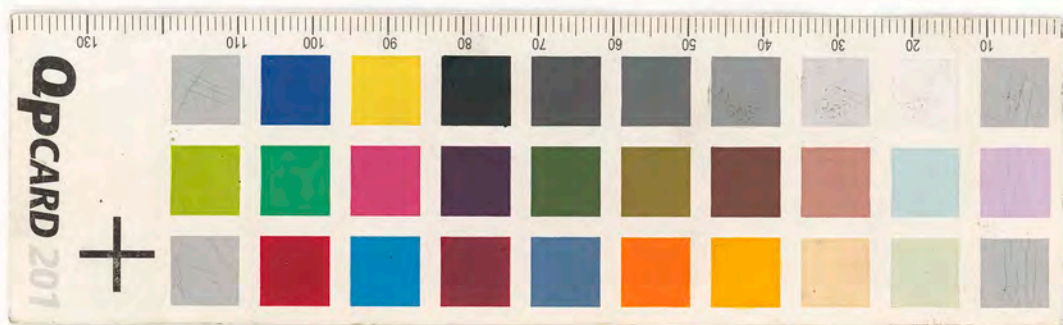
Vine ayer con Isant, sembrando semilla
y plantando, en los claros de las cañinas.
(Tuitat y pañtari) en donde la papa
y otros hortalizas crecen tremendamente.
En la mitad regresé Isant y seguí solo.

La última 1 h. lluvia solenne, que en es-
te tiempo de sequía, fue una bendición para
lo que sembramos de sembrar y para los
cereales sembrados en las Comunitades.

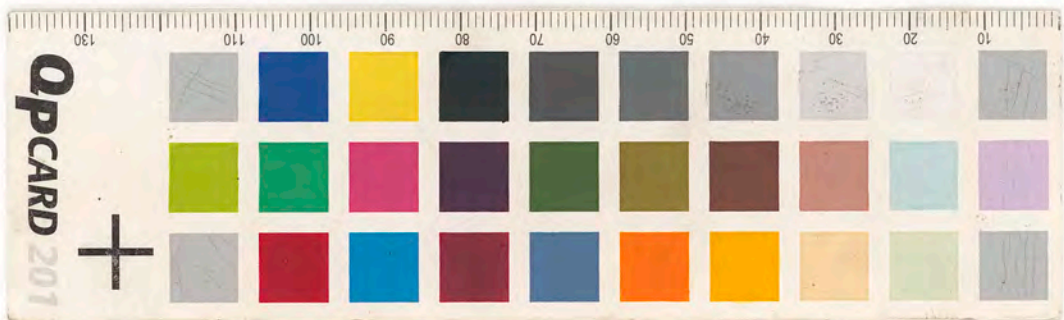
Quedé en casa del joven juant (unos 40 a.)
Kaintia: y en la noche me dijo que Jan-
chín el mejor de sistema de Anés y Jibío
y como a su hermosa vida, murió del



etreni Tãati (myo morido kamjis: ⁴⁵ 23
 qheet, fu matado por los kamjis de su tierra
 crec del Tontio, hace muchos años.
 Tãati no emocio el paja). Tãati que no
 participa ni en Ukintu ni ahora en Chin-
 tu a la reunión de los etreni, se fue con
 el suegro Wint shaj, para la notación
 y para ver en Bonauca, como quedó su
 mundo, hijo de Wint, que entró espou-
 taneamente por machismo (en esta zona
 de Kaitira y Anis" lo hicieron otros, y a
 los pocos días se enajenaron todos....)
 en Bonauca como conscripto (el joven
 se llama Yimiatim, nacido en 1971) por
 lo tanto debería ser menor de
 aquí, Tãu, hermano menor de Lemu, jefe de
 trabajo, se peleó con Kajar, hermano de su
 mamá, y dejó totalmente de participar al
 trabajo comunitario. La Comunidad acaba
 de terminar el camino hacia Yantuntich y
 está empezando el camino (la limpieza) ha-
 cia Temintu y luego Anis". Pero comenzó un
 día de lluvia. Kaintu me dijo que el mayor
 Mitkink volvió por completo del grupo de
 shaj de Anis", que llaman "achitkuna"
 (apagó la vida), y es jefe de trabajo de
 Anis". Le dijo Yereup, trató volver
 aquí, en su casa abandonada, en el

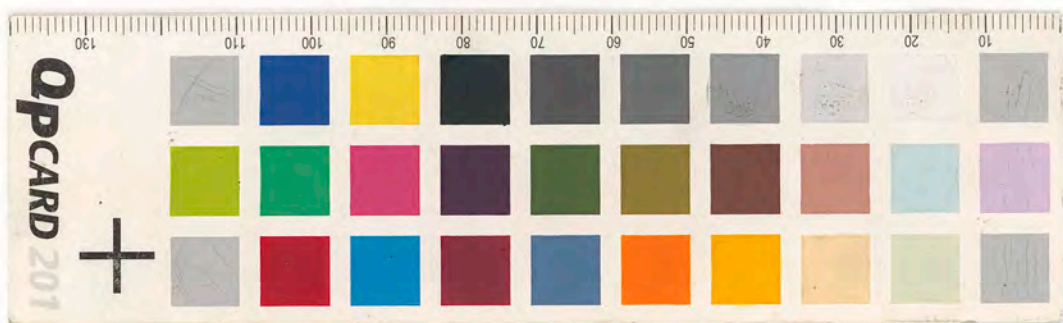


Máshumpar, en la esperanza que ~~de~~ Jam-
piá de Anás^u le diera una 3^a hija. Érémp
casó y tuvo 2 veces la 2^a hija de Jampiá,
pero cuando al papá Mútkuink le consiguiera
la 3^a (como la esposa actual, ya que había
la anterior). Jampiá que tiene la misma
edad de Mútkuink, unos 63-65 años, ni es
ni más, como lo pongo lo pido, o re-
sultó que Jampiá (hijo de Tsásham,
hoy hijo de Nambien, y que se ha de quedar
el inkishin Jampiá: Alejandro Churri o
Yhuxi) me otro yerno se echó a perder
a su 2^a hija entera, suyéndola de
fornicación ~~con~~. La 2^a esposa de Jampiá
entonces, tuvo de hijo, y fue a Anás^u
donde los papá. Jampiá envenció a Mú-
tkuink que solo jóvenes: Érémp y Jampiá,
que fueran de espía a Achuktuna, donde
Din Ylukáim (Antonio Díaz), habían tra-
tado y lotado a su 2^a esposa, y por lo tan-
to no podían ni pensar de pedir el me-
jor mujer. Se envenció Mútkuink, entonces
fue a hablar duro a su hijo Érémp, el
cual enojado con el papá, juró no irle
más a ver, ni a representar espía en la, y
volvió a Achuktuna (hijo Anás^u).
Están contruyendo la nueva casa de
Chayot Ylukáim de hijo, pero su yerno



Jinchan, 2° etserin de ⁴⁷epi, parece que no
mejoró mucho, y sigue enfermo en Anís.
Tenchim de Anís de Tando en Tando viene
epi, en el Ushumgar, en la casa de Winit
(a 1,30 h. de epi) y por una día en la
2° esposa Najar Thakai, (mama de Tanti)
y luego vuelve a Anís. Najar tendrá unos
48-50 a. y quedó vista muy joven hace
unos 25-27 a. Tenchim tiene unos 70 a.
y por a parte la polioemia que nunca sosteneo,
en principio bíblico y evangélico, hubiera
podido coserla hace 20 a. si quiera por
tener algunos hijos. Najar a Kajer de Tenchim,
hermana de padre con la 1ª esposa de Tenchim.
Crey que escribi lo tante, aprovechando la llu-
via, y no sintiéndome de ir al trabajo por
la misma.

Katira 21/11/1989: ayer ayude en el camino hacia
Tenchim y los niños me ayu-
daron (y luego solvellos) a sembrar arboles frutales,
trasplantados o semilla en los claros de la selva,
para meter con el tiempo la fuerza que ella
crece rápidamente. Ayer vino el curiano
notem-inishin de Anís: Tenchim, llamado
por los de epi para curar a la suegra
Musep, mamá de Utkuink Jinchan, hoy en
Anís. Se cuenta que Utkuink es nacido en 1931



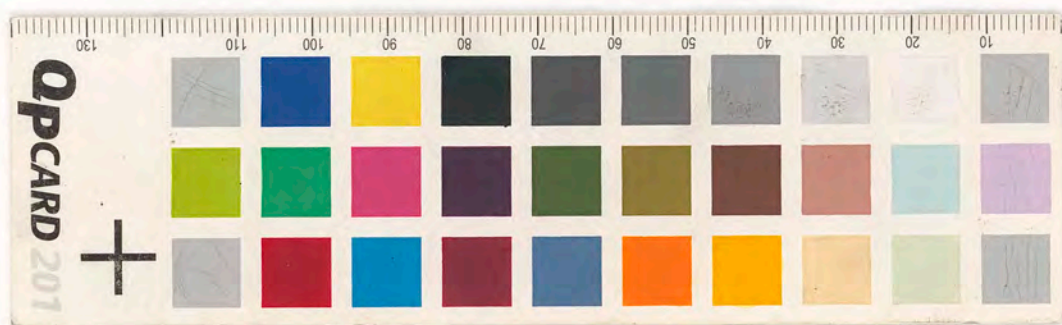
como Chiyat Hukáim.⁴⁸ Se calcula lo hizo
el cacama de Anís^u. Blas Tapullimo, que vi-
ve aquí 20 años solos... Tomé mi Ulukink y
Chiyat de aquí, son mayores de esa edad, y
deben haber nacido en 1926-27.

Nusép habrá nacido / la mamá de Ulukink &
de Anís^u) en 1910. En efecto mucho más jó-
ven de Ullamái mamá de Chiyat Hukáim
de aquí, ~~ya~~ la cual habrá nacido en 1899-
1900. En efecto Kintui, el suciano salmar
del río Tumbuk, zona de Turánchima, me
dijo que Ullamái la conoció y la vio mayor
de ellos de unos 6-7 años. Kintui debe ser mayor
de Nusép y habrá nacido en 1905 o 1900.

Puede ser que Ullamái se acercó más a los
100 años que a los 90...

Nusép está con sus dolores reumáticos. En estos
dos días hablamos mucho en la Osobha de las
creencias salmar a la zolicha del shumén;
las relaciones de este con sus espíritus: iixianchi,
la bujería, la curación y la magia. Debo recono-
cer por la Escritura nos ayuda mucho a descu-
brir la verdad sobre el lenguaje de hoy y de
ayer, y de todas las culturas.

La fe puede abrir el salmar de hoy, nuevos
orizontes maravillosos, que quedaran con
del todo cultos en la cultura tradicional.
Digo: con, porque el hombre salmar antiguo

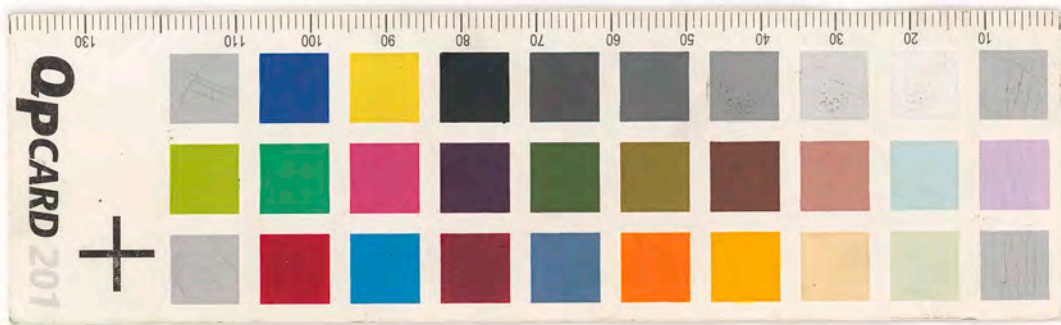


intuivó en el corazón la ⁴⁹existencia de los Egiptos²⁶ Ignorantes, Creador, Padre y Salvador, eso sí, sin esperanza de algo superior, en relación a una futura más profunda salvación.

La cultura nueva no -solamente, envoltura, ni le dio algunas ventajas en varios campos: economía, salud, instrucción, el mismo tiempo cogió el sol como con un espejismo falso, de una salvación no verdadera ni menos, completa.

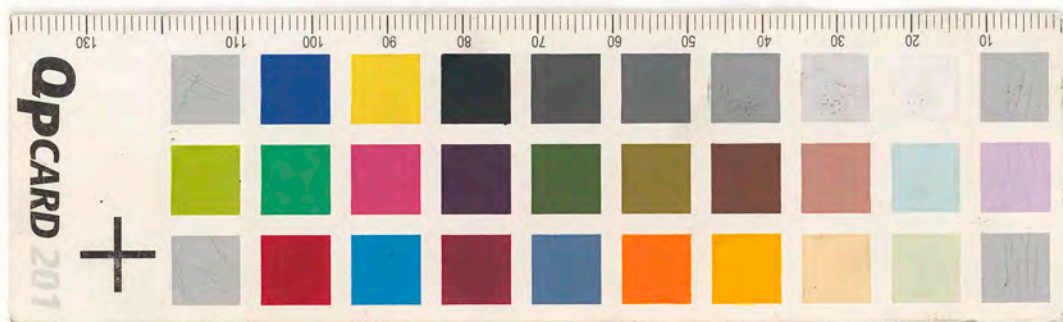
Después de regresar del exilio en la anciana Nusep Mitkhink Chapik, que el fiscal me dio la gran alegría de decirme: "yo no puedo enseñar tus cosas (y entiendo de la Teología también, por lo menos, no la excluyo) háguelos enseñar". Le conté mis éxitos cristianos del trabajo de la escuela, y bien ella afirmó que nunca enseñó de su madre esos éxitos ni de tres mujeres solteras... y le di con alegría el Kerigma, y le indicé como relacionarse en el corazón y los labios con el Señor, Hijo de Dios, hecho Hombre. Enseñé ella con mucha sencillez, y traté en la ayuda del Señor que sintiera el deseo y nostalgia de Dios, en la vida y en la muerte. Le dije que la muerte para el creyente, en los brazos de Dios y de María, es en la esperanza del más allá de la puerta de la muerte.

Después Nusep me informó sobre la tribu de Jizikam y Kasiukia de Tamiutza.



: Kaántia y su hermana Tunkinua (~~una~~ mujer de Jigutkam) son hijos de Mashinkosh, que vino del norte shur del Ecuador. Tunkinua, mano de ellos, era shur del alto Yétuch - Chántkup. Fueron matados por campis - shur del norte. Husep vivió en el Churús con su padre Mashinkosh, que casó su madre Tazik, cuando su hija Ullitkink fue matado en el medio Chántkup, tal vez zona del afluente Kasárach'. Mashinkosh era hijo de Ullamoi (ve arriba) y del mayor Uliatka, hijo de Kaántia de quien fue matado a los 80 y más años hace 7 años. Husep se crió en el Turápachich que era un afluente derecho del Chántkup, más abajo de la boca del Tziat, cerca de las chorreras del Chántkup. Matint hermana prima de Ullamoi casó a Kaántia y Tunkinua. Ullatka era del alto Yétuch - Chántkup y era hijo de una prima propia hermana de la mamá de Ullamoi.

Tazik, hijo de Jigutkam, Ullitk y Tayant de Tunkinua era también del alto Yétuch y su zona Ullamayak (mano de Jigutkam etc.) También. Ullatka en el alto Yétuch murieron Tazik y Ullamayak. Ullamoi debe tener unos 10 años más que Husep.



Kintui, jefe de Keanes de Tamintra, era hijo de Yakaim. Chankétar su esposa, era hija de Taindam. Chankétar vive aun en Lepép entre y Wámpuik. Kintui tenía otras mujeres. Todos vivían en el Alto Situeli.

La abuela materna de Nusep era Tiris. Nusep nació en el Chankuap.

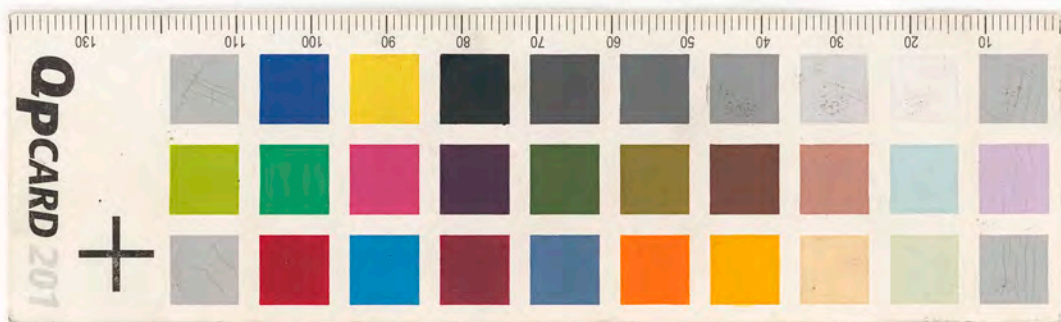
Al ser matado Múkuink, jefe de Nusep y esposo de Trapik, en el Chankuap, Múshinkash corrió a la viuda Trapik y posaron a Turápehich como de Múshinkash, afluyente prorro como el Kutira, al lado de la boca del Chankuap.

Desde Turápehich la tribu de Múshinkash pasó al Chinkuchan entroni, afluyente del Alto Maki, cerca de la Comunidad actual de Churús.

Múshimpor de Wárárach que murió hace 5 años en Wámpuik era primo hermano de Nusep, hijo de una propia hermana de Trapik.

Nusep fue casada por Jímicham y tuvo un hijo Múkuink en el lago Churús, y a su hija Trarit (esposa de Wini't de spei) en el alto Churús.

Tseremp hijo de Chinkush y Tsúnti (esta hermana de Tse de Churús, que murió spei hace 3-4 años, llevada por los venados...) hermano de madre con Tui Tuit, de spei, corrió a Trarit, hija Nusep. Tseremp que fue padre



52
de Wismu de Yankuntich, y de Kiakua y
Tas de equi, fue matado por el finado
Winkum, de Tamiintu, en la lucha entre
los de Wichim (Zitá y Uliktink) y los de
Churús e Yankuntich (Ube y Uliktink).

Userump vivía en el Uliktinkpor, zona hoy
de Yankuntich.

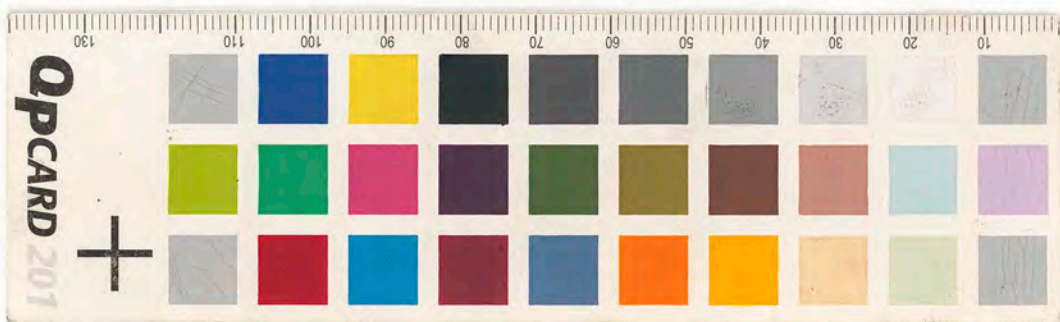
Tamiintu 24/11/89.

whi equi ante, de ayer solo.
Uyo que Jimcham hermano de Wamji, "juent de Anés",
y 2° etserin de Kotira, yerno de Uliktink thekaim, estaba
ya muy mal de salud, ya que no tenía medicina, sino
solo el comienzo de su enfermedad, y luego solo con los
hermanos de Anés, y de Wamji (o mestizos-maturos).
El etserin Jimcham de Anés lo acompañó a donde los 1-2
shamans de Wamji.

Vine equi solo y tuve la alegría de ver llegar el lote recibido
de la Comunidad, con los que fueron para las rotaciones,
y a P. Grezo. Solo no llegó Uliktinkodi, jefe de trabajo
y Tumbro y Tamiintu en la ayra y los mujeres
medicinas enfermas.

El día de ayer, después de la Palabra fue muy intenso:
toda la extensa reunión en la Comunidad.

En la tarde, preferencia del grupo de los etserin o
matampan (etserin). Luego varios coloquios
o parte: en Taisi, etserin de Anés, yerno de Kaim-
Kia, e hijo de Uliktink de Wichim, y en Yocujit
Beets de Tujijot, por parte de nuestros a

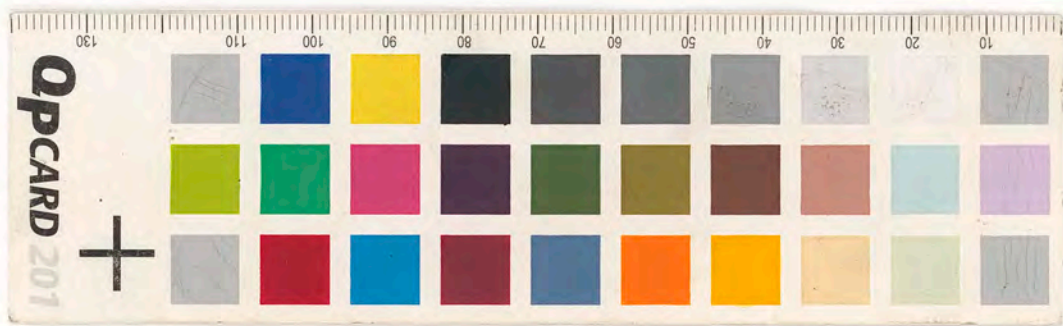


53 27
Tanchik^u, pro rechazado duramente por la Co-
munidad, especialmente por el Tsiatkratin (pro-
motor - saniterio) de Wámanch'.

Por la tarde cruzada visite Wámanch' y
en cuñado Kunámp. Aquí me de la mujer de Kunámp
(vino casado con una coreana - desahogada casi
de yerimagueas, luego se perdieron 2 años, en Trauma-
ría, terminado el servicio militar...)

Najarij hijo de Kintun (pepa de Káesap) y de
Yanchap que nos pedía, vinieron del Tanchik^u,
y poraron el aldo Tétunli y afluentes, luego al aldo
Wichim^u orillo de Kuip^u entre Chapintsa y entre,
Jigutkam era el suelo de matorral que con una
aldea sin vivienda. Yatum^u es el pepa de Kintun.
Entonces, también ellos vinieron del Tanchik^u -
Chapintsa.

El etnista Yurank testigo duro, siempre agudado por
el jéunt de la Comunidad y ajuntin. Títun.
Permitió varios días de la semana a los condi-
tados y otros, y entonces, en el úmpak, delante
de la Comunidad indicándole las familias que habían
sido fieles a la catequesis, y cuya vida se iba
acercando al Señor. Timantay y su esposa (ausen-
te), Mithucham y familia, Jigutkam y su hijo:
la esposa, ya mayor Quintinua fue invitada
a entrar en el catecumenado por su ser a su
familia, luego la 1^a esposa (nra 2) de Elodim.
Keshi ausente. Nukishi con sus 6 hijos, y o que

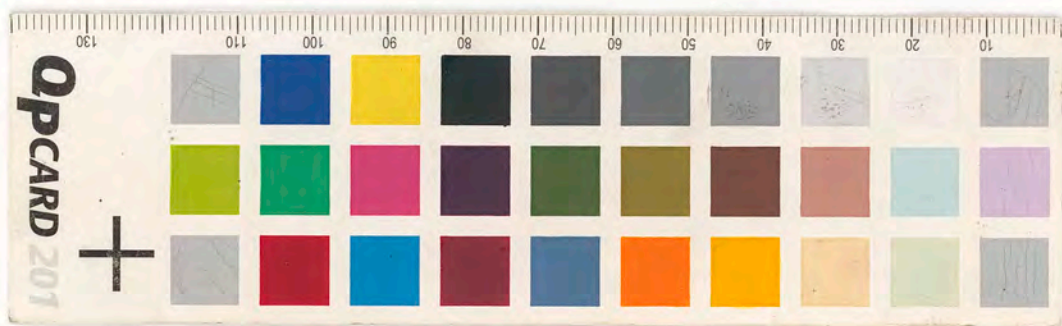


nunca falta a las ⁵⁴estaguerías, presente o ausente
en ayora. Es admirable, por tener 6 hijos, 3 peque-
ños. El hijo Yurank y Ti'tuir son mis pe-
quitos. En total 21 personas, sobre 120.

Agradecemos al Señor. Como siempre se hizo en el
Cuzco, el etserin tiene un cuartito de los
etserins, y go de toda la zona. Es una gran a-
cción, siendo el 1º grupo que se adhirió a Cristo
formalmente!

Esta es la no buena: Taisi tlatitink decidió re-
nunciar a etserin y quedarse de enéntim (cantor)
de ahí, eso sí, la Telcha a su familia. Le quitan
las 7 familias de arriba que prácticamente
nunca lo pro' entregarse y reunir el grupo de arriba,
solo debe la Telcha al negro. Tansin y
su familia, en con de la negro Ksantik,
mientras, las 3 familias de arriba son más nume-
rosas: Tujipat, Kanik, Teas, y el otro Tuant
con la familia de su finado papa Tinkum
(2 mujeres y muchos hijos.)

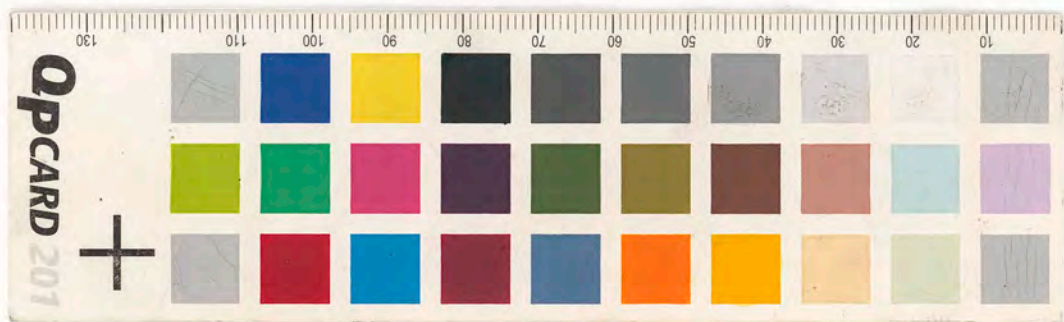
Taisi es el único bautizado (más oculto)
del sur. Taisi es. Lo dijo a Yurank y
Ti'tuir de aquí, que decidieron buscar a et-
etserin (trabajo largo... ayora de zero!) de
arriba para las 7 familias.
Acuerda a Taisi de relaciones ilícitas con una
hija de Tujipat. El lo niega.
A Yujik candidato por unu'Kartin para Tachik



lo censuran ^{SS} en público de haber hecho lo que ²⁸
quiere. Dejó a S. Lorenzo al internado
sin la voluntad de la Comunidad, de haber salido
al comienzo del 2º año, y el haber escrito una
misiva de Washington, gente de peso, el material en el
juego del Karate, visto como una plaza por los
Achuar y otros nativos. Le sucedieron el juego.
Veremos lo que resultará. Puede que sea nuestro per-
sonal o estatal. Hoy o mañana saldrá de la casa
de mi hija Gujigot con su esposa para ir a Tumbuk^u
y hacerse conocer, y hacer la matrícula.

En la reunión se preguntaron de los Hermanos de la
Compañía del Internado, por la cuota que los internos
reciben del Estado y por qué, y que ahora fue conocido por la
opinión pública en S. Lorenzo, y los Hermanos, también la
claridad de los cosas. Los dijo que, aunque yo no entiendo
el asunto, esas cuotas son siempre insuficientes aun
para la comida. Luego se preguntaron de las promesas
que enfermeras del Hospital de S. Lorenzo hicieron
aquí, pero al Centro de Tumbuk, y no se realizó.

Que distinta la mentalidad nativa, por lo que capta
y no capta de nuestra cultura, y por lo que nos-
tros captamos y no captamos de la suya.
En la reunión de hoy presentó en lo que pide el pro-
blema presente y futuro de las Comunidades Achuar
frente a la nueva experiencia del pueblo amazónico
del Ecuador. Fue luego la conversación. Titivir
dijo que prefería el pueblo flaco del Perú, que



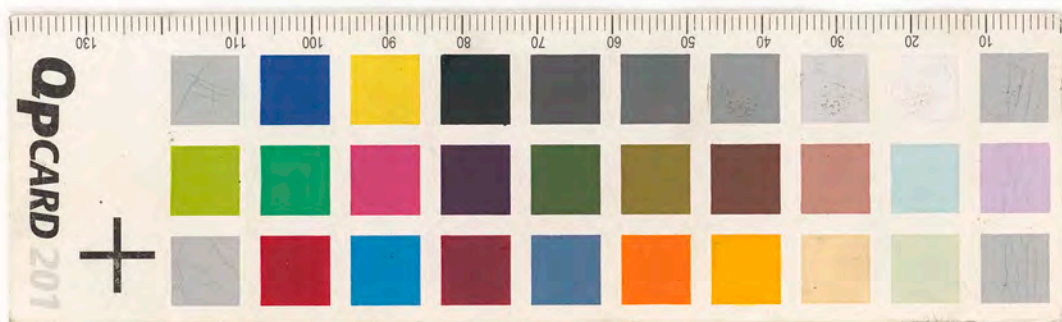
en pocas hm^2 de jordo de grama⁵⁶, pueden entrar
muchos ganados (mientras el ganado suanado

del Ecuador es cobeja de ganado por hm^2).
Luego dijo Piñón: al ejemplo de los seleros del
norte es negativo en el sentido que en su economía
solo mira al ganado para venta, en cambio nosotros si
tenemos ganado, tenemos prauos para emula
y venta, árboles sembrados y otros cultivos.

Les hablé de la situación mundial, y de la destruc-
ción de los selos, pulmones de la Tierra, y de la
contaminación. Esto siempre se lo digo a ellos
a la luz del Génesis etc.

Los pere fueron a Puerto América y a P. Lorenzo
desde aquí me refirieron: que 2 de Washington y
creo Katani el recién entrado en Uchinta, estuvieron
viéndose a corrajes de mi en el lugar netivo diciendo
que los militares de Barranca me sacaron el año pasado
y me robaron de agua, haciéndome sufrir y despreciando me...
Uno era Kichursh, y parece el mismo que pasó por
Kuyunta para el Ceuro y lo tratamos muy bien, y es él
que iba a la Universidad de Lima... Chanta Ables
si es el mismo!

En Puerto América recomieron el alcalde Luis Muñoz
y eligieron un alcalde reemplazante de Cobalito.
Luis quería pasar y luego lloró el poder el cargo.
Piñón (Antonio Díaz) del hospital:
Achukuna, estuvo reprochando duramente

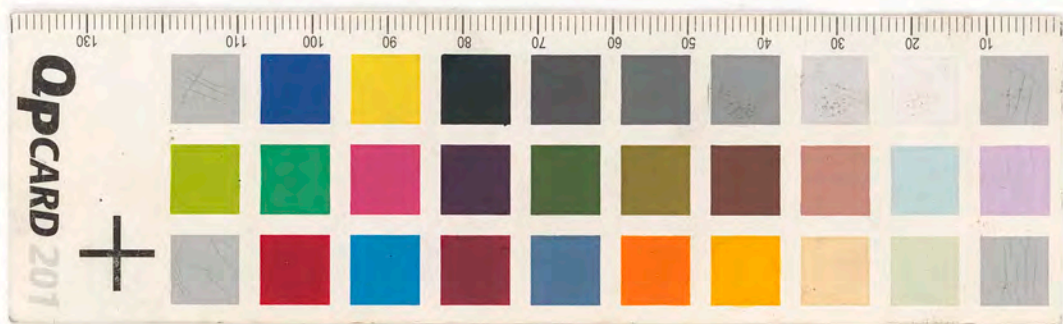


57 29
a los schuer de aquí que no notaron a su norte.
acabar de sus injusticias. Tii estaba Tomado.
Pobre mundo nativo decaído!

Acabamos de celebrar la Bendición de los
"Katerin". Pocos vinieron de los no-Katerin, pero
sumamente atentos. Hice el rito del nacimiento
en el fondo del water, explicado antes. Jomei
vi reirse a nadie. La seriedad fue total.

Ayaz^u 26/11/89.

Ayer tuve que venirme solo, ya
que Ti-tuir que ofreció acompañarme hasta Katira
para ver a mi amikri (amigo comercial) Kárusk
pensaba salir más tarde, y reunir la Comunidad
por varios asuntos, y yo temiendo que mis reuniones
son muy largas (ya que 2 días antes estuve 1 día
acompañando, en mi reunión, y el tiempo allí me
acorta...). Por eso decidí irme solo, y comenzar
de nuevo, con mi buena mochila, descanse en
Katira una $\frac{1}{2}$ h, estubo Nanambei, el jintín-
tin Kaurji, y Tsati el etserin en su zona
que me vino marcado. Recorde a Tsati que fol-
lo a las 2 últimas reuniones de etserin...
y no parecía demasiado preocupado.
Durante el largo camino que en teoría sería
de 6, $\frac{1}{2}$ h. desde Temutro, pero en órbitas
salidas y mochila un poco pesada, empleé
más 9 h., en breve descanso. Llegué bien
tarde a las 5 p.m. y molesto un poco, y decidí



Dormir en la 1ª casa, de Yanyjá. 68

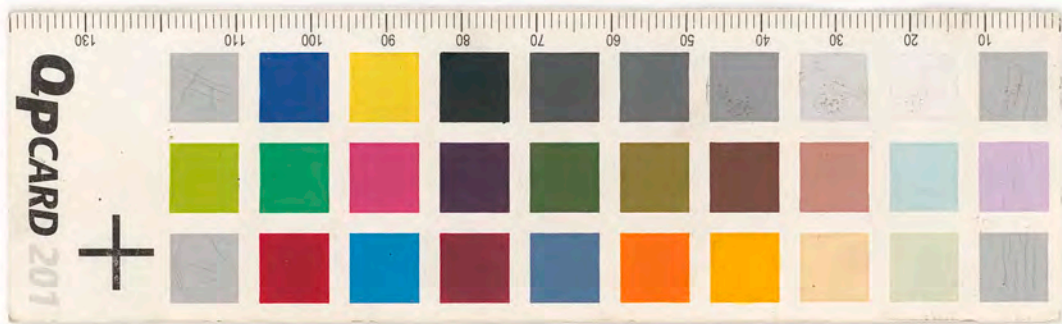
Hoy Amingo vi llegar prácticamente a todos los que están, hoy fiesta de Cristo Rey. Hable del Juicio Universal y del problema del matem: leyendo los Tondos del A.T. que parece que los polyan Auto, ya que Dios habla al revés del hombre achuan en esto: Textos de Jeremías y Levítico.

Requemos por el presente enfermo Jincham etserin que lloraba entre 3 a Triunfo, a donde los llamamos mestizo: Antz, Vinis, el etserin de aquí y Uinkum' acompañaron al enfermo. El hermano mayor de Jincham: Wampi, jument de la Comunidad, tiene un ojo agitado desde hace más de 1 mes, pero parece mejoría eso. Ojalá sea cierto, y no sea nada grave e irreversible.

Insisti que lo acompañen a la compañía abajo en el Morona, a unos 3 días de cura.

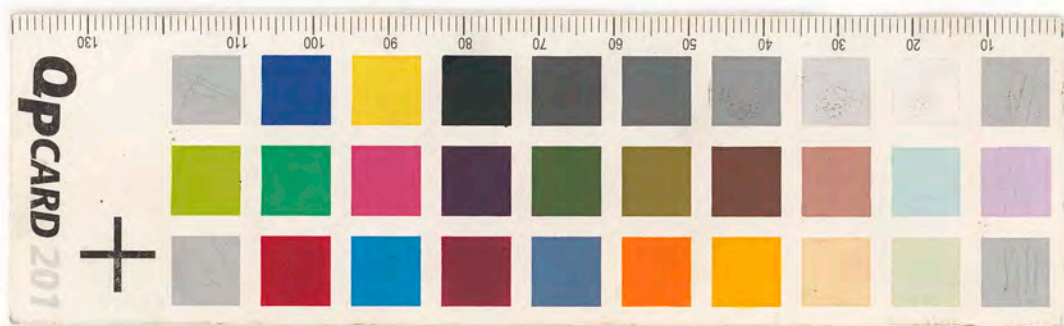
El problema de la matanza de Chukri, el matem xaujís en Triunfo (exajato de Ghintit'), por parte de Wamun y Yanyjis (de abajo en Achukuma) ayuda a los achuan a irse abajo por temor a las venganzas de los Wampis...

Me dice Indhi 12ª esposa de Yanyjá, que Chukri papa de Wampi, fue secado de fornicación y era viudo del Río Pastaza (Kamú). Cuinchi su finada esposa también era de Jincham, papa de Uinkum' de aquí y de la sueciana Ullamái. Ella (Indhi) me preguntó:



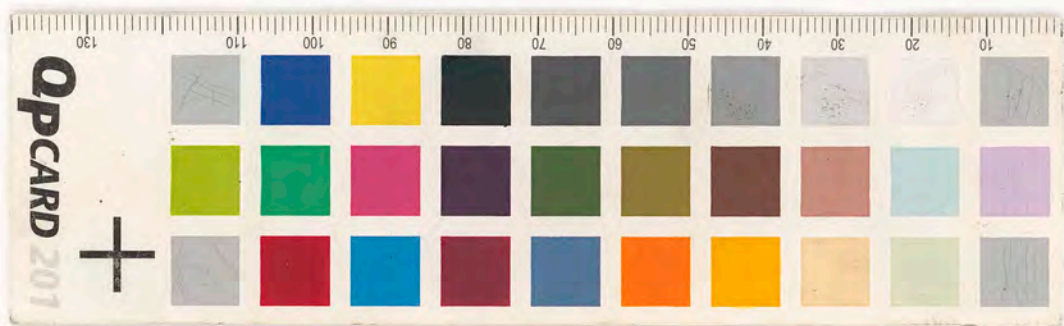
estando ⁵⁹ presente solo la 1ª esposa de Yanyia, ni ³⁰
era célibe ¿por qué? Le hablé luego, y durante la
explicación llegó Yanyia y escuchó la última
parte. Sigue diciéndome Yanyia que en 1941 debía tener
unos 12-13 años, que Mashinkash (papa' de su padre Phiakai
y de la sueciana Mamai de aquí) murió aquí, cuando
él (Yanyia) era recién casado. Por lo tanto Yanyia
escuchó de su abuelo Mashinkash que también era
hijo de Phiakai (mismo nombre de su hijo papa' de
Yanyia) que él vino del río Yankanta - Tigre,
desde donde pasó al Tepuñay (Bolónago), a
decir era "maín shinkier". Luego pasó el
Kanus (Tortuga) y de allí al Turápechich,
afluente del río Chiantkup, arriba del
Lerik, y debajo del Ipiak. De allí sigue lo
que me indicó Mamai, la sueciana la otra
vez. Chuví, papa' de Yanyia, era del Kanus
(Tortuga) y desde el Zunitráam pasó
al Wámpuk y luego llegó al Alto Allá-
shumpur, zona de Yankantich.
Una parte entonces del primo se casó con
los maín shinkier, pero realmente ~~son~~ son
señores, pero actualmente se han en parte
hechos bilingües: quechua - señores.
Años 27/11/89.

añade algunas cosas: es intere-
nante ver que Nukish, 1ª esposa de Mashinkash de Tu-
mintá, a pesar de sus 6 hijos, nunca dejó de



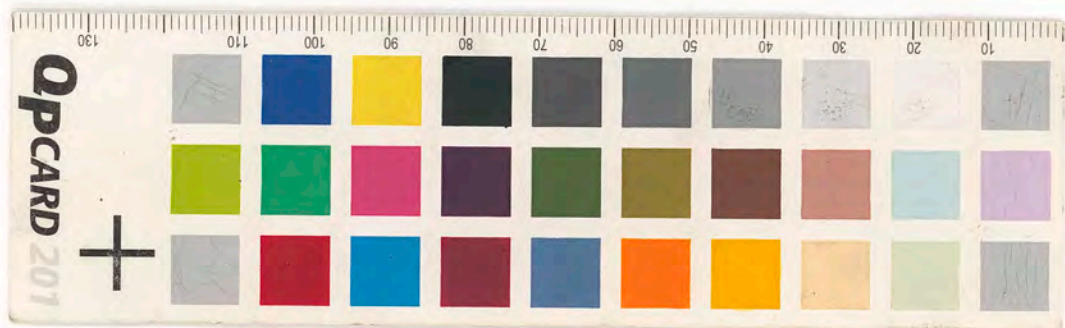
60
participar a la Tolahu del Señor. Ella vivía en la
maná, Ishtui, esposa de Chuij (hoy en Ulaki-
Ecuador) en el Setuchi, cerca de Wichim. Venía
a reunirse a Wichim en el poblado Chuij y la
maná a Wichim, y participaba a las fiestas
cristianas. Parece, que el Espíritu la iluminó, ya
que a los años, pasando a vivir en la gran granja,
conoce por Alastinkah de Temintu, a pesar de
sus 6 hijos, y en un marido muy metido en lo
material (jefe de trabajo y tendero, y viajero a
Y. Lengua) logran, con el amor, cada rato,
ella haya mantenido y desarrollado la fe del Señor.
Me decía Yurank, etseru de Temintu, que sin
nada reunía a los candidatos "itakerin", varios
días de la semana, Chutish siempre venía, presen-
te o ausente el marido.

Otra cosa fue esta: al regresar el grupo de Temin-
tu que fue a Puerto America para las rotaciones,
pero por Tuño y mientras, el Teniente del Pesta-
cimiento jugaba, al suboficial, un sereno,
parece muy terco, vino donde del padre,
en contra de Tamarin, hermano de madre
con Pitir junt de Temintu, diciéndole que
no le había pagado lo justo, por algo vendido.
Le estuvo insultando y despreciando los metidos
como ladrones y malos. Le advertieron, cuando
que el Teniente al escuchar la historia, go-
zando de que se trataba, cortó bruscamente



Todo, dando a entender ⁶¹ que conocía el ~~problema~~ ³¹ suboficial, y dijo: "Dejemos esto de una vez, y que no haya ningún problema". Todo quedó en eso.

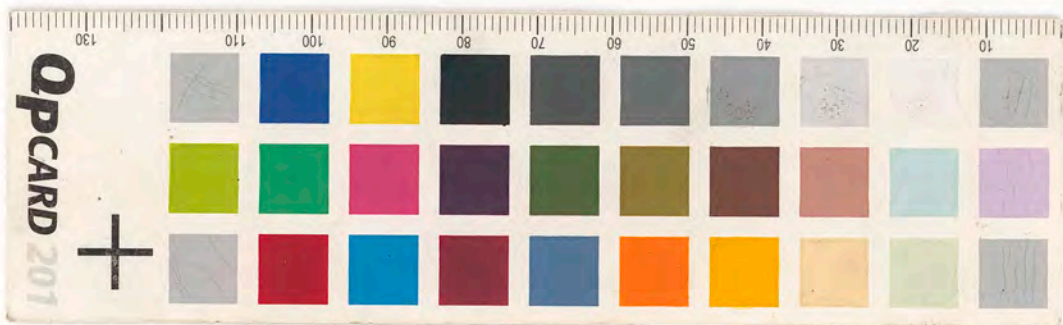
Hoy en la región me confirmaron varios detalles de la historia de su tío, confirmando que también Yanyik (papa de Hleikoi, muerto a los 85-90 años en Kotira en 1983, y unido del igualmente sucio Hleikoi que murió en 1982, en Kotira), también Yanyik con Hleikoi, papa de Hleikoi eran "muñes shikier", y se les llegaron: río Tigre, luego al Tapúnez, al Tótozo y Zunkra y al Wáshachi y Turáchichu con Hleikoi. Hleikoi y su abuelo papa Hleikoi, todos los de Yanyik y Hleikoi, usaban el tipo de urich'o de Kumi, y el su antem, así como las mujeres. Yanyik era el abuelo de la mamá de Yanyia Hleikoi. Yanyik participó en la matanza de los contra los sandoslu y shapa, en Hayumpi entra, que me refirió Turáchichu de Chuintor, y que dejó escrito más arriba, matanza hecha por Tanehu, papa de Turáchichu. Cortaron los cabezas de 5 shapa. Ello parece que hicieron la fiesta, y ya que por las shanzas con los shikier (shuer), y los Yanyik, habían visto cortar y reducir las cabezas. Esto lo confirmo Yanyia, que me aclaró no conocía la ~~matanza~~ ^{matanza} Trantra, sino por las shanzas con los reductores de las cabezas.



Yanyá enseñó de su mamá, y papá Pliktai, 62
Abuelo Ushinkash como fueren los hechos.
Yanyá murió vejejimo, sin dientes.

Los shapa vivían probablemente en el medio
Ushump, en donde hoy vive Tukki y un negro
Chiyat, en zona de Yankundich. ~~El~~ a un
grupo familiar seluar, de Kampúrim, vivía
en el Alto Uloki, hoy zona del Destacamento
de Bezeda. En las cacerías, los shapa,
que puede ser que vivían con más aridez, empu-
zaron a manifestar hostilidad a los seluar,
por motivo de zonas de cacería, y al ser en
los caminos seluar, plantaban uno solo
en las calaberas o peñoladas de los rabinos
+ huangana matados, pintándolos en
ipúik, como para decir que si viene en zona
nuestra, les voy a hacer así (calaberas,
huecos de muertos). Los seluar desprevénidos
fueron matados: Kampúrim murió en 3 o 4
mujeres. Otros grupos familiares seluar eran
amigos de los shapa y los atraían, en la
zona de Hoyúmp, entre Yanyá y Pimbu,
organizaban esto y al llegar los shapa, como
ya escribí otra vez, mataron a los 5
primeros shapa llegados, cortándoles la
cabeza.

Es interesante ver que hace unos meses, supo
de unos seluar que envenenó al primero



63 shupra Varón del Ulorona, que este afirma⁻³²
que de niño vivía en esta zona alta del
Uláshumyar, Tetuank etc... y Katiira entre.
Anasⁿ 28/11/1989.

Decidió que dorme un día más.

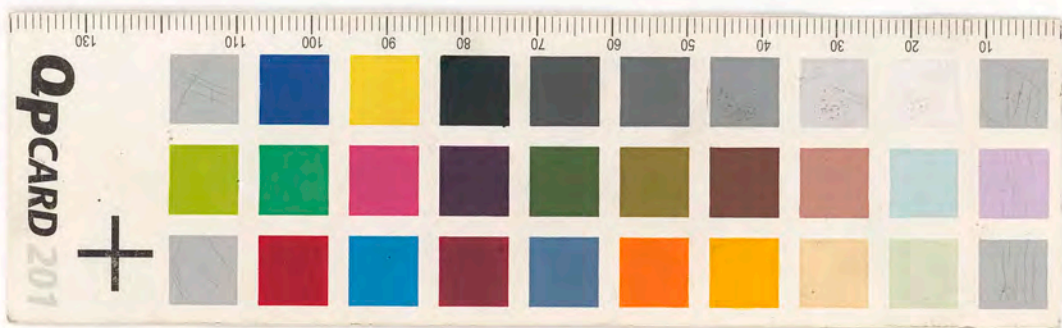
La Telcha esta mañana fue abundante; expor que el Señor
y su Espíritu de la fecundidad por el bien de muchos
apoió hoy varios hombres y mujeres en batallas.

"ijúrmán" (pinchados, en gaja, el oír de la
olla yukuint). También Jijútkam de Tamiñtra y
su hermano de ~~de~~ madre, Uliñtkiamí tienen unos
batallas fuertes en las mejillas.

Están construyendo la 40^a "achuor jéa" para el
eterno Zimánⁿ sargento como dije. Uliñtk
de unos 60 años, es el nuevo jefe de trabajo y diri-
ge bien las obras de la Comunidad.

Esta mañana, en la noche, gajó en un jéa mis
movimientos sobre el grupo de Ulamis.

Entrakua, papa del mayor de Ulamis, Ulejánt,
era hermano de Ulejánt (papa de Entrakua
de Ulejánt), de Wárush (matem matado por
Bumyik), de Zimánⁿ y de Wásum (papa de
Rashian de aquí abajo, de Ulejánt de Ulej-
jint. Todos los 4 eran hijos de Akáchu
y Nákaimp. El grupo vino de la zona de Wá-
rachí y me confirma ahora también de aquí
que también Akáchu era "máin" (shikar)
del Zipre, Tupuna, Harus - Pastaza y luego



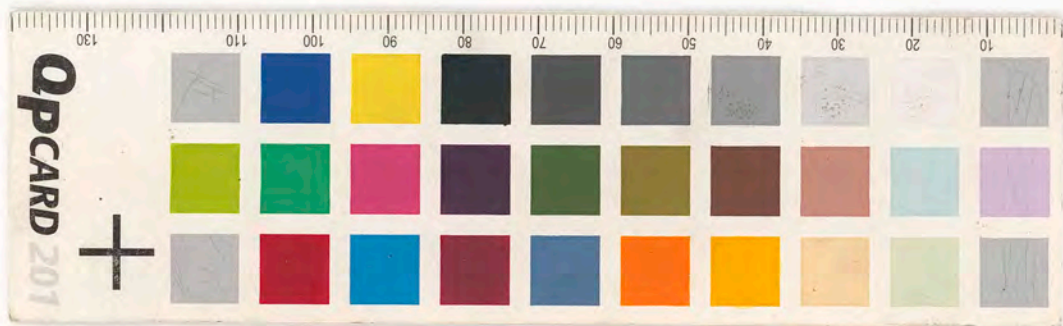
El Waséachi y Akachu vino junto en 64
Mashinkah yaji de Iliakai (pobre de Yauyja de
spen) y de Yauyja, pobre de Iliakaim, él que murió
en Katira en el 833. Tanchim 'encuentro' de ellos
que vinieron todos de allá (Pipre etc...). Tanchim
no está lejos de los 70 años. Aníque es claro el
origen de los grupos actuales de Uxijial, Anís y
Katira.

Mejéant, joven de unos 19 años, hijo de Yauyja,
sufría en mal de estómago (mal de indiges-
tión) y dolor en la zona de la plántula ínfima, o
cerca de ella, detrás en el cuello.

Yauyja es un hombre muy viejo (1,72), de palabra
lenta, tiene dificultad de expresión y a veces las
palabras le salen volando con la lengua. Parece
corto. Aníque a las manifestaciones típicas de su
creencia, en el mundo, espíritus malos etc.

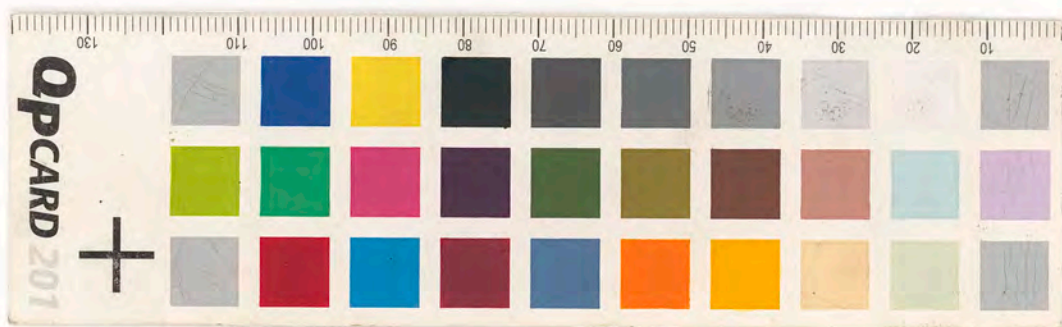
Kujámak llevan también los dios malos y uno
se emborracha por algo, y napi- (napiji:
tiene espíritu malo por algo). Tienen mal espíritu.

Yauyja en lugar de explicarle algo al cuello y darle
una infusión para el estómago, pensando sólo
sólo en los malos espíritus que causan males,
exhortando los males de las flechas de los
brujos, y dice el dolor no era de sentirse traza-
do, o por que yo le mueri en seguida uno
3 hijo de bella de orol mueridos por explicar



enrojecida) y no ~~de~~ diciéndole a buscar un limón
o algo para el estómago, siempre pensando que
la causa eran los malos espíritus (itxiach,
o sea que lo causó un mal espíritu etc.), decidió
llevar a la esposa de su hermano de noche
fuera, para que lo llevara al breve río del
Kujámat (porqueayer se lo vieron), cuando
ella utsumpuktu (iniciada por otro por ese
poder). Ella vino y le soplo 2 veces en el cuello
y la espalda, con el soplo que esuye "surit
usitkmi" esuyéndole, y diciéndole en voz
baja: ~~Kujámtan tsuaj!~~ Kujámtan tsuaj!
Curo el Kujámat.

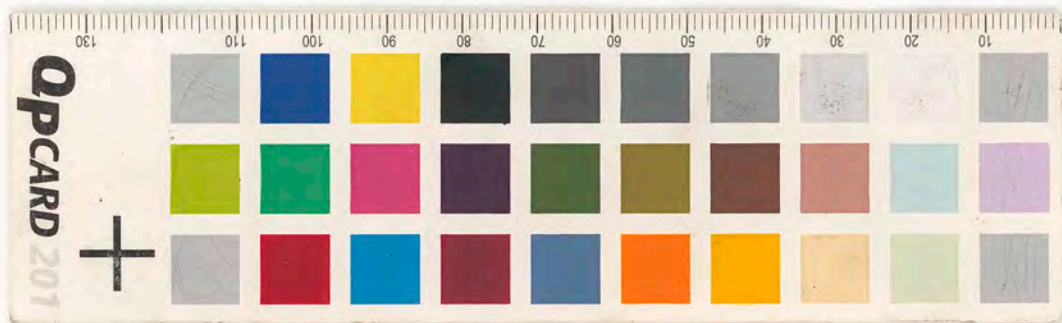
Esto tranquilizó al papa, al hijo Ulejant y a la
madre, y ~~de~~ luego si buscaron la hoja
Kaip, un árbol muy bueno para dolores, y dolores
reumáticos, ~~con~~ ~~excluyendo~~ ~~excluyendo~~ a la
bebida del árbol pitini (pandistio o pan
del árbol o árbol del pan) ya que la madre
de Ulejant tenía que el hijo usara esa me-
dicina de un árbol de origen de los riberanos y
no de la selva selvática por lo tanto la ma-
dre tenía como tal por sus parientes pequeños,
que está viviendo, y ~~de~~ toda comida y
medicina de conocida, de otras culturas, me-
tabien. Y así por fin se curó los hijos.



de Kaip, ⁶⁶ celebrada en la llama, sobre la bar-
rigo. Es muy claro que ni el muchacho mejora
es porque la ayra de tait, le quito el
Kijimak y el napimu con un rito de exorcismo.

Las culturas son diversas!! Es verdad que la
edad de Yauja y de sus ayos, ya no le segu-
e aptos ~~en~~ fácilmente a los cambios actua-
les. Los más jóvenes tienen más fe en la me-
dicina artificial, y ultimamente, como por
los cursos de promotores de Uxijint, está crecien-
do de nuevo el interés por la medicina na-
tural. Yauja estuvo preguntando que el promo-
tor Churichi, muy buen muchacho, no viene
a ver a los enfermos, pero en cambio Yauja hoy
no lo llamo para que indicara a su Uxijint
unos remedios naturales, para el estómago
y el cuello.

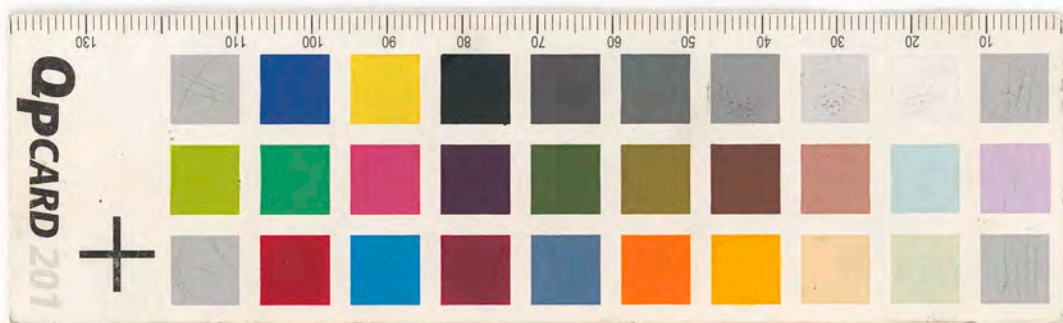
Tricerto que deberíamos entrar, en la fe en Jemis,
más en estos ritos de exorcismo y curación, invocando
a Jemis, como a veces me han pedido los shuar
el curar el "paju" fuerte dolor del hombro
por un peso tenido en la mano por largo
tiempo; o cuando me pidió Uxijak, de
etserin de etserikartin de Kämpnik de
soplele en el ombligo de Jemis, el humo de
tabaco en el cigarro al revés, haciéndole
tragar el humo, para recibir la fuerza de
Jemis para la vida: cuerpo y alma (poderes



67 para la sacerdotisa, la Tolcha de Dios, erian a los ³⁴
hijos varones, y a la esposa etc.); y cuando los
Kutierin y Jnis, aints y Jnis seluer me pidiere
la máscara el Tolcha en el nombre de Jnis.
Solo así Cristo adquirirá en vuestro mundo y en
Iglesia Achuer, y por ser por nosotros, suframos
por dejarse ellos dominar por sus creencias, o
en los malos espíritus, etc., creencias, que
chocan con nuestra educación.

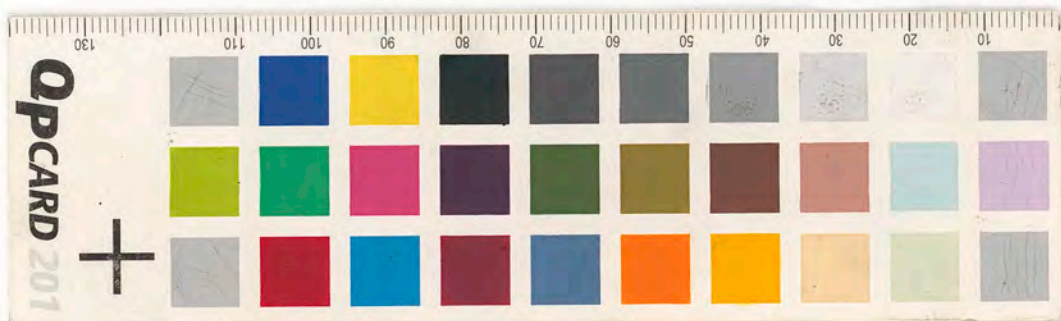
Yankuntich 30/11/1989.

Vine esta mañana
no solo. Warush de Katira llegó tray
de mi en la mujer. Llegó ayer de Warush
que me suenan, y papá pueblo Ithakai
llegó del río Kurnamp, cabecera del
Ripre, y el papá de Ithakai, Ullshinkash
sabía quechua, ya ser todos ~~maín~~
maín shukier, como Yampik cuando
de Ullshinkash y me dijo Ithakaim, el
suonante muerto en Katira, papá de Ullshat
de abajo (Katira). Ullshinkash volvió de
Warush ya saber quechua, pero el nombre
de Ullsh Ullpayaku o Ullpayacu el
Yankuntich (río de la ceniza) afluente
pueblo del Katira. Yampik debe haber
muerto por el Warush. Esto explica
que algunos preys maín shukier, ya en
el siglo pasado tenían enterrados en

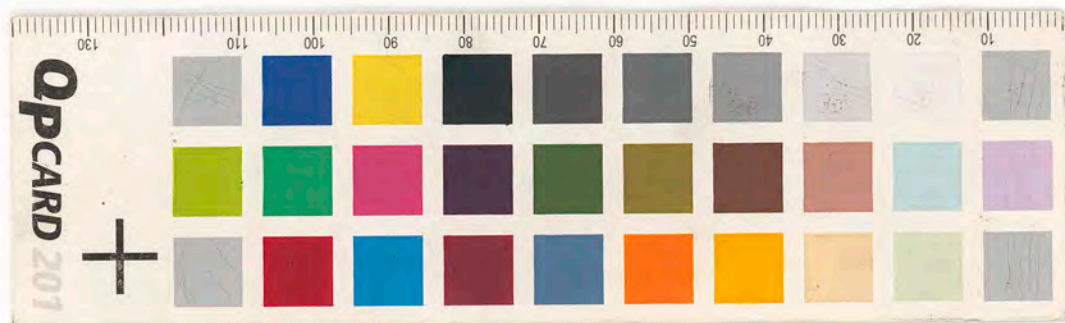


68 Los pequeños Cueltos o Torayacu, del
alto Kunamp, Coriente y Tupúnas (Bo-
lonaga).

Ayer no pudimos salir temprano por un
sueño por problemas matrimoniales y de
fornicación. La noche anterior Yanyia lle-
vó a su joven hermano de papa Wörush
que es singmatin y con etrenia de Katira,
y ya de noche presente el otro hermano
propio de Wörush, Tuit, dijo a Wörush
que le ayudara a arreglar el problema de
su hijo Chiki, que ya fue botado por
Tsereump, hijo de Alukwink que vive ahora
en Achukuna. Yanyia tiene problema en
hablar, ya que no puede hablar reñido.
Wörush se ofreció hacerlo a la luz de la Ta-
lebra de Dios. Ya de noche Wörush llevó
a Chiki, hijo de Yanyia y le preguntó eno-
ra la cosa. Chiki, botado 2 veces por
Tsereump, dijo que varias veces de noche lle-
gó a ella y se echó en ella Hjukom
propio hermano de Tsereump, pero una vez
llegó a ella el otro hermano de papa
propio hijo de la 2ª esposa Tsintki:
Nanki tier, pero no volvió más.
En la Talebra de la mañana siguiente,
recorde la manera tradicional de hacerse



69 entre los Acluar, el lugar el río de 35
Tabaco: Traankmam, y el pedido formal
de la clive, sin relaciones sexuales previas.
Los mayores, presentes, aprobaban. Luego le
recorrió y en parte leyó el Génesis y los textos
del Evangelio sobre el divorcio.
Al final, Kárusk pidió a Elétkuink, pape-
tes a sus hijos sobre el problema mencionado.
Ambos muchachos serios, como haciendo
ver que ya eran hombres, y tenían dere-
cho como los mayores de tener relaciones
con mujer; e decir ningún tipo de amigui-
tismo. Nankitier durante los pape-
tes de Kárusk a su hermano de padre.
Ujítkam, se volvió dispersado y tuvieron
que llamarlo atrás. Ujítkam dijo que
si tenía intención de casar a Chiki,
por el saber de su mamá que Nankitier se
metió en ella, dejó. Chiki dijo sin mie-
do que al llegar en plena noche Nankitier,
creyó al principio que fuera el hermano
Ujítkam, y luego se fijó en él, y por
eso ya no volvió. Chiki mantuvo
que sería fiel al 1º hombre que llegó a ella.
Nankitier se excusó que no sabía que
su hermano estaba metido ~~en~~ en
ella. Kárusk y varios más, y el mismo
papá Elétkuink, reprochaban la conducta

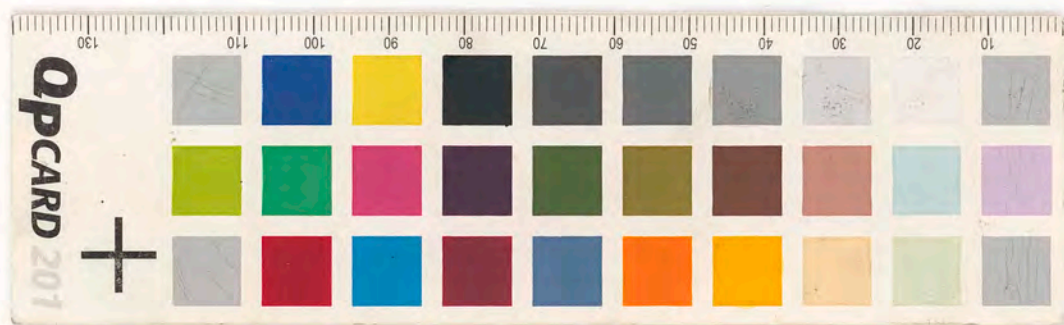


70 De los 2 jóvenes. Hablaron todos mi padre,
extendiendo nosotros en el úmpak. La inten-
ción de Ksiruk era arreglar el matrimonio
en Ujukam, pero este no quiso compro-
metarse, eludiendo la intrusión del
hermano. No hubo como terminar el asunto.
El papá con su orgullo dijo a sus hijos que
jamás de noche se meterían en la liza de
Yanyé, y terminando el año escolar ahora
en diciembre, si Ujukam o el otro querían
expresar, se los enseñaría.

Fue una cosa larga. Pero estuve 1 y $\frac{1}{2}$
o 2, después de la celebración.

Por fin vino el final y me pidieron mi
palabra. Lo recordé lo explicado en la
materna, y dije a Ujukam que él es-
ta comprometido con ella (Chiki in-
stia que quería casarse con Ujukam)
y no podía llevarse los muchos.

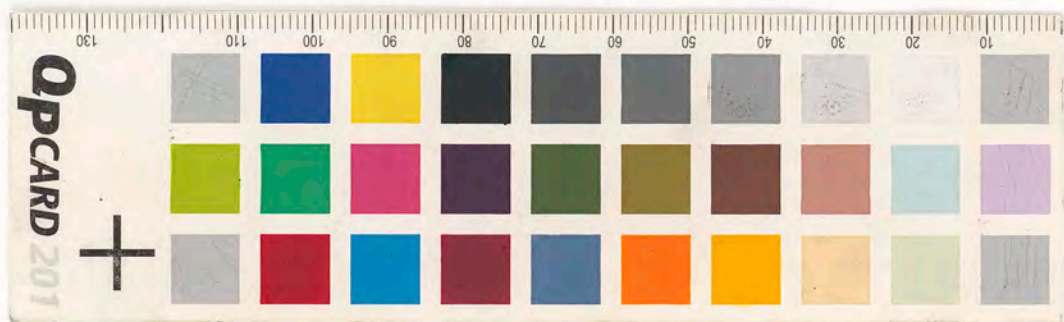
Vino luego una buena noticia:
el recién estrenado de Katsira Jindham
estaba algo mejor en triunfo. Los
matern de ella ya decían que ahora
no estaba brujado, sino solo era
enfermedad, y mandaron a pedir posi-
lla para la dienea. Todavía decían
antes... ahora el joven debe seguir
muy prove. Quitó Chayat vino



71 36
a vivir y reproso en seguida con una corda
nua, desistiendo a llevar el enfermo a la
Estación de los Petroleros del Alborone.

Uxixint 3/12/1989: P. Francisco Jones y
1º Domingo de Alborone.

Ayer vine hasta la mitad en Chumji, medio exp^o
y Jándick, un niño hijo de Namuk con sidente
en P. Lorenzo para curar su esposa Intirima (supre
parece por la menopausia). En Yankuntich, to-
me la xingui en la casa cercana a la mia.
(Tengo una casita en Yankuntich, que en 3 días
me hizo construir Kaesor leace unos 4 años...) "outiguo ximpak", hoy perteneciente al natem
Chixyat, que estaba sidente ~~pa~~ por presente
su hijo Tutup, etreni, la esposa de este
y una hermana soltera. Tutup me hizo eno-
rar que el natem shixion (mura shuar) Ayui,
(que envié en el invierno q de Paisi por 2-3
años y luego pasó a vivir cerca en Tanti
de Paisi, luego fue tamborero militar frente
a Tumquint, en el Alakom, y por él y Alorash
fuecho Tiki pasó a Ipiak, y luego hubo
la 3.ª mutación: Yu, hijo de Alorash,
y se hijo de Timinkio y Alorash, estando
yo en Wichim el 2º suv, y Anida en Tumquint.
Ayui, que se hizo amigo del natem Chixyat
del Yankuntich, parece que reveló a Shitki



78
fueron responsable de las enfermedades de Uchi-
yat, y parece que en parte fue responsable

de la mutanza de Uchiki. Ayui era un joven
eres oriundo de Ulatum-Alto, y medio
Xandito, pero sus recuerdos matemáticos por
eso a los selkwas... fue llamado hace

1-2 meses por Uchiyat que le pidió le diera
otras flechas para sus curaciones, y ~~le~~ lo
mismo pidió "Saulim de Anés". El Uchiyat
es hijo de Uchiyat. Ayui vino le rogó los
postales (unpint-ar = rogarle), Uchiyat
extendió a media noche despierto en la ca-

ma, mientras el mayor Titia Payujint
de Yankuntich le hacía tomar el mate

por la enfermedad de su esposa, Ayui pidió
a Titia de acompañarle para desocuparse

ahí cerca. Le prepararon cerca, y Uchiyat
envió por Ayui (tenía 46 años, lo con-

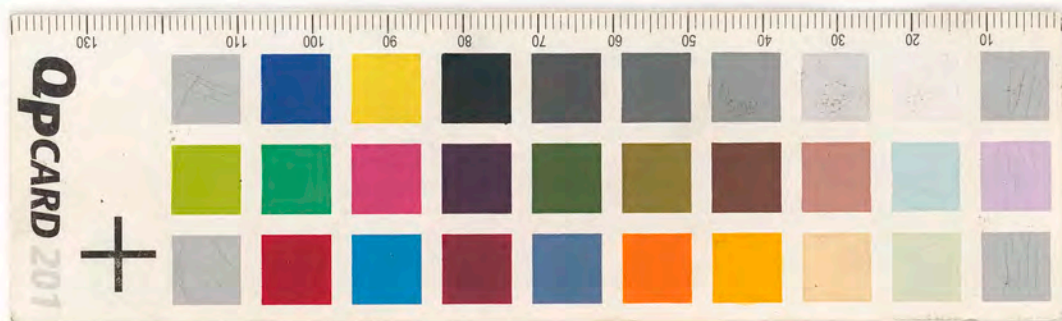
oció ya joven de unos 17-18 a. en 1961, cuando
leí el 1º viaje a pie, Sevilla D.B. - Tarish)

le preguntaba a Titia el nombre de todas las
chicas solteras de Yankuntich (que no son

muchas, sobre 170 hab. serán más 10).

Titia luego dijo a Ayui que le decía que si
deseara mujer selkwa (resulta que Ayui

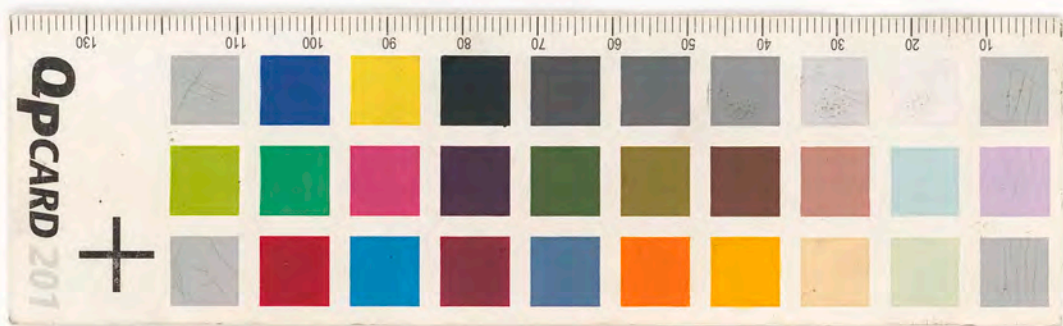
hato varias mujeres shuar, educando que
son molas), que para los selkwas era posi-



lle cedre lijos en ayra, por no saber
(claro por ver ellos maten; en efecto

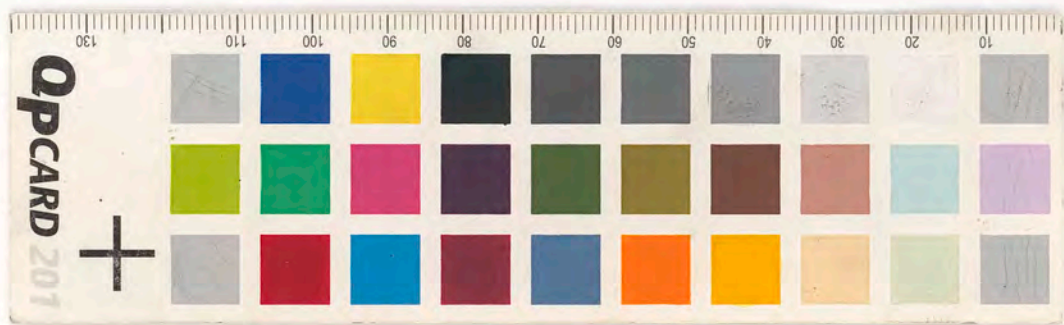
Zitia dio 2 lijos, una al maten Wia-
chink, que lo abandonó hace poco
años y otra al maten quechua Juan
Alzumbide que sigue en Yankuntich.
Wallink también quechua, se fue defi-
nitivamente hace 4 años).

El día siguiente fui a visitar a Chayat le
medicero en la hija de Zitia (es la
misma que pretendió Champik de Yapa-
entra). Chayat le nepó, repuramente de
miembros de la Comunidad, pero no sabía
nada, pero le prometió su hija, para
cuando él lo llamara de nuevo para
darle su fardo de los poderes (trentak
trentak. Pedes, brutes, para curar
y brujear). Aquí al regresar a Yankun-
tra, en el Bayo Makum, amigo de
la Comunidad de Tukip, (son shuar)
invitó a hacer un juego en fiesta
para floridad, en Yankuntich, en los
de Yankuntra. Aquí, aprovechando
aburrimiento de ser maten, están gi-
rando sus ojos e intereses lejos.
En Yankuntich no encuentro con a
nadie, pero la mañana siguiente, al



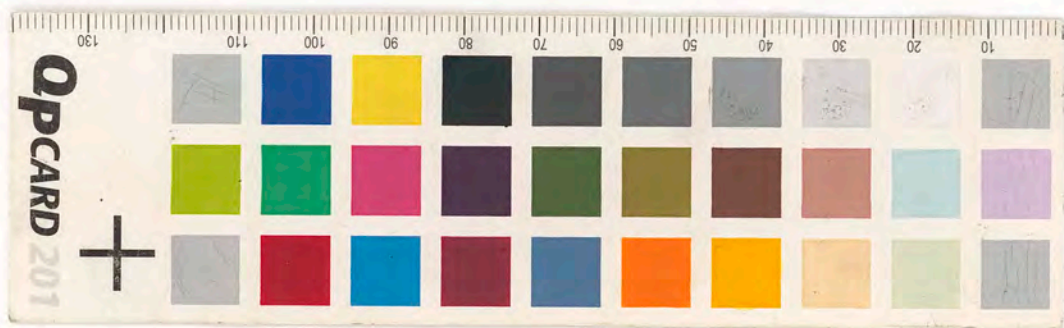
final de la celebración⁷⁴, presentes Inkup'el
eterni, ~~Kas~~ Warush de Katira / que vino
para acompañarme y lo conegir a Chiyat
que no encontró), el jintoinkartin
Zirso, Zitia y su hijo Tekturi
(no acuerdo si este último estuvo presente)
y todos los niños y jóvenes), revelé a los
presentes las responsabilidades, porcos de
Ayui, y que el no era persona prada, y
que estaría tranquilo en el Ecuador, y
pedí a Zirso, que llevando Ushap, lucie-
ran a una corda por Yankantun, diciendo
a Ayui que no viniera más a Yankantun
etc. y poniendo también mi nom-
bre como rezado. Zitia no se atrevió
contradecirme, sabiendo que el hecho o-
freido chicos secura, por ser Ayui, ustam.
Dije a la Comunidad que en los días de
fiesta cristianas no se debía pensar ni
por en otras Comunidades el Yutbol
y niir de por que cada Comunidad celebra-
ra plenamente el día de fe en Cristo,
en su tierra...

Ayui, llegué solo ayer, como dije,
desde la ciudad del camino. Warush
ausente ya que todo los Cuélos clau-
suran el año escolar mexicana o prado



75 man. Pero el etserui Tuanchi', ~~por~~ esto 38
pidiendo la bendición de 5 familias
de Katerin-natampaw (Katerin-maw)
El Eutrakua, con sus dos yernos: Yam-
jis, 2° etserui, y Kaserar, Tuanchi', el
1° etserui y su cuñado Jamiruk del otro
lado del Alletti. Tuanchi' se comunicó
ayer, hoy en la noche, y ~~de~~ después de
la Eucaristía lo siguiente: Jamait
hijo de Yaris y de Yamaj, se metió con
Tiniantu hijo del joven Alizant.
Yaris dijo deo a su hijo, por no haberlo
avocado, por conceder el matrimonio.
Tiniantu es auxiliar de Escuela del Inst.
Lingüíst. y la clase.

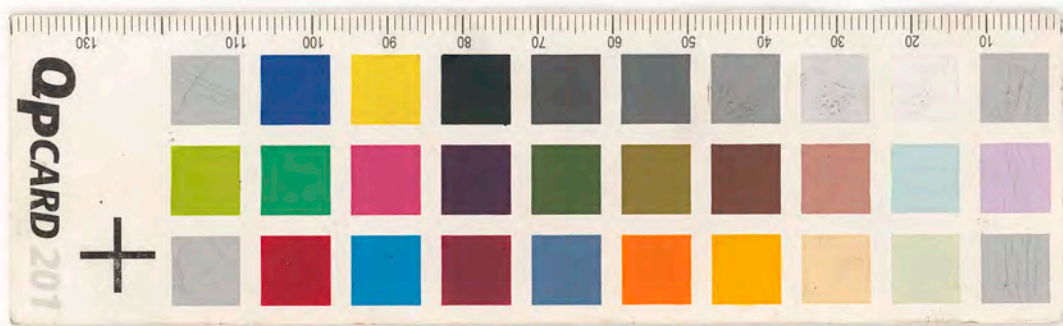
Pero en la fiesta por el recuerdo de la
guerra con Chile (no empiezo porque se
celebraron gueros, partidos, fueron por lo
menos, penales...), creo sea de la
Infantería: hubo bonachere y por lo
menos una testada, y un joven se metió
en la casa de Tuanchi' y su negro
Wajai, ausente, todo, con la hija
soltera de Wajai. Tuanchi' representado
Tampaw, por de noche en su ayora,
vio un joven llevar de su casa, y su
cuñada estaba en la casa (Ulamayait
es su nombre). El último más grave:



el jintintin shuaruna⁷⁶ Chimpa Jeróni -
mo, cuya esposa ausente en Hicma, por
tener un hijo, y que hasta ahora era el
único sin problemas morales, se metió
por 1-2 meses con Hampetkui, hija tam-
bién de Luis y Yannis⁷⁷. Los pocos que lo han
sabido, ya que la muchacha debería estar
embarazada, piensan que el etserin Tsumchi,
escriba esto y no los mayores. Tsumchi
me pidió en esta celebración de la tarde,
si viene Luis preguntar en público: pedir
que no se permita el matrimonio (pero
que Hampetkui es hermana también),
se impida la costumbre de la criatu-
ra, se leaga pagar a Chimpa por esto
o se le dé una dote, como dijo
el Supervisor de los Esneles: Pepe
Romero, y enviando un informe al
Supervisor se dejara de seguir por el
próximo año.

Que esto ir en contra corriente, por hoy
el mundo los maestros ya no son reyes, y
dices, como era hasta hace pocos años,
un hombre común, y el grupo echado
está concientizado.

Estoy notando que
los de aquí, como también en Panimtra etc.

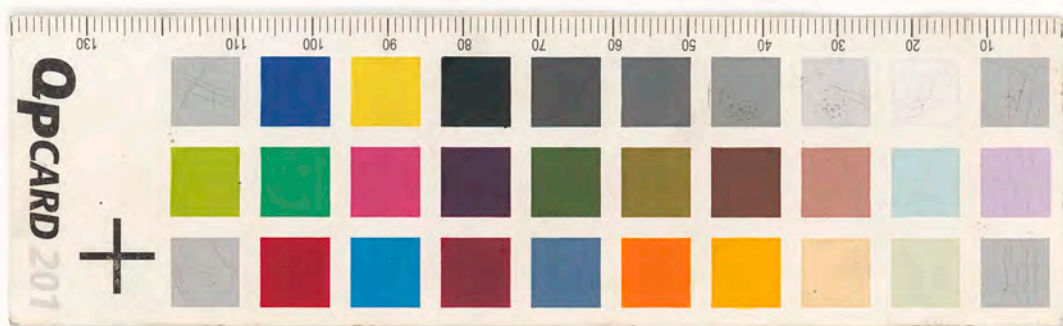


77 están ubicados a la cerámica: especialmente
las piníuk, si bien en algunas casas, como
aquí en casa de Wajori, no tienen el mosaico
de en "nauits" de arcilla, sino en las de
aluminio. También vi lo mismo en otras ~~casas~~
casas.

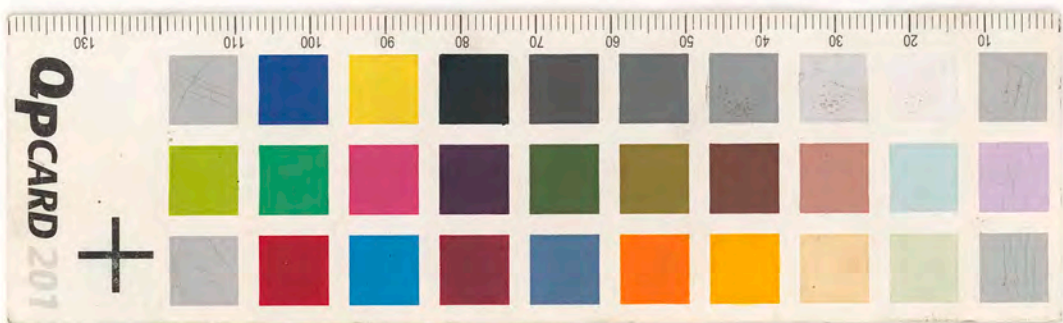
Urgent 5/12/89

Ayer en la mañana

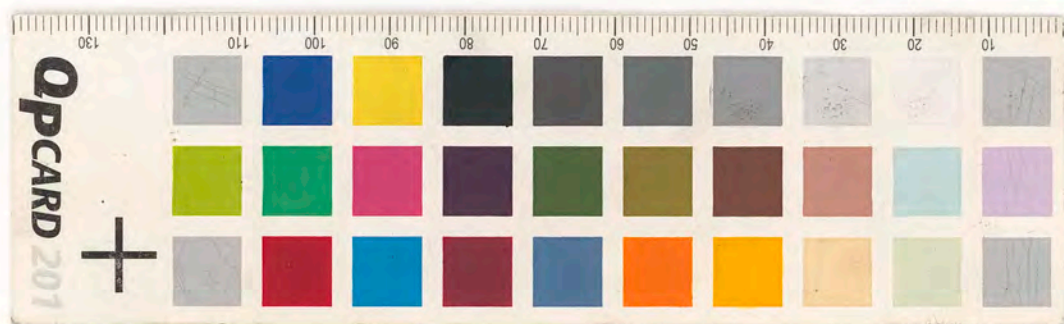
presentes, no todos los ántin-^{te} ~~a~~^{compram} (oyentes)
nuestros de oggi pro presentes: Tuáuchí, Laris,
el jintín Kartín Chimpa Jerónimo pro, Lamiánk
y Yanyjís el 2º etserim, al final, después de
hablar en como en Anáz del matrimonio se acuer
y ~~se~~ ^{se} ~~estacione~~ y según el Génesis, se ~~só~~ ^{só} y luego
el etserim preguntó a Laris si sabía de la polake-
ría, contra su hijo Namjótkui que estaría cuanta
del nuestro Chimpa. Laris dijo que ya es cu-
do en; Tuáuchí preguntó a la muchacha
Namjótkui, esto ~~negó~~ rotundamente ser cu-
enta y haber tenido relaciones ilícitas con
él, que debía reconocer como su padre y nuestro
y hubiera enviado a sus hijos o ni si
esto fuera cierto. ~~Tuáuchí~~ Chimpa dijo que
lo mismo. La concepción vino del
suiluer "Yaintre" Timiantra hijo del
"júent" Quizint, que es jintín Kartín
del 1º-2º grado del J.L.V. (Inst. Lingüíst.
Verano) de Tucallpa-Yarinaochoa. E



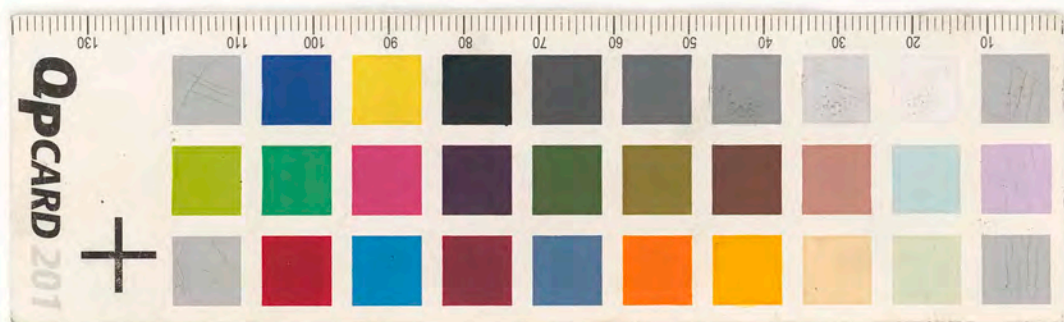
78 ahora la pugna entre la tribo de Uxijint
y la de Loris. (Claro que este enfrentamiento,
de lo cual habla entre Timiantra
y Lumait, era hijo de Loris, podría equi-
librar las relaciones entre los
2 grupos familiares). Según Timiantra,
Chimpa le había dicho que él estaba
2 meses con Nampetkui, hijo de Loris,
y la esposa de Uxijint. Chimp dijo que
ya parecía encinta la joven Nampetkui...
Se aclaró el asunto. Nampetkui habló con
muchas claridad y valentía en el simpat.
Se tranquilizaron todos. Con tremenda
las palabras de las Comandantes
Acluar, a veces, todo basado en el
parentesco e intereses familiares.
Fui luego a visitar al jüunt Uxijint.
Estaba cansado, y meo, diciendo que tres
veces (o mi me llama: portara: papá
hermano). No se ni lo suete: durante el
enfrentamiento entre Uloxiant, Uloxua
y Wisum Celinto contra Loris que dio
el punto a su hijo ~~Don~~ Lumait, metido
en Timiantra, Uxijint, medio domo-
do y de papa' sandwashi, usando la
palabra no volver: Kurak (jefe o en-
traca) y polgándose el pelo, lechis.



79 40
Dicho que los hijos de ⁷⁹condorlin ⁴⁰mortem
por eso a sus hermanos (yo por llamar
hermanos a Loris, pero son parientes
lejanos: yajauri y yajaguri: los de
lejos, no parientes cercanos, por eso el
matrimonio es permitido y conveniente),
y esto amenazando ~~que~~ matar a Loris
si hubiera seguido mequetruando a su
hijo, por lo que de su hijo Timiantra.
Almorzando en la mañana entro en la
casa de Loris, su cuñado, y parece que
Loris le dijo que no tenía intención de
entregar su hijo a Timiantra, a menos
que él dejara de ser similar de los 1^{os}
predos y participara en nuestro "timpak"
y evangelización católica (por, santo
y Jesús, achmar). Quisjint al verlo vol-
vió a resentirse y rugir... Los mu-
chachos estaban jugando en la inclu-
sión del cur onlar. Ante, habló con
Quisjint diciéndole que me parecía que
también los responsables del caso de su
hijo Timiantra habían fallado en algo:
los jóvenes por buscarse a escondidas sin
avisar a sus padres, por hacer el pedista
fornel en la noche, los mayores por que-
rer arreglar ese problema, después de una
marchada nocturna, y el día siguiente.

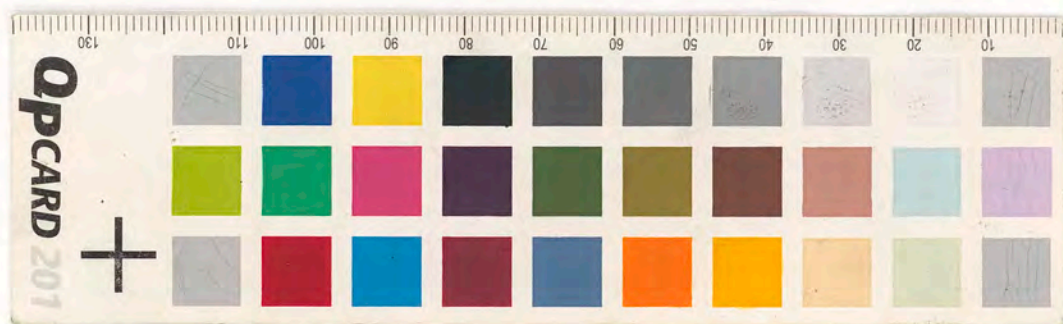


80 Te, tomando de nuevo, ^{no} haber baneado
un momento más, apropiado; y las autori-
dades, por no haber cortado el litigio
desde el comienzo, ya que con buena
una, y elige a Luis, presentes todos:
Luis entonces se retiró y la esposa 2^a
formas entregó la mano de su hija
a Timiutka, ayudada por el yerno
Mashu y los demás hombres, al estilo
de los blancos (al darse la mano en
el matrimonio). Luego el jintintkar-
tin Chumpe, educado por los Hermanos
de Tierra, en un poblado minto: sibere-
no-costero y aluviano) suplico hacer
la fiesta por el ~~matrimonio~~ ^{matrimonio} recién
establecido en matrimonio magallano,
y empezaron risas y comentarios en
contra de Luis, ~~pero~~ ^{pero} no está lejos
su gran error.) que enuchaba y to-
caba el hombro y la quena lo retaba
etc. en fin cierto que esta Comunidad
no es fácil. Timiutka medio toma-
do fue alojado en Lumaik, a des-
ayarse (fue unas veces a Tualpa al
cabo de veraneo, y pienso haya visto
prejios de novios sibereños, alojados en
los porques...). Luego Lumaik



81 vino a su casa y hasta ahora (10 días
con) duerme en su cama, y Timiantra
en otra casa...

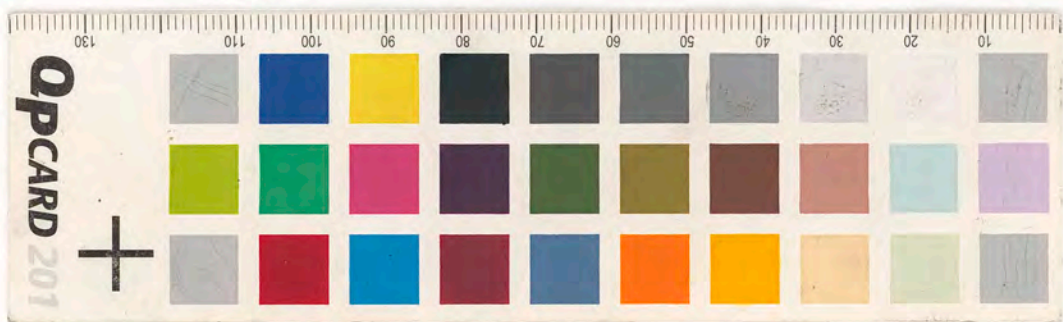
En la tarde estuve representando para la
mañana ya que luego debía haber reunión
para establecer los trabajos de la casa
nueva de Mexijint, luego de Extra-
ña, y luego de la Hermandad, Lourida,
según el deseo de Mexijint y por encargo
que me dio Ti-tur de Timiantra (el
chichamatin - consejero de la Organizee)
y Timiantra me invitó a su casa (a
la casa hecha para Separar y Helny
de Y. Lorenzo, para el curso anual
de los Truaktin, cerca de la casa
de Lois, y en donde el joven duerme
solo, ya que la casa paterna de
Mexijint está prohibida). Timiantra me
habló en confianza: él es bautizado
evangélico pero parece no practicante
ya que no participa al culto, como
ellos dicen: ~~Kurtat~~. Me dijo que le
ayudaron a convencer a Lois que permitiera
su matrimonio con su hija Tumait,
y no le impidiera seguir como su-
plico de escuela. Le dijo que lo que
pude, y prometí hablar a Lois hoy en
la noche, ya que el joven Timiantra



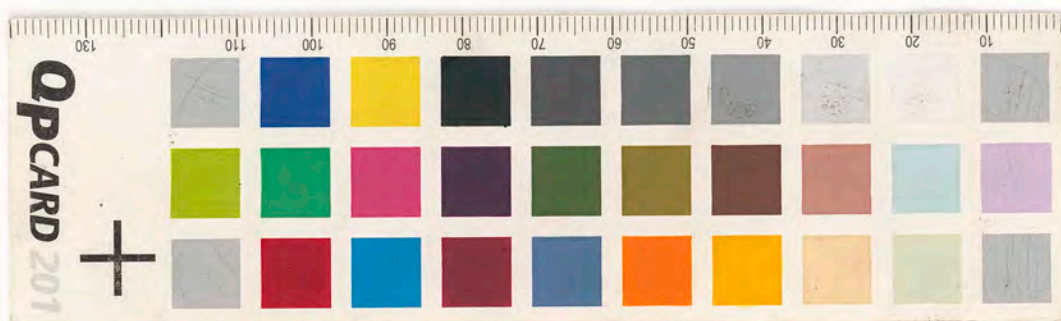
Sabe que el carácter violento de mi papá
exigint, lo haría todo, y a pesar de
mi insistencias, no encontraba otra
forma adatta en la Comunidad para
interceder delante de Luis. Los señores
en sus conflictos, siempre aceptaron un
intermediario neutral, como los de sus
peones y conflictos; así que nuestra pre-
sencia puede ser determinante en estos
casos, en la ayuda del Señor.

Ya de noche terminamos la reunión
que dije antes, reunión que empezamos
tarde. El querido Facin Coronado,
del Tortuga, llegó al día, al final
de todo. Repetí las mismas cosas
dichas a exigint. La Comunidad ex-
ce no haya reflexionado. Luego estable-
cimos por fin el día de mañana
para iniciar el juego la jota de exi-
jint, luego los otros 2 casos, según
lo establecido en el título de
Sanabria.

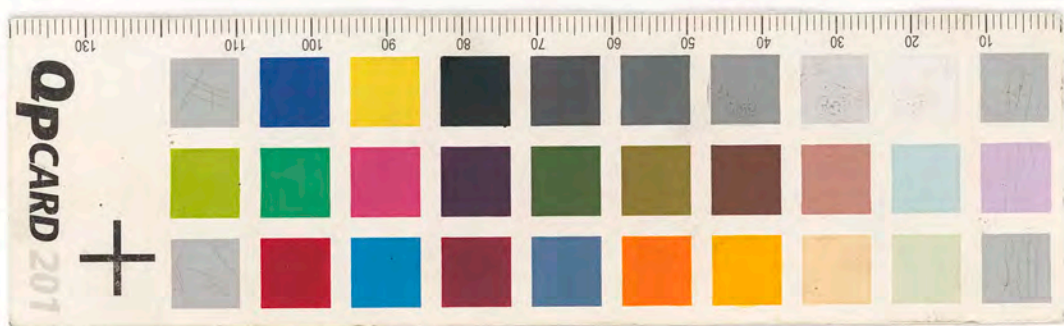
En juego noche, con mi luce, los
numerosos alumnos dieron sus pruebas
que debo decir con tristeza, consi-
stiendo en que cada alumno &
~~estaba~~ alumna dijera en castellano



83 una poeña (con todos patrióticos) ⁴²
1. Indivisa. mi traducción ~~est~~
en alemán (deberían ser exelas,
bilingües, ...). Empecé a traducir y
luego rogué al pintor Kertin que hiciera
a los muchachos la relativa traduc-
ción, por lo menos comprensiva en alemán.
nadie lo pudo hacer, es decir habla-
ban como loraz habladora, para hacer
creer que sabían castellano (único fin
de la Escuela), mi saber lo que decían
o si algún muchacho entendía algo, no
quiero decir nada en alemán. Luego
contaron algunos cuentos en castellano,
cuentos exóticos del ambiente de la in-
dole. Al final les recordé, que en la
sujeta del Señor de la vida, habían
podido aprender y trabajar a lo lar-
go de este año, y se les dieron premios.
Luego le orienté algo sobre los comple-
jos de los muchachos, su identidad
en el presente y su futuro. Vi una cosa
linda: mientras los antiguos eran
invitados a decir la poeña etc... con
el nombre castellano (impuesto por
nuestro anterior, ~~los muchachos~~
por lo menos con apellidos, alemán)
los niños nuevos de la Escuela solo



84
quien llamados con el nombre y apelli-
do soler, y en la libreta escribir el nombre
pa los llamados a todos, tambien a los
mayores con el nombre y apellidos soler.
Ficimos su fiesta y moratasha en la
cucina. Costo los 2,30 m. m. a los
3 casi de la madrugada, entre en
la casa de Luis, en la 14 avda.
Habamos de pasar como 1 h y 1/2. Luis
espero mi venida. Dijo que le dolia por
el grupo evangelico de Jeri: nosotros
muchos mas numerosos que los catolicos:
12 familias, y los catolicos solo 9,
y que deseaba que Timiantra, que es en
lujos, fuera de los nuestros, para unidad
familiar, y para evitar los entresijos,
que vendrian cuando su hija Yumait
esposa (que ya dijo que participara
solo de nuestras celebraciones, y Timiantra
me aseguro que la dejara libre), viniendo
solo a nuestro impak, y Timiantra si
es que ira al impak de ellos, oira decir:
por que viene sin esposa? ...
Le dije que el ideal era una familia
unida tambien en la misma fe, pero esto
no se podia pretenderlo; habia que reser-
var la libertad, y puede ser que mas



85 43

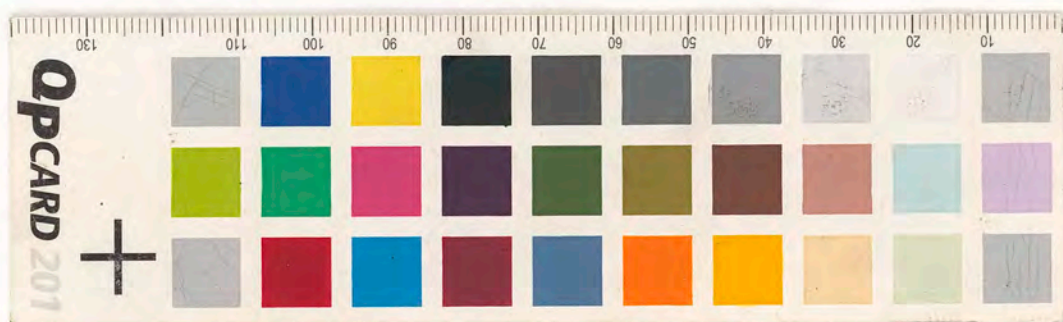
Tarde cambiara la situación, y no se
debia entrar en conflictos religiosos por el

~~en~~ número de familias adheridas etc.
Le recordé los casos de la famosa Leenta
de Chintianuk, esposa de Lantjak de
Taktin (Ecuador), bautizada con su
hijo Ullamat por el Misionero Tancher
Oraven de Ullatim, que luego quiso
completar su fe con la Reconciliación
y Eucaristía, Sacramentos nuestros...

Leenta me decía (fueron hace unos
3 años, muy querida suegrina): obedecí
al Tancher y te obedecí a ti, ayudo
que el Señor este contento. Ella me
había pedido formalmente unirse
con los demás cristianos y cumplir.

En público dijo antes, que siendo reo-
nuido por nosotros, valido su bautismo,
ella podía completar su fe y vida, con
nuestros sacramentos y doctrina.

Al final Dios aceptó en más difícil-
dad que su nuevo yerno (el 2°), ni-
quiera en su maestro - curador del
I L V, evangélicos. Me prometió por fin
llevar al muchacho y arreglar la
situación. Bendito sea el Señor!
Esta mañana nos reunimos con los



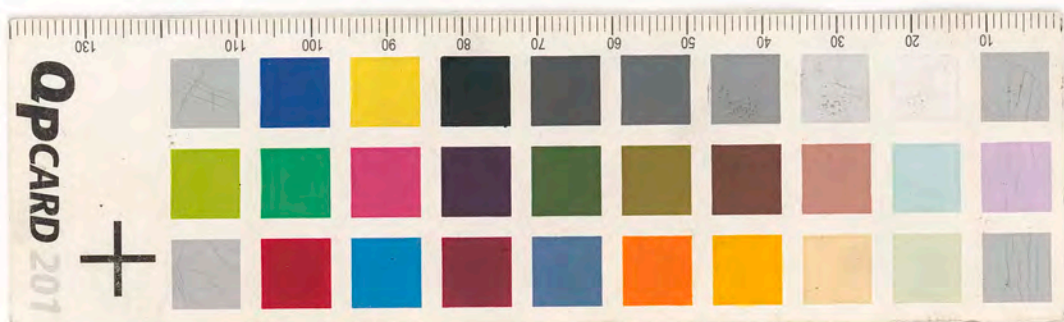
86 4 familias de los esteconenos. Faltó
la 5ª familia de Samiut, del otro
lado, que fue a dormir a los 2,30 de
la mañana, después de la mesateada.
Quedé en hablar a Timiuntza.
Algunos será la liturgia de la Bendición
y aceptación de los esteconenos.

Kuyunta 9/12/89

Agredozor el Señor haber po-
dido llegar aquí ayer desde Chintu. Tose por
la casa del mayor Tuanch' Jintia Chioz.
Estaba un yerno Mashutak y sus hijos Kantash'
(de aquí) y Yankur.

Tuanch' me reveló que él mismo en una fiesta
schur, de danza, en Lanchik, a donde ha-
bía venido desde Kapuri (el pequeño afluyente
derecho del Chintuap, orilla del ovestado),
entregó a Kintui ~~el~~ Yhuxi (el actual
anciano de Lanchik - Tuanchim) como su
esposa a Mamati', 1ª esposa de Kintui).

Afirmó Tuanch' que Kintui debería tener
su misma edad. Él parece mucho, porque
entre los 20-30 años, los schur parecen de-
sar la misma edad, y queben tener 10-12
años de diferencia. Kintui debe tener unos
10 años más de Tuanch' Jintia.



En exigint peltimo, leer la misma 4487

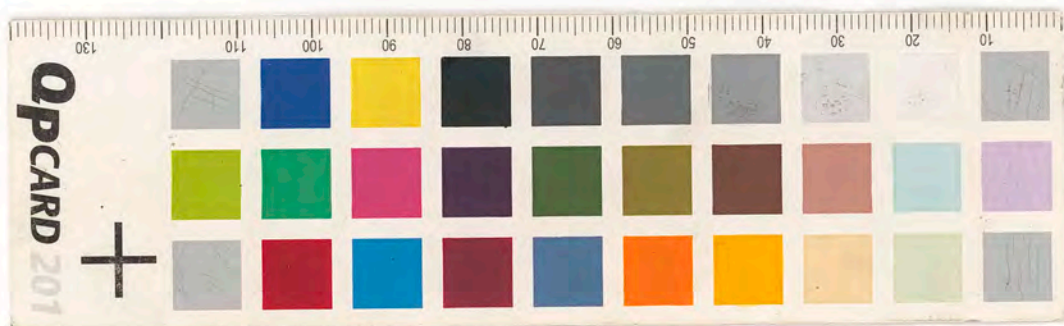
Del 6/12 a.p. la liturgia de la bendición de los ~~xx~~ Kerin. - notémpnam (notéuimew).

Todo el grupo de los ántin - sempram
(oyentes) nuestros estuvieron presentes. Mu-
cha seriedad. Una hija de Entukua, Kapor,
1ª esposa ^{de Kapor} ~~Kapor~~ difícilmente, educando que
no conocía los cantos, y sus niños no po-
dían ser bautizados. Se le aclaró que el
estancamiento era una prueba, tratando de
entender la mentalidad de los evangélicos,
que tienen otros principios. Luego preguntó de
pasar al otro Uxijint: Chapa Uxijint, cuñado
de Luis, si en la casa Luis había conseguido
la hija Hampetui al joven auxiliar Timientra.
Ella dijo que no y esto nos llevó de maravilla.
De José Luis me había dicho que me ven-
gaba la boda Wiman, y entonces pensé de ha-
blar con él en el camino. José a saludar
el joven Timientra y el con Dorala, mientras
ella estaba con los niños. Uxijint el juant,
y papá de Timientra, estaba con muchos
~~de~~ hombre, desbaratando un com viejo,
para aprovechar la madera buena, e iniciar
la nueva jén acabar. Uxijint se preocupó
de que Luis no ~~estara~~ entera la
hija, pero lo hizo sin fuerza. Algo

88 había medido, ya que en la tarde ante-
rior había hablado largo de nuevo con Ti-
minautra, y como ya dije el joven había
prometido ser libre en esta sola asistir al
culto nuestro y después de un discurso largo,
en donde repetí varias cosas dichas a Lorís
en la Kayús, le dije que era posible convivir
entre evangélicos y católicos, respetándose
mutuamente en libertad. Timinautra había
estado contento, y me había dicho que pen-
saba, más tarde, invocar nuestra evangeliza-
ción y podría adherirse a nosotros, a pesar
de ser bautizado evangélico (y no
partidario, según los de Ukijint).

Alle despedí de la Comunidad, invitando-
los a llevar las 2 cosas nuevas, del juvent
Ukijint y de Eutratua, para luego ini-
ciar la jea por los Hermanos Louritos.

En el camino Lorís me ofreció el mazo-
to, servido ya en su 2.^a ayon Yamás, ma-
má de Champekui. Entonces hablamos
en calma y Lorís me informó que en la
Kayús ofreció su hija Champekui a
Timinautra, pero él impuso la condición que
no iba a permitir que Champekui participara
en nosotros a los catequesis, sino ella de-
bía hacerse evangélica. Lorís le dijo que



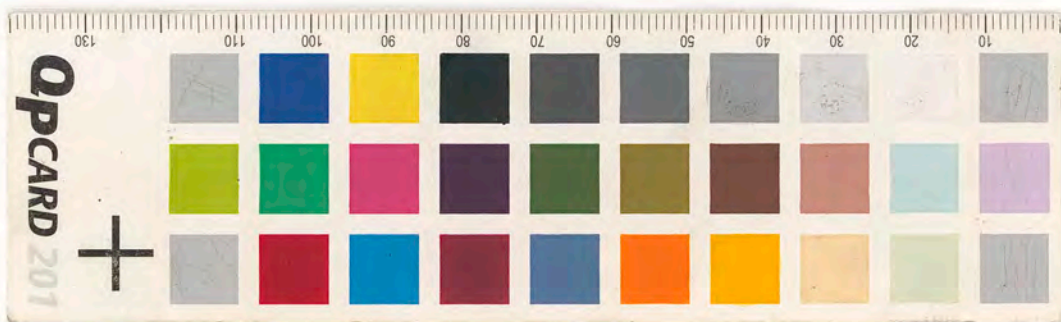
su hija había aceptado, y por el ⁴⁵⁹

papa católico desde el año pasado, y por
entendimiento que el joven Manamti,
yerno del joven Uxijint, había puesto
buenas condiciones a Timantza. Este dijo
además que tenía no recibir el pago mensual
del joven Gerardo de la Unión Juvenil, al
~~caso~~ casarse con una oyente católica
muy dueña al vir todo eso!

Yanías y esposa de Loris confirmaron que
yendo a recoger una pollina cerca de
la casa del Uxijint, oyó el yerno
Manamti decir que no era posible el
matrimonio de cierta religión.

Loris se sintió tranquilo ya que él concedió
la hija, pero Timantza renunció a ella
por los dichos arriba.

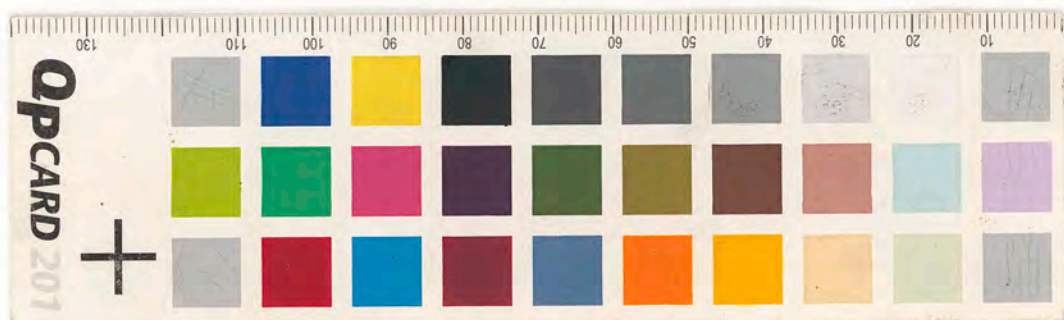
En Wisum hablaron de esto en la Telcha,
presentes 2 evangelistas y un hijo de
Wampiut. Ghatom (leutizado) y
Ziratz. Dijo a todos que debía muy
agradado de lo sucedido, y todos los de
Wisum, confirmaban la libertad de
elección religiosa de los esposos, y les pidió,
presente Loris, que el joven yerno
Manamti arreglara el problema causado,
y no impidiera el matrimonio. Loris



90 prometió hacerlo, ya que sabe que los
2 ~~jóvenes~~ jóvenes se quieren, y es urgente la
a solución político-social entre la fami-
lia de Louis y la de Ukigint el joven
que tienen chiquitos de tanto en tanto.
Ojalá lo logren. Tal vez el Sr. Uki-
gint, Choupa Ukigint intervenga, como
yo aconsejé a Louis, y luego de interme-
diar.

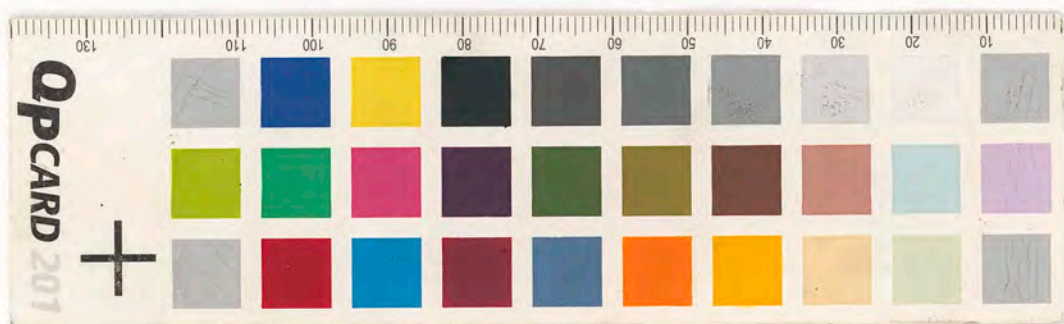
Aquí encuentro a Coyoteno más o menos,
en fuertes dificultades, para atender los
gallinas, recién puestas. Le dije que no
había el problema que él vio, y que Yam-
pis se encargaría de eso.

En la noche entre en la casa de Louis
(Ukshintak está en el monte) para co-
municarle la situación de las Comuni-
dades que visité. Louis sufre de un mal
de cabeza tremendo, y decidió ir a Y.
Lorego con Ukshintak, y el resto,
después del 15. Sobre las gallinas decidí
nos con Yampis, rememorar a ser nosotros
los dueños, para que Yampis cuide las
nuevas (gallinas), las otras perteneceran
a la Comunidad: unos huevos para co-
mer nosotros, y de tanto en tanto meter
unos gallinas para comer nosotros: el



resto para él y sus hermanos que au- ⁴⁶¹
den (hay muchos pollitos), y para el
pollinero de los muchachos, y de la Comu-
nidad, como colaboración y caridad me-
nuestra, teniendo la posibilidad de ayu-
dar cuando es posible y crezcan los polli-
nos en los rincones, huecos y en grietas.
Así que estamos libres de las pollinas.
Coyotecho al ver que no tenía obligaciones
respecto a las pollinas, se llevó de desgracia.
El problema era ser de empujar y no de estar
al metido. Verdaderamente Yampis era
el encargado, pero como a veces se olvidan
Coyotecho se hizo un problema de empuja-
da. Qué cultura, tan diferentes somos!
Ulleno, mal que los latinos, no sabemos
hacer problemas, en esa época.

Yampis me informó sobre problemas de
desgracia: el joven Tramarín de Ullaitua
medido con Tuer, la hija de Zimón;
El Luis de Ullaitua ~~era~~ pero escribió una
carta a Wana de Ullaitua; y Pántrak
hijo de Jankorá pero escribió una carta
a Ullorí, sin nuevo de edad, hijo de
Tetrájin. Hablé con Reish. Lorentz el maestro
y él también que esos problemas escolares, son co-
munes en todas las comunidades, por las estructu-
ras de ciudad con, de las Escuelas indígenas,

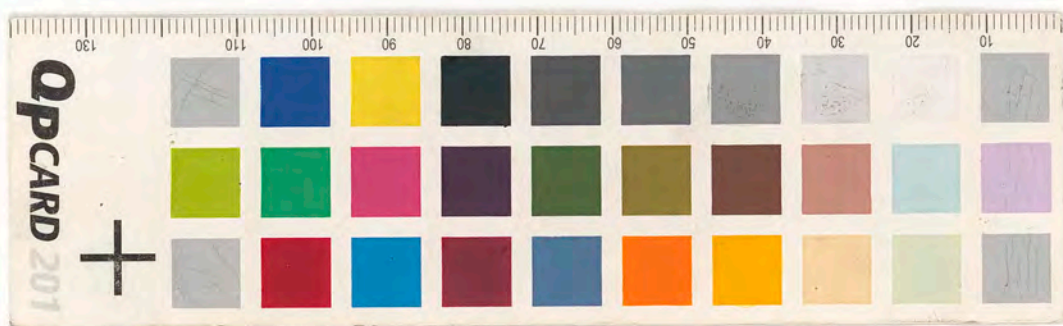


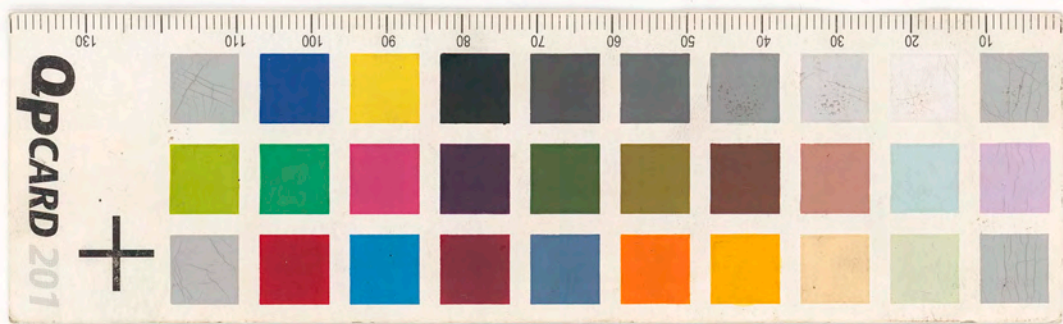
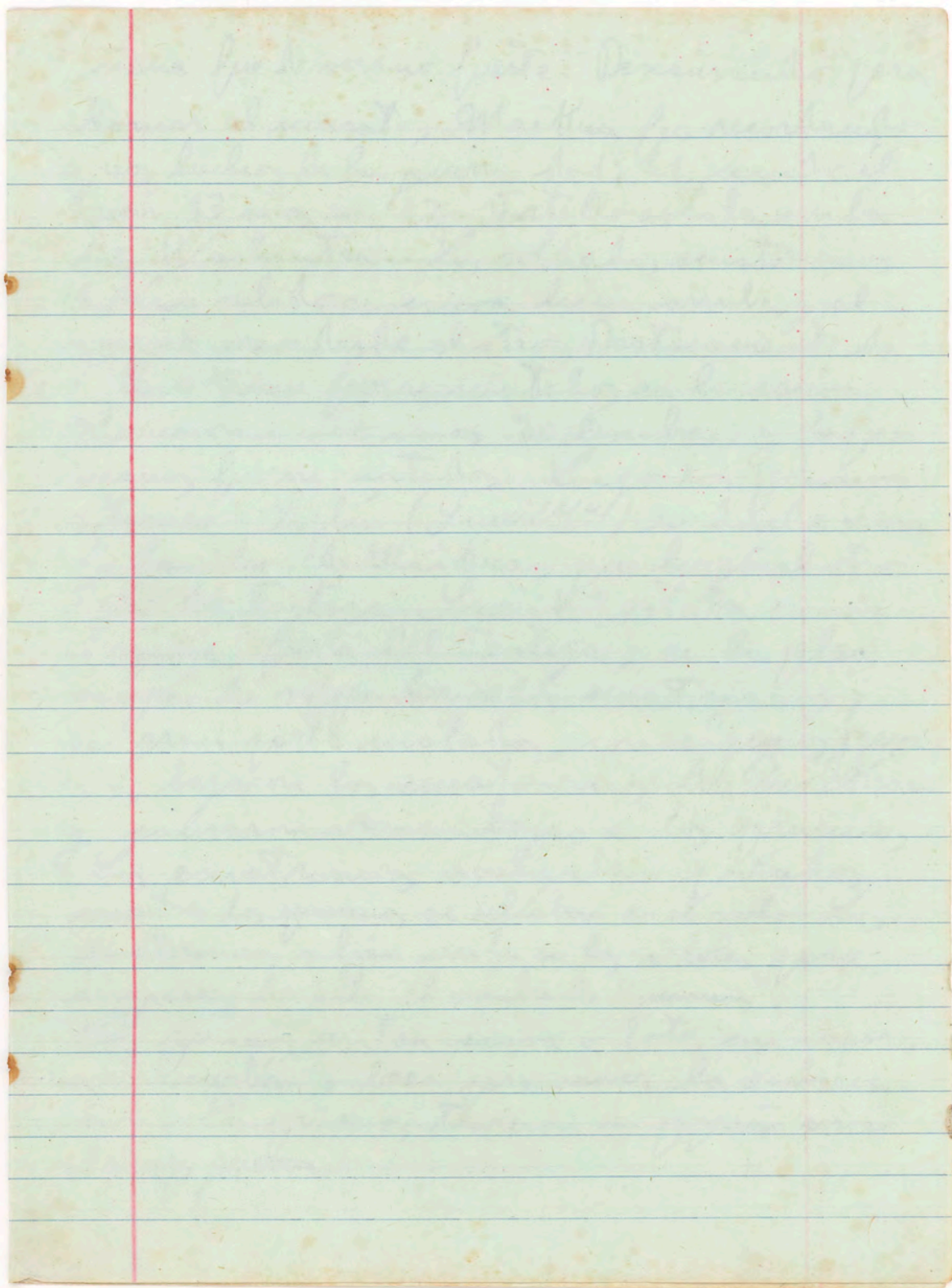
92. es mejor resolver, arreglando el matrimonio en
sepeido, como se hizo en Mantu, Tinchu
Chumpi, el finado Antunish y Kuji Tunchi
de aquí. Altitua está suenando llevar
sus hijos a la Escuela de Berano, del Ponda;
ya, si siguen atentando por el matrimonio
de su hijo Wana, o hablando mal de su
hijo Transurim Anasto. Esto ya causó unos
problemas malos, y Wana es una muchacha
simpática, sumamente habladora
que en la Escuela está solo esbentando
el oíento (como me dice el maestro,
ya que no sabe, ni quiere aprender nada,
un po se pone como una chica curti-
za, al ir a la Escuela, con sus vinchos
para el cabello etc.).

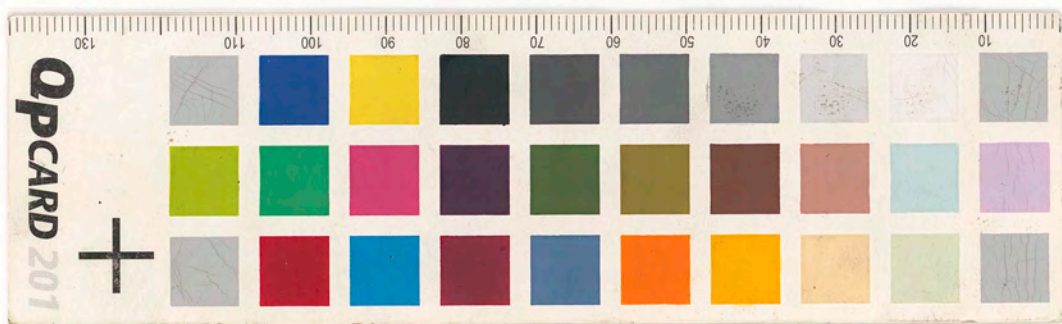
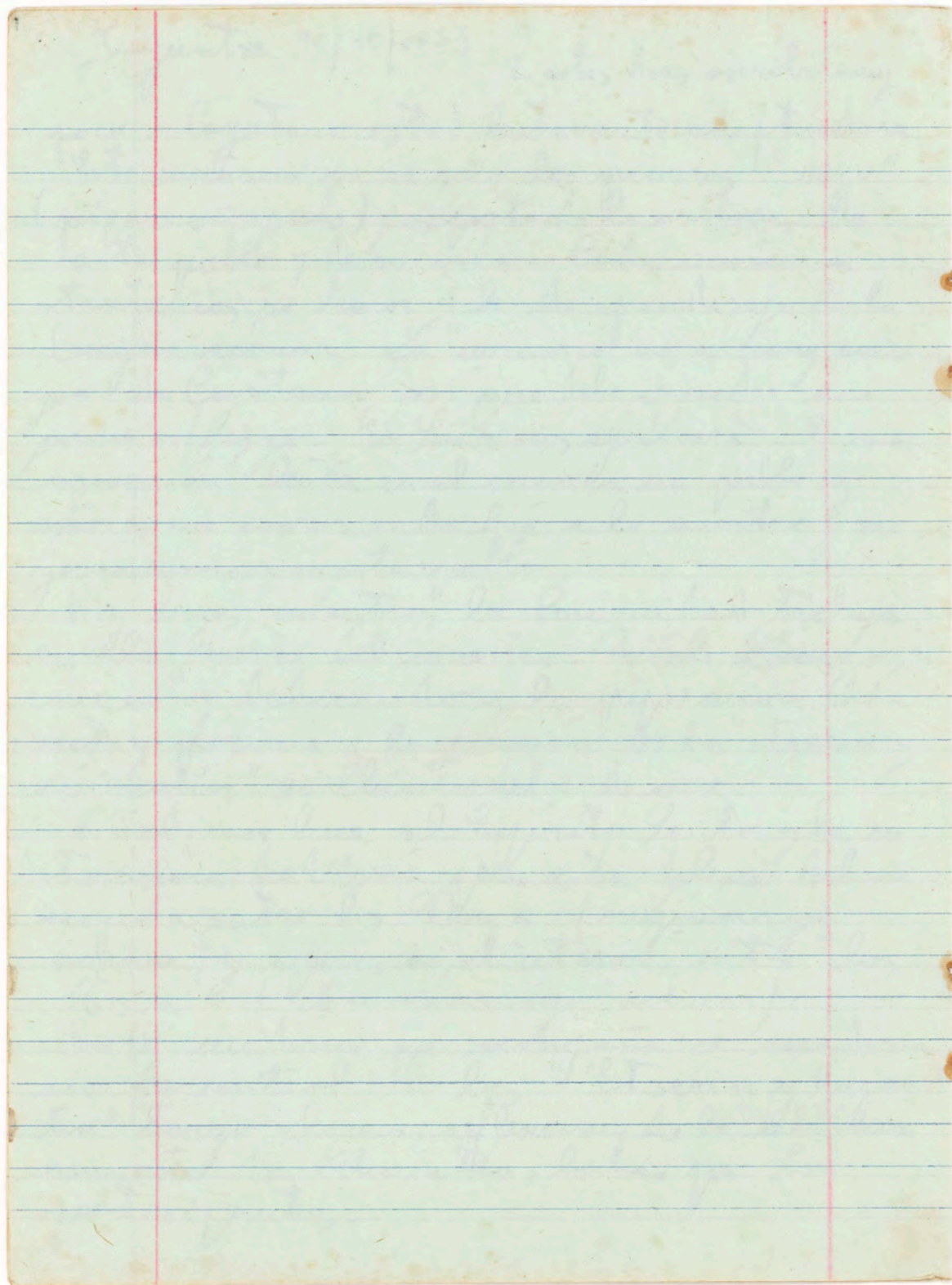
Nada más esos problemas en público. Anusejé
sacarlos pero no arreglarlos en Comunidad
sino en la región, como se hizo en los casos
anteriores.

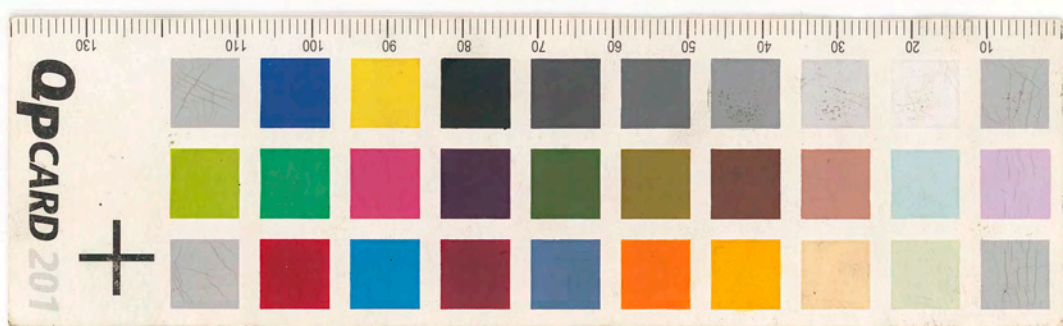
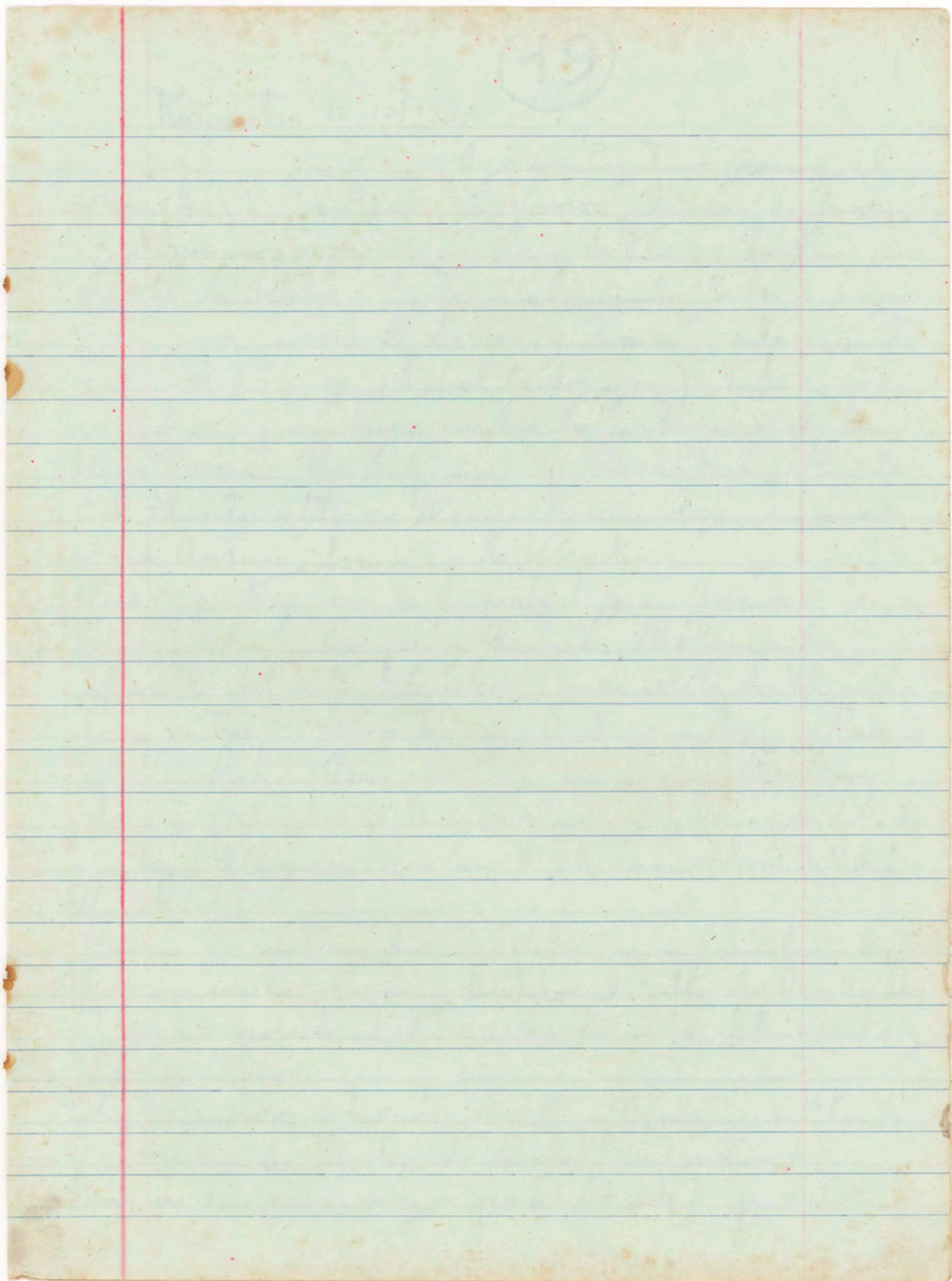
Envió hace dos días por radio la noticia que
Lituania sacó los comunistas del Gobierno y
formó un Directorio no comunista.

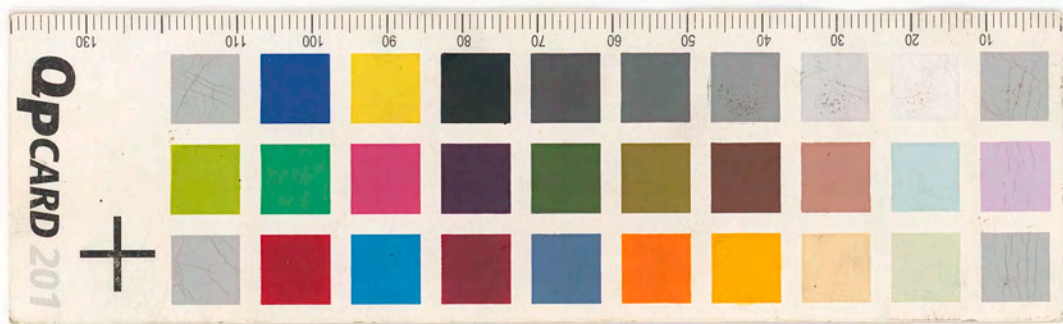
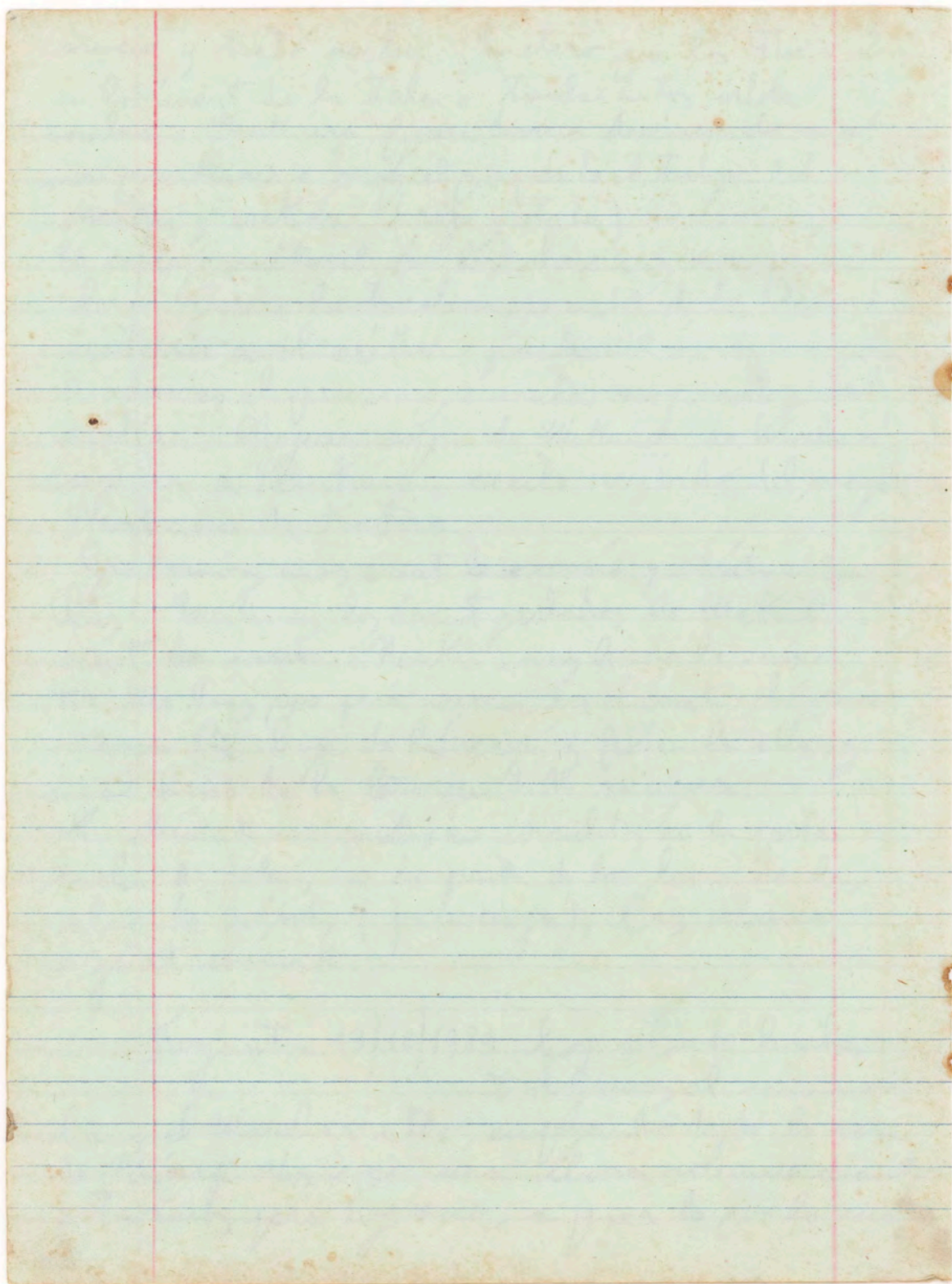
Fuero en el viejo T. Moscolaitis de Alémbiz...



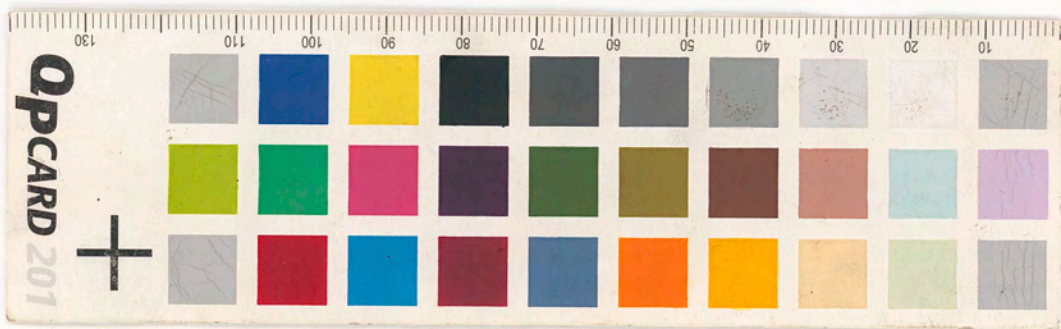








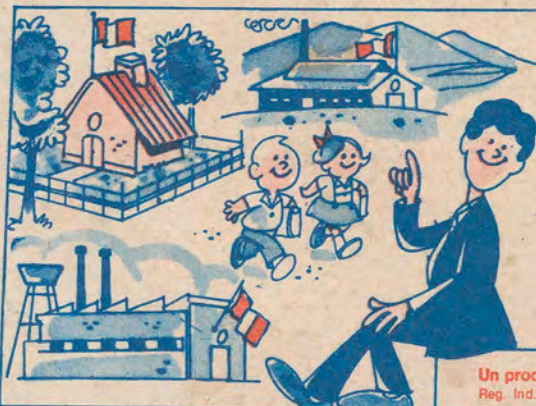
Colt's





La formación ética y cívica es obligatoria en todo el proceso educativo. La educación religiosa se imparte sin violar la libertad de conciencia. Es determinada libremente por los padres de familia.

La enseñanza sistemática de la Constitución y de los derechos humanos es obligatoria en los centros de educación civiles y militares y en todos sus niveles.



ARTICULO 23°.- El Estado garantiza a los padres de familia el derecho de intervenir en el proceso educativo de sus hijos, y de escoger el tipo de centro de educación para éstos.

ARTICULO 24°.- Corresponde al Estado formular planes y programas y dirigir y supervisar la educación, con el fin de asegurar su calidad y eficiencia según las características regionales, y otorgar a todos igualdad de oportunidades. El régimen administrativo en materia educacional es descentralizado.

Un producto de **Compañía Industrial Loro S.A.**
Reg. Ind. 6505-3 - R.N.M. 273018 - Producto Peruano

